



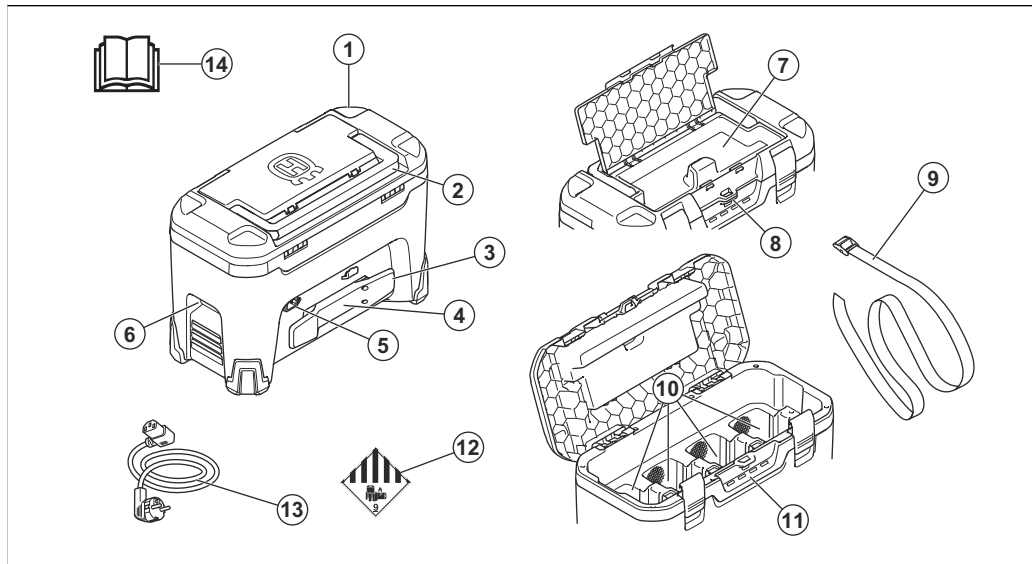
Husqvarna®



40-C1000X4

EN	Operator's manual	2-12	LV	Lietošanas pamācība	201-211
AR	دليل المستخدم	13-22	MS	Panduan Pengguna	212-223
BG	Ръководство за експлоатация	23-35	NL	Gebruiksaanwijzing	224-235
CS	Návod k použití	36-47	NO	Bruksanvisning	236-246
DA	Brugsanvisning	48-59	PL	Instrukcja obsługi	247-258
DE	Bedienungsanweisung	60-73	PT	Manual do utilizador	259-270
EL	Οδηγίες χρήσης	74-86	RO	Instrucțiuni de utilizare	271-282
ES	Manual de usuario	87-98	UK	Посібник користувача	283-294
ET	Kasutusjuhend	99-109	RU	Руководство по эксплуатации	295-307
FI	Käyttöohje	110-120	SK	Návod na obsluhu	308-318
FR	Manuel d'utilisation	121-133	SL	Navodila za uporabo	319-329
HR	Priručnik za korištenje	134-144	SR	Priručnik za rukovaoca	330-340
HU	Használati utasítás	145-156	SV	Bruksanvisning	341-351
IT	Manuale dell'operatore	157-168	TR	Kullanım kılavuzu	352-362
JA	取扱説明書	169-179	VI	Sách hướng dẫn sử dụng	363-373
KO	사용자 설명서	180-189	ZH	操作手册	374-384
LT	Operatoriaus vadovas	190-200			

Product overview



1. Charger
2. Top handle
3. Power cord holder
4. Storage for tracking device
5. Power connector
6. Side handles
7. Storage section
8. Padlock eye
9. Cambuckle strap
10. Battery slots
11. Charging indicators
12. UN3480 label
13. Power cord
14. Operator's manual

Symbols on the product



Be careful and use the product correctly.
This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully
and make sure that you understand the
instructions before use.



The product agrees with the applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



Protection against splashing water.

Note: Other symbols/decals on the battery charger refer to certification requirements for some commercial areas.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Important safety instructions



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to obey the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Only use the battery charger 40-C1000X4 to charge Husqvarna approved 36 V batteries. Refer to *Technical*

data on page 0 for specific batteries.

- Do not insert any object into the cooling slots of the charger.
- Do not try to disassemble or repair the battery charger.
- Do not use other power cords than the one supplied for your product.
- Regularly examine that the power cord is not damaged. Immediately disconnect the battery charger if the power cord is damaged.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect

the battery charger from a power outlet, pull out the power plug. Do not pull the power cord.

- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the power cord is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not clean the battery or the battery charger with water.
- Keep the battery charger away from children.
- Do not use a damaged battery charger or battery.

- Do not use the battery charger when there is a risk of lightning.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Pull out the power plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Do not put a cover on the battery charger during operation.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk

of serious or fatal injury we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children

shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Make sure that the battery charger is put in the upright position on a flat, horizontal surface during charge.

To assemble the product

1. Connect the power plug to the product.

Operation

- Use the product only when the ambient temperature is between 5°C/41°F and 40°C/104°F.
- The battery does not charge if the battery temperature is more than 50°C/122°F.
- The battery does not charge if the battery temperature is less than 0°C/32°F.
- The batteries are charged in parallel.

- Keep the battery charger away from sunlight.
- Always keep the lid closed when it is possible.

Charge indicators

Procedure	Green indicator	Red indicator	Yellow indicator	Description
Automatic function test	X	X	X	Indicators flash in sequence.
State of charge 0–79%	X			Indicator flashes fast.
State of charge 80–100%	X			Indicator flashes slowly.
The temperature of the battery is out of range.			X	Continuous light.
The battery is fully charged.	X			Continuous light.
There is an error in the battery compartment.		X		Continuous light.
Battery error		X		Indicator flashes.
Battery charger error		X		4 indicators come on at the same time.

To charge the battery

The battery charger charges the batteries in parallel. The maximum total charging power when you charge more than 1 battery is 1000 W. The maximum charging power when you charge 1 battery is 600 W.

The charge speed is set by the battery type, the state of charge and the number of batteries that charge.



CAUTION: Make sure that the battery, the battery charger and the terminals on the battery are clean and dry.

1. Connect the battery charger to a power outlet.



CAUTION: Only connect the battery charger to a power outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.

2. Connect the batteries to the battery charger. The charge indicators come on.
3. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect is a free app for your mobile device. The Husqvarna Connect app gives extended functions for your Husqvarna product.

- Extended product information.
- Information about, and help with, product parts and servicing.

To start to use Husqvarna Connect

1. Download the Husqvarna Connect app on your mobile device.
2. Register in the Husqvarna Connect app.
3. Follow the instruction steps in the Husqvarna Connect app to connect and register the product.

Note: Husqvarna Connect app is not available for download in all markets. Speak to your servicing dealer for more information.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud solution that gives the commercial fleet manager an overview of all products. For more information about Husqvarna Fleet Services™, refer to www.husqvarna.com.

Note: Husqvarna Fleet Services™ cloud solution is not available in all markets.

To connect to the product with Husqvarna Fleet Services™

1. Download the Husqvarna Fleet Services™ app to your mobile device.

2. Log on to the Husqvarna Fleet Services™ app.
3. Follow the instructions about how to pair the product with Husqvarna Fleet Services™.

Battery charger

Condition	Possible faults	Possible procedure
One or more indicators flash red.	Battery error.	Disconnect the battery charger from the power outlet for a minimum of 2 minutes. Connect the battery charger to the power outlet. If the indicators continue to flash red, speak to your approved service agent.
One or more indicators are red.	Damaged charger.	Disconnect the battery charger from the power outlet for a minimum of 2 minutes. Connect the battery charger to the power outlet. If the indicators continue to be red, speak to your approved service agent.

Transportation and storage

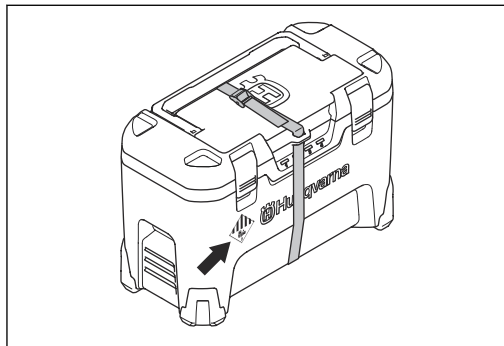
- The battery charger with the cambuckle strap is hazardous goods packaging certified for lithium-ion

battered UN3480, suitable for transporting batteries on their own.

- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Put the product in a dry, frost-free and clean space with correct temperature.
- Put the product in storage where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Keep the product away from sunlight.
- The chargers can be stacked on top of each other.

Note: For proper packaging, make sure that the charger's latches are closed, secure the strap through the padlock loop, and place the enclosed UN3480 label on a visible side of the charger.



Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on

the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

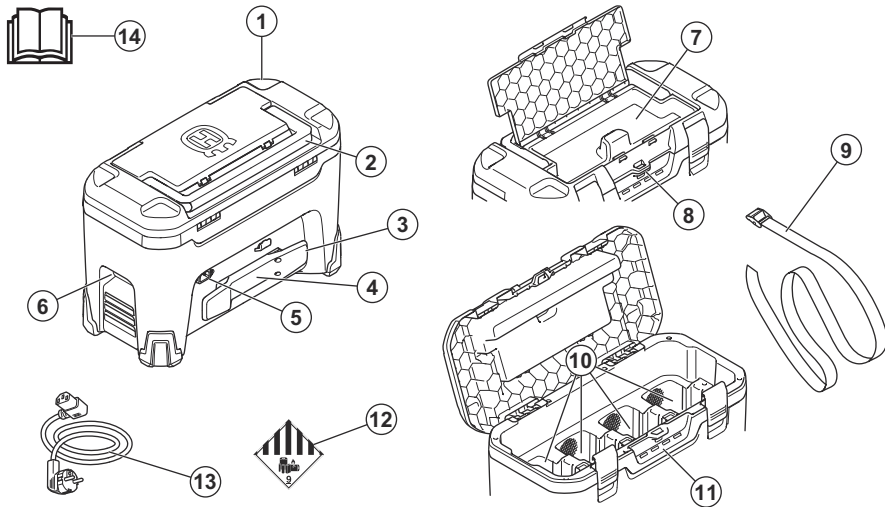


Note: The symbol shows on the product or package of the product.

Approved batteries

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	9.4
Nominal voltage, V	36	36	36	36	36	36
Weight, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.9

For technical data, refer to the rating plate of the battery charger.



يتوافق هذا المنتج مع وحيه اطلال تح الأل وروبي
ال معمول به ا.



يتوافق هذا المنتج مع وحيه اطلال تح الأل وروبي
ب ا.



التي يتم نتج ا ل شغل في ه الم ت ف ا ل ل م ن ز ل ي ه ل ذ ل ك
ا ح ر ص ع ل ي ا ع ا دة د و ي ر ه ف ي م و ق ع ن ا س ل ب ت خ ل ص
م ن ا ل م ع ا د ا ت ه ر ب ا و ا ل ي ق ك ت ر و ن ية .



حماية م ل ل م ل ل ا ه م ت ط ا ي رة .



م ا ل ح ظ ة ش ي ر ا ل ر ل و ل و ا ل ص ق ا ت ا ل ل خ ر ي ا ل م و ج و دة ع ل ي ش ا ح ن
ا ب ط ا ر ية ا ل ه ي ط ل ب ا ن ا ع ت م ا د م و ج و دة ب ع ط ل ل م ن ا ط ا ق ت ج ا ر ية .

الضرر ل م ل ح ل م ن ت ج

ن ح ن غ م ي س و ل ي ن ع ا ل ل ا ل ل م ن ت ج ا ت ن ا ف ي ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل ل ا ل l ية :

- ا ص ا ل ل م ن ت ج ط ر ي ق ق ط ا ط ية .
- ا ص ا ل ل م ن ت ج س ت خ د ا م ا ج ل ا ل ي س ت م ن ل ن ا ت ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج ا ل ل م ن ت ج a غ ي م ع ت م د ه ن ه .

1. الش ا ح ن

2. ل م ق ب ص ل ل ع ل و ي

3. ح ا م ل ل ل ل ط ا قة

4. م خ ز ن ل ل م ل و ت ب ع

5. م و ص ل ل ط ا قة

6. م ق ا ب م ل ن ب ية

7. ق س ا م ت خ ز ي ن

8. ف ت ل ل ق ف ل

9. ح ز ل م ب ز ي م ش ب ك

10. ف ت ح ا ل ت ب ط ا ر ية

11. م و ش ر ا ن ا ل ش ح ن

12. م ل ل ص ق UN3480

13. م ل ل ل ط ا قة

14. ل ي ل ل م ش غ ل

ا ل ر م و ز ا ل م و ج و دة ل ا ل م ن ت ج

ك ن ح ذ ر ا س ت خ ل ل م ن ت ج ش ك ل ص ح ي م ك ن ا ن
ي ت س ب ا ل م ن ت ج ف ي ت ع ر ص ل ل م ش غ ل ا و ا ل خ ر ي ا ل ص ا ب ا ت
ج س ي مة ، ا و ق ي ص ل ا ل م ر ا ل ل و ف اة .



ا ق و ل ي ل ل م ش غ ل ع ن ا ي ق ت ا ك د م ر ف ه ل ل ر ش ا د ا ت
ق ب ا ل ل س ت خ د ا م .



other materials or the adjacent area if the instructions in the manual .are not obeyed

- اس تخذالهم ن ت ج م ع م ح ل ق ي س م ل ن ت ا ل ح ش ر ل ل ا ق م ص ن ع ة أ ف ي ر م ع ت م م ن ه .
- ع د ل ه ص ا ل ل ا ح م ن ت ح ف ي م ر ك ز خ د م ق م ع ت م د ل و و ا س ط ة ج ه ق م ع ت م د ة .

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially .important parts of the manual

Used if there is a risk: **تحذير:**  of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the .manual are not obeyed

Used if there is a risk: **تنبيه:**  of damage to the product,

م ا ل ح ظ ة : Used to give more information that is necessary in a .given situation

إرشادات السلامة مهمة

تحذير:  ا ق ر ا ك ل ت ح ذ ي ر ا ل س ا ل م ة و ك ل ا ل ا ر ش ا د ا ت . ق ي و د ي ع د م ا ل ت ق ي ا ل ت ح ذ ي ر ا ن و ا ل ا ر ش ا د ا ت ا ل ي

وقوع مصائب آتية والنداء
بحريق وإسباب خطيرة.

- افحص صل للطاقات التي كانت ظاهراتك د من
أنه يغيب قال فافصل ش الخشب طارية
على الفور إذا كان للسلطانية قفا.
• الترفع ش الخشب طارية من سلك
الكهربائي ففصل ش الخشب طارية عن
مقبس السلك طاقه، اسحب بقابس السلك طاقه.
وتجنب سلك السلك الكهربائي.
• احترق فظ لالكابال وأسل الكتمديد
بعمداً عن بال مال زيت والحواف
الحارقة كد من السلك للطاقه في س
عالي قبلي بال بواب أو الحواجز أو ما
شابهه.
• لن طاقه طارية أو ش الخشب طارية
بالماء.
• أبقي ش الخشب طارية عديداً عمتن اول
الطفال.

- لا تستخدم سوى شاحن البطارية
1000X4-40 لا شاحن طاريات
Husqvarna الممتدة 6 فولت.
راجع دليل التشغيل في صفحة 0
للاطلاع على لوائح طاريات المحرك التي
يجب استخدامها.
• لا تدخل أي أجسام في فتحت بري
الشاحن.
• لا تحاول فك شاحن البطارية أو
إصلاحه.
• لا تستخدم أي أسلاك كهربائية أخرى
سوى تلك مرفقة مع منتجك.

• لئلاست خدم شاحب طاري تال فاً أو
ب طاري تال فة.

• لئلاست خدم شاحب طاري تال في حال
وجود خ طار صواعق.

• لئلاست خدم شاحب طاري تال قارب من
م قارب الياق شت عال أو م واهم كن ها أن
تس بال تاكل. اسحق بقا بس طاقه
شاحب طاري تال في حال وجود دخان
أو حريق.

• التقي م غ طية شاحب طاري تال فناء
ال تش غيل.

• يولد لئلاست م ج لوم غنا طي سي
أثت تش غيل له. وقي ت داخل ه ذال م جال،
في بع ضال ظروف، م ل غرسات
ال طب ليق ش طة الوك امن قل ل حد من
خ طال ت عر طل صا با تخ طيرة أو

ال وفاق، وصي ال ش خ اصلال ذين زرت
في هم غرسا طي ياق ش طاري تال بهم
وال ش ر ل لقم صن ل غرسا طي ياق قبل
ت ش غيل لئلاست م ت ج.

• م كن لئلاست خدم ه ذال ج ه از م ق قبل
ال ط فال بع مر ه ن واهو اك بر
وال ش خ اص ذويل ق در ال ج س دية أو
ال ح سي ق ل ا و ق ل ا ي م ن خ ف ضة، أو
ال ش خ اصلال ذين ق ص ه ل خ برة
وال م ع ر فة، في حال ش ر ا ف ع ل ي هم
أو زوي ي ل م ع ل ي ل ل م ت ع ل قة
ب اس ت خ ل م ا ك ي ن طاري ق م نة و في
ح ال ك ان و اع ل ي درا ي ق ا ل م خ ا ط ر ذات
ال ص لة. ي ج ب ا ل ي ل ع ل ل ط ف ال في
ال ج ه ا ز ي ج ب ا ل ي ق و ل ل ط ف ال ن ظ ي ف
ال ج ه ا ز ي ا ن ت ه من دو ال ش ر ا ف
ع ل ي هم.

تأكد من نواضع ش الـنب طاري ة في وضعية تقري مع لى س ط ا ف ق هـ س ت و في ثن اهل ش ح ن.

لـتـجـمـلـعـمـنـتـج

1. بـقـمـوـصـيـلقـابـسـلـطـلـقـاقـمـنـتـج.

لـتـشـغـل

- لـلـسـتـخـلـمـنـتـجـالـعـنـدـمـكـون درجـةـالـحرارـةـمـحـيـطـةـمـاـيـن 5 درجـةـمـئـويـة/41 درجـةـفـهـرنـهـاـيـت و40 درجـةـمـئـويـة/104 درجـةـفـهـرنـهـاـيـت.

مـؤشـرـانـتـلـشـحـن

الوصف	المؤشر الصفري	المؤشر الاحمر	المؤشر الاخضر	الاجراء
تـومـضـالـمـؤشـرـالـتـسـلـلـ.	X	X	X	اـجـتـلـلـوـطـيـاـفـقـلـقـاـيـ
يـومـضـالـمـؤشـرـبـوسـرـعـة.			X	حـالـلـشـحـن 0-79%
يـومـضـالـمـؤشـرـبـوسـطـاء.			X	حـالـلـشـحـن 80-100%
ضـوـعـسـتـمـر.	X			إن درجـة حرالـقـطـاريـة خـارـاـجـنـطـاق.

للتوصي بالمنتجات Husqvarna Fleet Services™

ملاحظة: نوصي بـ Husqvarna Connect لنزلي في كل أسواق. تحدث مع وكيلك لخدمة العملاء لمزيد من المعلومات.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ هو الحل للأشخاص الذين لا يمكنهم إجراء عمليات صيانة على آلاتهم من المبيعات حول Husqvarna Fleet Services™، راجع www.husqvarna.com.

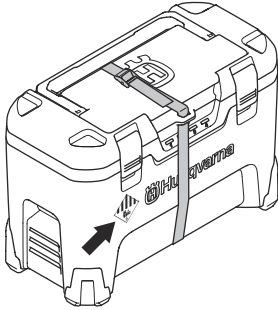
ملاحظة: لخدمة Husqvarna Fleet Services™، يرجى توفير في الآسواق.

شروط طارية

الحالة	الغطاء المحتمل	الجزء المحتمل
يوم ضم وشر واحد الوشالون الاحمر.	غطاء طارية.	افصل ش المشط طارية بمق ب سلاطاق لذيقت نعل لال ق ل ب موصي لش المشط طارية ب مق ب سلاطاق. اقلست م ر ل م و ش ر ل ب ل م و م ي ضا ل ل و ن ال اح م ف ت ح د ث ال ي ك ي ل ل خ د م ا ق م ع ت م د .
يضي م و ش واحد الوشالون الاحمر.	جهاز شح التالف.	افصل ش المشط طارية بمق ب سلاطاق لذيقت نعل لال ق ل ب موصي لش المشط طارية ب مق ب سلاطاق. اقلست م ر ل م و ش ر ل ب ل م و م ي ضا ل ل و ن ال اح م ف ت ح د ث ال ي ك ي ل ل خ د م ا ق م ع ت م د .

النقل والتخزين

- شاليت بطاريّة المزدوج زيليلب زيمش بك هو عبوة مواد خطيرة معتمدة طبقاً لوائح النقل ومأهون UN3480، وممنوع اسلمنقل البطاريات بمفردها.
- ارباط من تجب أم التثنية لعلل قلم للعتل فوالحوادث.
- احتفط من تجف من طقم غلقلة من عوص وللطفال أو لشخاص غير مدربين.
- ضالعت من تجف مكنان جاف وخال من الصقيع وظي في تميّز بدرجة الاحتلام من اسبة.
- خالعت من تجف مكنان حيث تراوح درجة الحرارة ما بين 5 درجات مئوية (41 درجهن هات) و25 درجهن هات (77 درجهن هات). أباقي من تجف عدا عن أشعة الشمس.
- يمكن نوصع أجهز للشحن وفي عوص للابعض.



ملاحظة: ضالعت من غل لفسل لي متأكد من إغالق من زال للشحن، وثبتت الحزام من خالل لقلقة فل ووضعت لصلق UN3480 للمرفق على جانبي مري من بالشحن.

التخلص

يعلن اليرمز التمن لتجس المبتفائل من زليّة. أعددويّره من خالل ن ظالعت جملي الخاص الم غدا لشرب أو لى ك ترونيّة سي اهم هذا المرفي إل لليلق لي لمق فاي اتفي هاية عام به لشغلي لتصل بالسلط المتحلية أو خذ للفتفائل من زليّة الووكي للابائع الخاص

بالخلاص ولعل للامعل ومات. قوي وبللرخل لصغ للاصح يح للباغلى
البيئىة فوصح للانسن للسنس بباحت مال وجود مواد خ طرة.

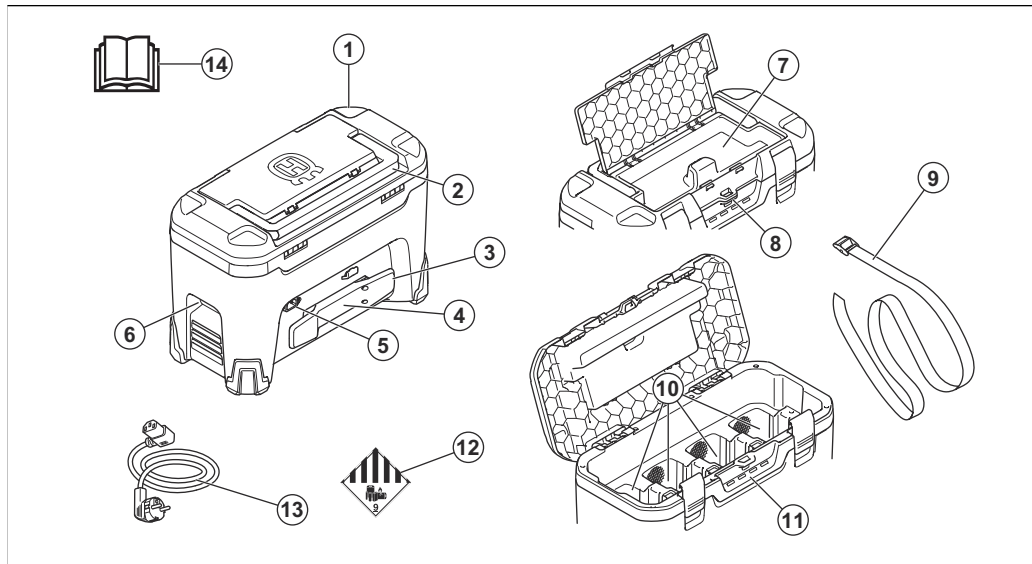


البطاريات الممتدة مدة

BLi300	BLi200	BLi100	B330X-40	B220X-40	B140X-40	
ليثي ومأيون	ليثي ومأيون	ليثي ومأيون	ليثي ومأيون	ليثي ومأيون	ليثي ومأيون	النوع
9,4	5.0	2.6	9.0	6.0	4,0	ساعه بطاريه قم ب ر فيل ساعة
36	36	36	36	36	36	الجهه لالسم ففولت
1.9	1.3	0.8	1.9	1.4	1.2	الوزن، كجم

للخلاص ولعل للبيئىة اللالفنيه، راجع للوجهنى فىللخالص قشاحن
البطاريه.

Общ преглед на продукта



1. Зарядно устройство
2. Горна ръкохватка
3. Държач на захранващия шнур
4. Отделение за съхранение на проследяващо устройство
5. Захранващ конектор
6. Странични ръкохватки
7. Секция за съхранение
8. Ухо за катинар
9. Обтягащ ремък
10. Слотове за акумулаторна батерия
11. Индикатори за зареждане
12. Етикет UN3480
13. Захранващ шнур
14. Ръководство за оператора

Символи върху продукта



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.

Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Защита срещу водни пръски.

Забележка: Останалите символи/стикери на зарядното устройство за акумулаторни батерии се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Used if there is a risk of injury or death for

the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ВНИМАНИЕ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Забележка: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Важни инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Използвайте само зарядното устройство за акумулаторни батерии 40-C1000X4 за зареждане на одобрени акумулаторни батерии 36 V Husqvarna. Направете справка с *Технически характеристики на страница 0* за конкретни акумулаторни батерии.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство.
- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате зарядното устройство за батерии.

- Не използвайте захранващи шнулове, различни от доставените за Вашия продукт.
- Проверявайте редовно дали захранващият шнур не е повреден. Незабавно разкачете зарядното устройство за батерии, ако захранващият шнур е повреден.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за захранващия шнур. За да разкачите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващ контакт, издърпайте захранващия щепсел. Не дърпайте захранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че захранващият шнур не се е захванал между врати, огради или подобни.
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода.

- Дръжте зарядното устройство за акумулаторни батерии далеч от деца.
- Не използвайте повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии или повредена акумулаторна батерия.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среди, където има риск от светкавица.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Ако има дим или огън, извадете хранящия щепсел на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не поставяйте капак върху зарядното устройство за акумулаторни батерии по време на работа.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от тежко

или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с този продукт.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на знания и опит, ако са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на

уред и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Уверете се, че по време на зареждане зарядното устройство за акумулаторни батерии стои в изправено положение върху равна, хоризонтална повърхност.

За сглобяване на продукта

1. Свържете хранящия щепсел към продукта.

Експлоатация

- Използвайте продукта само когато температурата на околната среда е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C/122°F.
- Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-ниска от 0°C/32°F.

- Акумулаторните батерии се зареждат паралелно.
- Съхранявайте зарядното устройство за акумулаторни батерии далеч от слънчева светлина.
- Винаги дръжте капака затворен, когато е възможно.

Индикатори за зареждане

Процедура	Зелен индикатор	Червен индикатор	Жълт индикатор	Описание
Автоматичен функционален тест	X	X	X	Индикаторите мигат последователно.
Ниво на заряд 0 – 79%	X			Индикаторът мига бързо.
Ниво на заряд 80 – 100%	X			Индикаторът мига бавно.
Температурата на акумулаторната батерия е извън диапазона.			X	Непрекъсната светлина.
Акумулаторната батерия е напълно заредена.	X			Непрекъсната светлина.

Има грешка в отделението на акумулаторната батерия.		X		Непрекъснатата светлина.
Грешка в акумулаторната батерия		X		Индикаторът мига.
Грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии		X		4 индикатора светват по едно и също време.

За зареждане на акумулаторната батерия

Зарядното устройство за акумулаторни батерии зарежда акумулаторните батерии паралелно. Максималната обща мощност на зареждане, когато зареждате повече от 1 акумулаторна батерия, е 1000 W. Максималната мощност на зареждане, когато зареждате 1 акумулаторна батерия, е 600 W.

Скоростта на зареждане се определя от типа на акумулаторната батерия, нивото на заряд и броя на акумулаторните батерии, които се зареждат.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и

клемите на акумулаторната батерия са чисти и сухи.

1. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт.



ВНИМАНИЕ: Свързвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само към захранващ контакт с напрежение и честота, указани на табелката с данни.

2. Свържете акумулаторните батерии към зарядното устройство за акумулаторни батерии. Индикаторите за зареждане светват.
3. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect е безплатно приложение за Вашето мобилно устройство. Приложението Husqvarna Connect осигурява разширени функции за Вашия продукт на Husqvarna.

- Разширена продуктова информация.
- Информация и помощ за частите на продукта и сервизното обслужване.

За да започнете да използвате Husqvarna Connect

1. Изтеглете приложението Husqvarna Connect на Вашето мобилно устройство.
2. Регистрирайте се в приложението Husqvarna Connect.
3. Следвайте стъпките с инструкции в приложението Husqvarna Connect, за да свържете и регистрирате продукта.

Забележка: Приложението Husqvarna Connect не е налично за изтегляне на всички пазари.

Говорете с Вашия сервизен дилър за повече информация.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ е решение в облачна среда, което осигурява преглед на мениджъра на технологичния парк върху всички продукти. За повече информация относно Husqvarna Fleet Services™ направете справка с www.husqvarna.com.

Забележка: Решението в облака на Husqvarna Fleet Services™ не е налично на всички пазари.

За да се свържете с продукта чрез Husqvarna Fleet Services™

1. Изтеглете приложението Husqvarna Fleet Services™ на Вашето мобилно устройство.
2. Влезте в приложението Husqvarna Fleet Services™.
3. Следвайте инструкциите как да сдвоите продукта с Husqvarna Fleet Services™.

Зарядно устройство за акумулатора

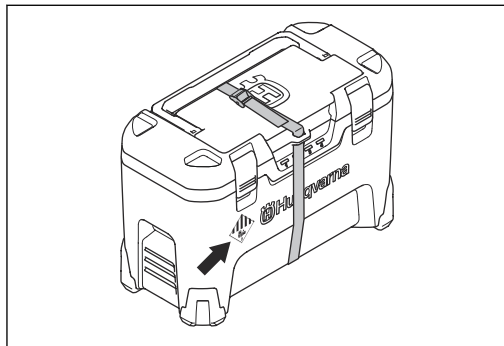
Състояние	Възможни не-изправности	Възможна процедура
Един или повече индикатори мигат в червено.	Грешка на акумулаторната батерия.	Разкачете зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт за минимум 2 минути. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт. Ако индикаторите продължават да мигат в червено, се обърнете към Вашия одобрен сервизен агент.
Един или повече индикатори светят в червено.	Повредено зарядно устройство.	Разкачете зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт за минимум 2 минути. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт. Ако индикаторите продължават да светят в червено, се обърнете към Вашия одобрен сервизен агент.

Транспорт и съхранение

- Зарядното устройство за акумулаторни батерии с обтягащ ремък се третира като опасен товар, сертифициран като литиевойонна батерия UN3480, подходящ за самостоятелно транспортиране.
- Закрепете продукта по безопасен начин по време на транспортиране, за да се предотвратят повреда и злополуки.
- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Поставете продукта на сухо и чисто място без скреж с подходяща температура.
- Поставете продукта за съхранение на място, където температурата е между 5°C (41°F) и 25°C (77°F). Дръжте продукта далече от слънчева светлина.

- Зарядните устройства могат да се подреждат едно върху друго.

Забележка: За правилно опаковане се уверете, че фиксаторите на зарядното устройство са затворени, прокарайте ремъка през халката на катинара и поставете приложения етикет UN3480 на видима страна на зарядното устройство.



Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно

влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



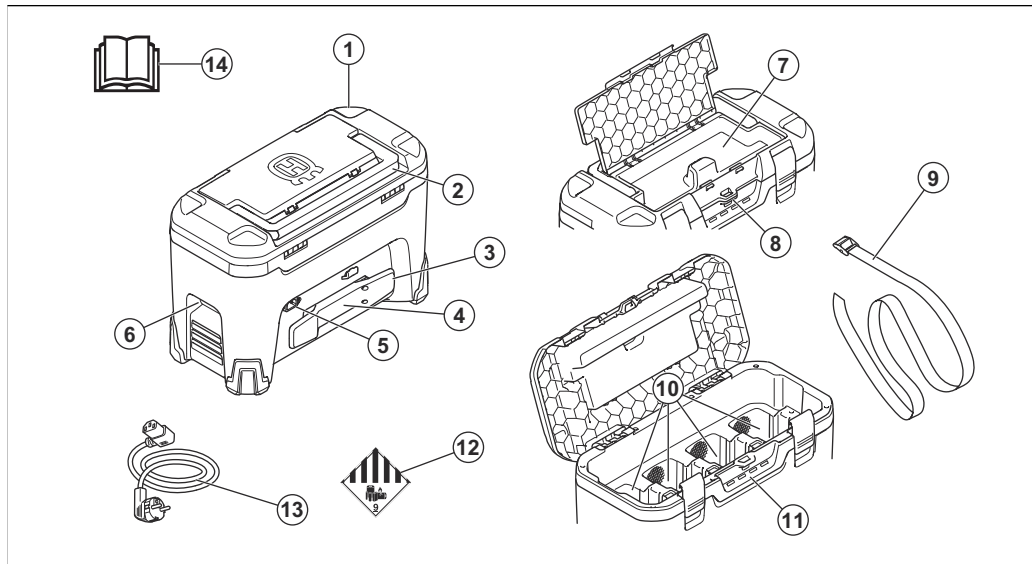
Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

Одобрени акумулаторни батерии

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Номинално напрежение, V	36	36	36	36	36	36
Тегло, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

За технически характеристики направете справка с табелката с данни на зарядното устройство за батерии.

Popis výrobku



1. Nabíječka
2. Horní rukojeť
3. Držák napájecího kabelu
4. Úložný prostor pro sledovací zařízení
5. Napájecí konektor
6. Boční rukojeti
7. Úložná část
8. Oko na visací zámek
9. Upínací popruh
10. Sloty na baterie
11. Ukazatele úrovně nabití
12. Štítek UN3480
13. Napájecí kabel
14. Návod k používání

Symbole na výrobku



Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.



Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.

Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Ochrana proti stříkající vodě.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na nabíječce se týkají certifikačních požadavků pro některé komerční oblasti.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,

- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



VÝSTRAHA: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



VAROVÁNÍ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Povšimněte si: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Důležité bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- K nabíjení schválených 36V baterií Husqvarna používejte výhradně nabíječku

40-C1000X4. Konkrétní baterie najdete v části *Technické údaje na strani 0*.

- Do chladicích otvorů nabíječky nekládejte žádné předměty.
- Nabíječku baterií nerozebírejte ani neopravujte.
- Nepoužívejte jiné napájecí kabely než ty, které byly dodány s výrobkem.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozený, okamžitě odpojte nabíječku baterií.

- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl napájecí kabel přivřen ve dveřích, nezachytil se za plot a podobně.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou.
- Uchovávejte nabíječku baterií mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku baterií ani baterii.
- Nepoužívejte nabíječku baterií v prostředí s rizikem výskytu blesků.
- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte napájecí zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Během provozu nabíječku nezakrývejte.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické

pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Toto zařízení smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud jim takováto osoba poskytne pokyny, které zajistí, že budou zařízení používat bezpečným způsobem. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Zajistěte, aby nabíječka byla během nabíjení ve svislé poloze na plochém, vodorovném povrchu.

Sestavení výrobku

1. Připojte elektrickou zástrčku do výrobku.

Provoz

- Baterii používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C.
- Baterie se nenabíjí, pokud je její teplota vyšší než 50 °C.
- Baterie se nenabíjí, pokud je její teplota nižší než 0 °C.
- Baterie se nabíjejí paralelně.
- Uchovávejte nabíječku baterií mimo dosah slunečních paprsků.
- Vždy, když je to možné, ponechte víko zavřené.

Ukazatele nabíjení

Pracovní postup	Zelená kontrolka	Červená kontrolka	Žlutá kontrolka	Popis
Automatická zkouška funkcí	X	X	X	Kontrolky blikají postupně.
Stav nabití 0–79 %	X			Kontrolka bliká rychle.
Stav nabití 80–100 %	X			Kontrolka bliká pomalu.
Teplota baterie je mimo rozsah.			X	Svítilo nepřerušovaně.
Baterie je plně nabitá.	X			Svítilo nepřerušovaně.
Došlo k chybě v přihrádce na baterii.		X		Svítilo nepřerušovaně.
Chyba baterie		X		Kontrolka bliká.
Kabel nabíječky		X		4 kontrolky se rozsvítí současně.

Nabíjení baterie

Nabíječka nabíjí baterie paralelně. Maximální celkový nabíjecí výkon při nabíjení více baterií je 1000 W. Maximální nabíjecí výkon při nabíjení 1 baterie je 600 W.

Rychlost nabíjení určuje typ baterie, stav nabití a počet nabíjených baterií.



VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou baterie, nabíječka baterií a svorky na baterii čisté a suché.

1. Zapojte nabíječku do zásuvky.



VAROVÁNÍ: Nabíječku baterií zapojujte pouze do zásuvky s hodnotami napětí a frekvence uvedenými na typovém štítku.

2. Zapojte baterie do nabíječky. Rozsvítí se ukazatele nabíjení.
3. Vytažením napájecí zástrčky odpojte nabíječku baterií z elektrické zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je bezplatná aplikace pro mobilní zařízení. Aplikace Husqvarna Connect dodá vašemu výrobku Husqvarna doplňkové funkce.

- Rozšířené informace o výrobku.
- Informace o dílech a servisu a nápověda pro tyto položky.

Jak začít používat aplikaci Husqvarna Connect

1. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Connect do mobilního zařízení.
2. V aplikaci Husqvarna Connect se zaregistrujte.
3. Při připojování a registraci výrobku postupujte podle pokynů v aplikaci Husqvarna Connect.

Povšimněte si: Aplikace Husqvarna Connect není dostupná ke stažení na všech trzích. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je cloudové řešení, které poskytuje správci komerčního strojového parku přehled o všech výrobcích. Více informací o aplikaci Husqvarna Fleet Services™ naleznete na adrese www.husqvarna.com.

Povšimněte si: Cloudové řešení Husqvarna Fleet Services™ není k dispozici na všech trzích.

Připojení k výrobku pomocí aplikace Husqvarna Fleet Services™

1. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services™ do svého mobilního zařízení.

2. Přihlaste se do aplikace Husqvarna Fleet Services™.

3. Postupujte podle pokynů pro spárování výrobku s aplikací Husqvarna Fleet Services™.

Nabíječka

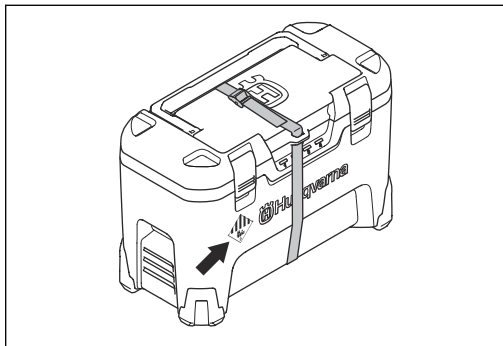
Stav	Možné závady	Možné řešení
Jedna nebo více kontrolky bliká červeně.	Chyba baterie.	Odpojte nabíječku od elektrické zásuvky alespoň na 2 minuty. Zapojte nabíječku do zásuvky. Pokud kontrolky nadále blikají červeně, obraťte se na schválený servis.
Jedna nebo více kontrolky je červených.	Poškozená nabíječka.	Odpojte nabíječku od elektrické zásuvky alespoň na 2 minuty. Zapojte nabíječku do zásuvky. Pokud kontrolky nadále svítí červeně, obraťte se na schválený servis.

Přeprava a skladování

- Nabíječka baterií s upínacím popruhem je balení nebezpečného zboží certifikované pro lithium-iontové baterie UN3480, které je vhodné pro přepravu samostatných baterií.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.

- Uchovávejte výrobek na suchém a čistém místě chráněném před mrazem s vhodnou teplotou.
- Uložte výrobek na místo, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C. Uchovávejte výrobek mimo dosah slunečních paprsků.
- Nabíječky lze skladovat na sobě.

Povšimněte si: Pro správné balení se ujistěte, že jsou západky nabíječky uzavřené, zajistěte popruh zámkem a umístěte přiložený štítek UN3480 na viditelnou stranu nabíječky.



pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě

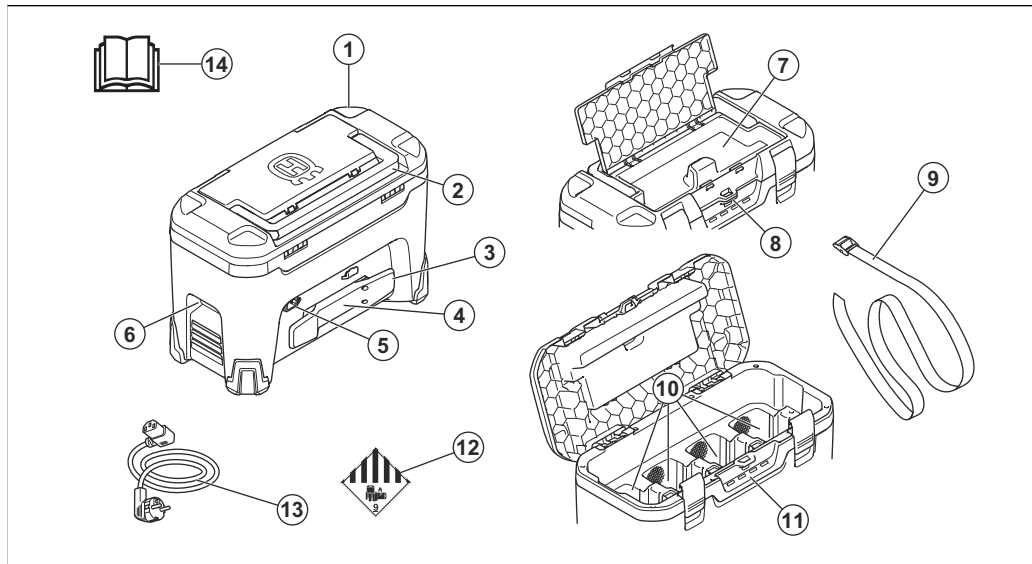
Schválené baterie

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Typ	Lithium-iontová	Lithium-iontová	Lithium-iontová	Lithium-iontová	Lithium-iontová	Lithium-iontová

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Kapacita baterie, Ah	4	6	9	2,6	5	9,4
Jmenovité napětí, V	36	36	36	36	36	36
Hmotnost, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku nabíječky.

Produktoversigt



1. Oplader
2. Tophåndtag
3. Holder til strømkabel
4. Opbevaring til sporigsenhed
5. Strømsik
6. Sidehåndtag
7. Opbevaringsrum
8. Øje til hængelås
9. Kamspænderem
10. Batteriåbninger
11. Opladningsindikatorer
12. UN3480-mærkat
13. Strømkabel
14. Brugervejledning

Symboler på produktet



Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.



Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.



Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.



Beskyttelse mod vandstænk.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på batteriopladern henviser til certificeringskrav i visse handelsområder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.

- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ADVARSEL: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



BEMÆRK: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Bemærk: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Brug kun batteriopladeren 40-C1000X4 til at

oplade godkendte 36 VHusqvarnabatterier. Se *Tekniske data på side 0* for specifikke batterier.

- Sæt ikke genstande ind i opladerens køleåbninger.
- Forsøg aldrig at adskille eller reparere batteriopladeren.
- Brug ikke andre strømkabler end det, der blev leveret med dit produkt.
- Undersøg jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Træk straks stikket ud af batteriopladeren hvis strømledningen er beskadiget.

- Løft aldrig batteriopladeren ved hjælp af ledningen. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra en stikkontakt. Træk ikke i strømkablet.
- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende.
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand.
- Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn.
- Brug ikke en beskadiget batterioplader eller et beskadiget batteri.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser, hvor der er risiko for lynnedslag.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan medføre korrosion. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal batteriopladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Læg ikke et dæksel på batteriopladeren under drift.

- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale

evner eller manglede erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået træning i brug af enheden på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

- Sørg for, at batteriopladeren er placeret i lodret position på en flad, vandret overflade under opladningen.

Sådan samles produktet

1. Tilslut strømstikket til produktet.

Drift

- Brug kun produktet ved en omgivende temperatur på mellem 5 °C og 40 °C.
- Batteriet oplades ikke, hvis batteriets temperatur er højere end 50 °C.
- Batteriet oplades ikke, hvis batteriets temperatur er lavere end 0 °C.
- Batterierne oplades parallelt.
- Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn.
- Hold altid låget lukket, når det er muligt.

Opladningsindikatorer

Fremgangsmåde	Grøn indikator	Rød indikator	Gul indikator	Beskrivelse
Automatisk funktionstest	X	X	X	Indikatorerne blinker i rækkefølge.
Ladetilstand 0-79%	X			Indikatoren blinker hurtigt.
Ladetilstand 80--100%	X			Indikatoren blinker langsomt.
Batteriets temperatur er uden for området.			X	Konstant lys.
Batteriet er fuldt opladet.	X			Konstant lys.
Der er en fejl i batterirummet.		X		Konstant lys.
Batterifejl		X		Indikatoren blinker.
Fejl på batterioplader		X		4 indikatorer tændes samtidig.

Sådan oplades batteriet

Batteriopladeren oplader batterierne parallelt. Den maksimale samlede ladestrøm, når du oplader mere end

1 batteri, er 1000 W. Den maksimale ladestrøm, når du oplader 1 batteri, er 600 W.

Opladningshastigheden indstilles efter batteritype, ladetilstand og antallet af batterier, der oplades.



BEMÆRK: Sørg for, at batteriet, batteriopladeren og polerne på batteriet er rene og tørre.

1. Tilslut batteriopladeren til et strømudtag.



BEMÆRK: Tilslut kun batteriopladeren til et strømudtag med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.

2. Tilslut batteriet til batteriopladeren. Opladningsindikatorerne tændes.
3. Træk stikket ud for at frakoble batteriopladeren fra strømudtaget. Træk ikke i strømkablet.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect er en gratis app til din mobile enhed. Appen Husqvarna Connect giver udvidede funktioner til dit Husqvarna produkt.

- Yderligere produktoplysninger.
- Oplysninger om, og hjælp til, dele og service.

Sådan kommer du i gang med at bruge Husqvarna Connect

1. Download Husqvarna Connect-appen på din mobile enhed.
2. Tilmeld dig i Husqvarna Connect-appen.
3. Følg instruktionerne i Husqvarna Connect-appen for at tilslutte og registrere produktet.

Bemærk: Husqvarna Connect-appen er ikke tilgængelig for download på alle markeder. Spørg en serviceforhandler for at få yderligere oplysninger.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ er en cloudløsning, der giver administratoren af den kommercielle flåde en oversigt over alle produkterne. Du finder flere oplysninger om Husqvarna Fleet Services™ i www.husqvarna.com.

Bemærk: Husqvarna Fleet Services™ cloud-løsning er ikke tilgængelig på alle markeder.

Sådan oprettes der forbindelse til produktet med Husqvarna Fleet Services™

1. Download Husqvarna Fleet Services™-appen på din mobile enhed.

2. Log på Husqvarna Fleet Services™-appen.
3. Følg vejledningen om, hvordan du parrer produktet med Husqvarna Fleet Services™.

Batterioplader

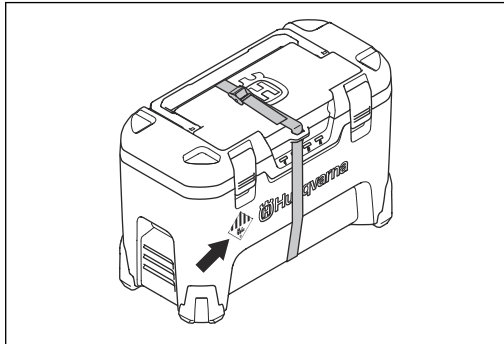
Tilstand	Mulige fejl	Mulig procedure
En eller flere indikatorer blinker rødt.	Batterifejl.	Tag batteriopladeren ud af stikkontakten i mindst 2 minutter. Tilslut batteriopladeren til strømdtaget. Hvis indikatorerne bliver ved med at blinke rødt, skal du kontakte dit autoriserede serviceværksted.
En eller flere indikatorer er røde.	Beskadiget oplader.	Tag batteriopladeren ud af stikkontakten i mindst 2 minutter. Tilslut batteriopladeren til strømdtaget. Hvis indikatorerne bliver ved med at være røde, skal du kontakte dit autoriserede serviceværksted.

Transport og opbevaring

- Batteriopladeren med kamspænderem er emballage til farligt gods, der er certificeret til litium-ion-batterier, der er UN3480, og som er velegnet til transport af batterier på egen hånd.
- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.

- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit og rent sted med korrekt temperatur.
- Opbevar produktet på steder, hvor temperaturen er mellem 5 °C og 25 °C. Opbevar ikke produktet i sollys.
- Opladerne kan stables oven på hinanden.

Bemærk: For at sikre korrekt emballering skal du sørge for, at opladerens låse er lukkede, fastgøre stroppen gennem hængelåssløjfen og placere den vedlagte UN3480-mærkat på en synlig side af opladeren.



Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Bemærk: Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.

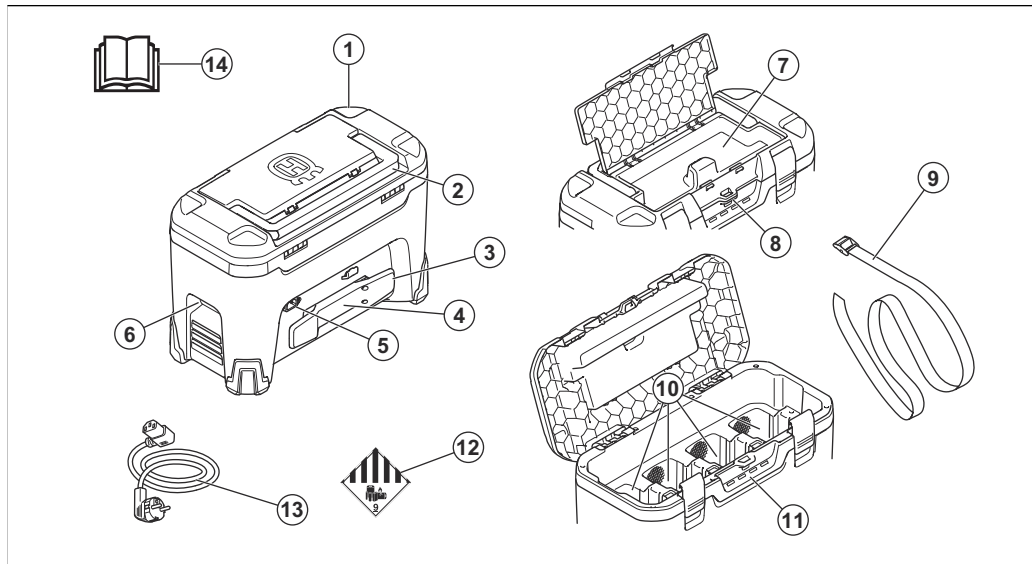
Godkendte batterier

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Type	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion	Lithiumion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Batterikapacitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominel spænding, V	36	36	36	36	36	36
Vægt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

For tekniske data, se typeskiltet på batteriopladeren.

Geräteübersicht



1. Ladegerät
2. Oberer Griff
3. Netzkabelhalterung
4. Aufbewahrung für Tracking-Gerät
5. Stromanschluss
6. Seitliche Handgriffe
7. Ablagebereich
8. Vorhängeschloss-Öse
9. Ratschenzugurrt
10. Akkufächer
11. Ladeanzeigen
12. UN3480-Etikett
13. Netzkabel
14. Bedienungsanleitung

Symbole auf dem Gerät



Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.

Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese an einer entsprechenden Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

IPX4

Spritzwassergeschützt.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Ladegerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige gewerbliche Bereiche.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNUNG: Used if there is a risk of injury or death for the operator

or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ACHTUNG: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Hinweis: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Ladegerät 40-C1000X4 nur zum Aufladen

von zugelassenen Husqvarna Akkus (36 V). Siehe *Technische Daten auf Seite 0* für spezifische Akkus.

- Legen Sie keine Gegenstände in die Kühlschlitze des Ladegeräts.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu reparieren oder zu zerlegen.
- Verwenden Sie nur die für Ihr Gerät mitgelieferten Netzteile.
- Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Trennen Sie

- das Ladegerät sofort, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
 - Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. eingeklemmt werden.
 - Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.
 - Halten Sie das Ladegerät von Kindern fern.
 - Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus.
 - Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.
 - Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden.

Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Netzstecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.

- Decken Sie das Ladegerät im Betrieb nicht ab.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen,

sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. Personen ohne jegliche Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Verwendung des Geräts ausführlich erklärt wurde und sie sich der Gefahren

bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät während des Ladevorgangs aufrecht auf einer Ebenen, horizontalen Oberfläche steht.

So montieren Sie das Gerät

1. Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Gerät.

Betreiben

- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.
- Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkutemperatur mehr als 50°C/122° F beträgt.
- Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkutemperatur weniger als 0 °C/32° F beträgt.
- Die Akkus werden parallel geladen.
- Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Halten Sie den Deckel immer geschlossen, wenn dies möglich ist.

Ladeanzeigen

Vorgehensweise	Grüne Anzeige	Rote Anzeige	Gelbe Anzeige	Beschreibung
Automatischer Funktionstest	X	X	X	Die Anzeigen blinken nacheinander.
Ladezustand 0–79 %	X			Anzeige blinkt schnell.

Ladezustand 80—100%	X			Anzeige blinkt langsam.
Die Temperatur des Akkus liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.			X	Dauerlicht.
Der Akku ist vollständig geladen.	X			Dauerlicht.
Im Akkufach ist ein Fehler aufgetreten.		X		Dauerlicht.
Akkufehler		X		Anzeige blinkt.
Akkuladegerätefehler		X		4 Anzeigen leuchten gleichzeitig auf.

So laden Sie den Akku

Das Akkuladegerät lädt die Akkus gleichzeitig auf. Die maximale Gesamtladeleistung, wenn Sie mehr als 1 Akku aufladen, beträgt 1000 W. Die maximale Ladeleistung, wenn Sie 1 Akku aufladen, beträgt 600 W.

Die Ladegeschwindigkeit wird abhängig von Akkutyp, Ladezustand und die Anzahl der aufzuladenden Akkus festgelegt.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku, das Ladegerät und die Akkuklemmen sauber und trocken sind.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.



ACHTUNG: Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Ladeanzeigen leuchten auf.
3. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect ist eine kostenlose App für Ihr Mobilgerät. Die Husqvarna Connect-App bietet erweiterte Funktionen für Ihr Husqvarna Gerät.

- Erweiterte Produktinformationen.
- Informationen über Geräteteile und -wartung sowie entsprechende Hilfe dazu.

Erste Verwendung von Husqvarna Connect

1. Laden Sie die Husqvarna Connect-App auf Ihr Mobilgerät herunter.
2. Melden Sie sich in der Husqvarna Connect-App an.
3. Befolgen Sie die Anweisungen in der Husqvarna Connect-App, um sich zu verbinden und das Gerät zu registrieren.

Hinweis: Die Husqvarna Connect-App ist nicht überall zum Download erhältlich. Ihr Servicehändler

steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ ist eine Cloud-Lösung, durch die der Flottenmanager bei kommerzieller Anwendung eine Übersicht über alle Geräte erhält. Weitere Informationen zu Husqvarna Fleet Services™ finden Sie unter www.husqvarna.com.

Hinweis: Die Husqvarna Fleet Services™ Cloudlösung ist nicht überall erhältlich.

So stellen Sie mit Husqvarna Fleet Services™ eine Verbindung zum Gerät her

1. Laden Sie die Husqvarna Fleet Services™-App auf Ihr Mobilgerät herunter.
2. Melden Sie sich bei der Husqvarna Fleet Services™-App an.
3. Befolgen Sie die Anweisungen, wie das Gerät mit Husqvarna Fleet Services™ zu verbinden ist.

Ladegerät

Status	Mögliche Fehler	Mögliches Verfahren
Eine oder mehrere Kontrollleuchten blinken rot.	Akkufehler.	Trennen Sie das Ladegerät für mindestens 2 Minuten von der Steckdose. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an. Wenn die Anzeigen weiterhin rot blinken, wenden Sie sich an Ihren zugelassenen Kundendienst.
Mindestens eine Anzeige ist rot.	Beschädigtes Ladegerät.	Trennen Sie das Ladegerät für mindestens 2 Minuten von der Steckdose. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an. Falls die Anzeigen rot bleiben, kontaktieren Sie eine autorisierte Servicewerkstatt.

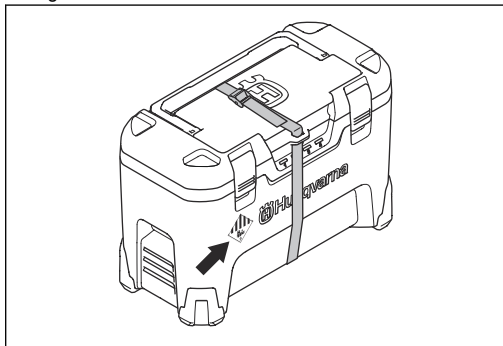
Transport und Lagerung

- Das Ladegerät mit Ratschenzugrgurt ist als Gefahrgutverpackung für Lithium-Ionen-Akkus UN3480 zertifiziert und für den separaten Transport von Akkus geeignet.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

- Lagern Sie das Gerät an einen trockenen, frostfreien und sauberen Ort mit der korrekten Temperatur.
- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 25 °C liegt. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Die Ladegeräte können aufeinander gestapelt werden.

Hinweis: Stellen Sie für eine ordnungsgemäße Verpackung sicher, dass die Verriegelungen des Ladegeräts geschlossen sind. Sichern Sie den Gurt durch die Öse des Vorhängeschlosses und platzieren Sie das

beiliegende UN3480-Etikett auf einer sichtbaren Seite des Ladegeräts.



Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Litium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von

mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen,

ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna

10168717

Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Entsorgen

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre

örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

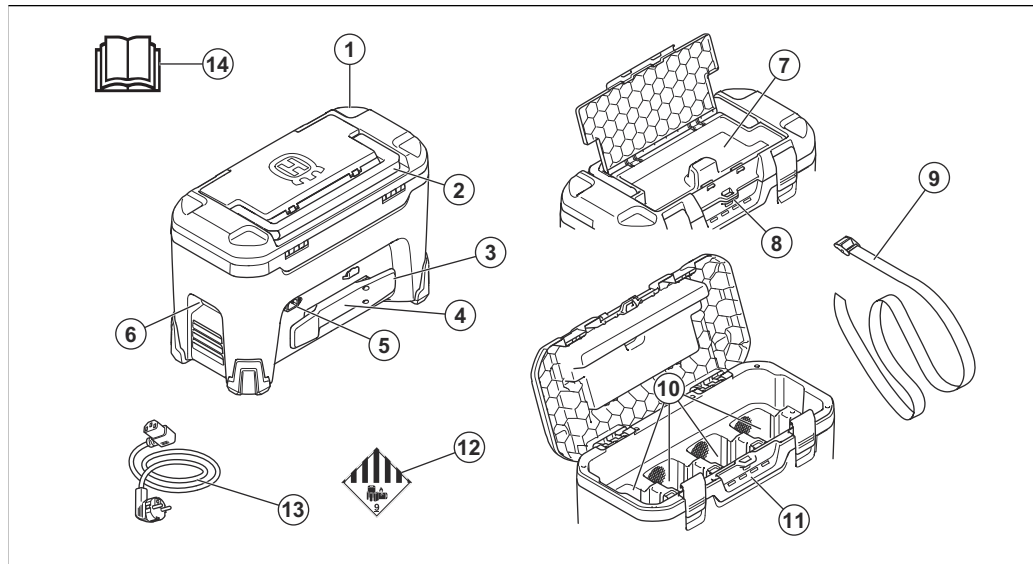
Zugelassene Akkus

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLI100	BLI200	BLI300
Typ	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nennspannung, V	36	36	36	36	36	36

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Gewicht, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild des Akkuladegeräts.

Επισκόπηση προϊόντος



1. Φορτιστής
2. Πάνω χειρολαβή
3. Στήριγμα καλωδίου ρεύματος
4. Χώρος αποθήκευσης για συσκευή παρακολούθησης
5. Σύνδεσμος τροφοδοσίας
6. Πλευρικές λαβές
7. Τμήμα αποθήκευσης
8. Κρίκος λουκέτου
9. Ιμάντας με πόρπη κασάνιας
10. Υποδοχές μπαταρίας
11. Ενδείξεις φόρτισης
12. Ετικέτα UN3480
13. Καλώδιο τροφοδοσίας
14. Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολα στο προϊόν



Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης

και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Προστασία από πισιλίσματα νερού.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στον φορτιστή μπαταρίας αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες εμπορικές περιοχές.

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if

the instructions in the manual are not obeyed.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Περιεχόμενα Used to give more information that is necessary in a given situation.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστή μπαταριών 40-C1000X4 για τη φόρτιση εγκεκριμένων μπαταριών 36 V Husqvarna. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 0* για συγκεκριμένες μπαταρίες.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα καλώδια τροφοδοσίας εκτός

από αυτό που παρέχεται για το προϊόν σας.

- Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή μπαταρίας εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.
- Μην σηκώνετε τον φορτιστή μπαταρίας από το καλώδιο ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από

νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.

- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή τον φορτιστή μπαταρίας με νερό.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή μπαταρίας μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε έναν φορτιστή μπαταρίας ή μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε

περιβάλλοντα που υπάρχει κίνδυνος πτώσης κεραυνών.

- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Σε περίπτωση έκλυσης καπνού ή πυρκαγιάς, τραβήξτε το βύσμα του φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε κάλυμμα στον φορτιστή μπαταρίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες,

μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

- Αυτό το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή

διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον το χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής της μπαταρίας είναι τοποθετημένος

σε όρθια θέση σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Συναρμολόγηση του προϊόντος

1. Συνδέστε το φως στο προϊόν.

Λειτουργία

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5 °C/41 °F και 40 °C/104 °F.
- Η μπαταρία δεν φορτίζεται εάν η θερμοκρασία της είναι μεγαλύτερη από 50 °C/122 °F.
- Η μπαταρία δεν φορτίζεται εάν η θερμοκρασία της είναι μικρότερη από 0 °C/32 °F.
- Οι μπαταρίες φορτίζονται παράλληλα.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή μπαταρίας μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία.
- Διατηρείτε πάντα κλειστό το καπάκι, όταν είναι δυνατό.

Ενδείξεις φόρτισης

Διαδικασία	Πράσινη ένδειξη	Κόκκινη ένδειξη	Κίτρινη ένδειξη	Περιγραφή
Αυτόματος έλεγχος λειτουργίας	X	X	X	Οι ενδείξεις αναβοσβήνουν διαδοχικά.
Κατάσταση φόρτισης 0–79%	X			Η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα.
Κατάσταση φόρτισης 80–100%	X			Η ένδειξη αναβοσβήνει αργά.
Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους.			X	Συνεχές φως.
Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.	X			Συνεχές φως.
Υπάρχει σφάλμα στην μπαταριοθήκη.		X		Συνεχές φως.
Σφάλμα μπαταρίας		X		Η ένδειξη αναβοσβήνει.
Σφάλμα φορτιστή μπαταρίας		X		Ανάβουν ταυτόχρονα 4 ενδείξεις.

Φόρτιση της μπαταρίας

Ο φορτιστής μπαταριών φορτίζει τις μπαταρίες παράλληλα.
Η μέγιστη συνολική ισχύς φόρτισης όταν φορτίζετε

περισσότερες από 1 μπαταρίες είναι 1000 W, ενώ η μέγιστη ισχύς φόρτισης όταν φορτίζετε 1 μπαταρία είναι 600 W.

Η ταχύτητα φόρτισης ρυθμίζεται ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης και τον αριθμό των μπαταριών που φορτίζονται.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία, ο φορτιστής μπαταρίας και οι πόλοι της μπαταρίας είναι καθαρά και στεγνά.

1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνδέετε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος μόνο σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που ορίζεται στην πινακίδα στοιχείων.

2. Συνδέστε τις μπαταρίες στον φορτιστή. Οι ενδείξεις φόρτισης ανάβουν.
3. Τραβήξτε το φινις ηλεκτρικής τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Husqvarna Connect

Η Husqvarna Connect είναι μια δωρεάν εφαρμογή για τη φορητή συσκευή σας. Η εφαρμογή Husqvarna Connect

παρέχει εκτεταμένες λειτουργίες για το προϊόν Husqvarna που διαθέτετε.

- Περισσότερες πληροφορίες για το προϊόν.
- Πληροφορίες και βοήθεια για τα ανταλλακτικά και το σέρβις του προϊόντος.

Εκκίνηση χρήσης του Husqvarna Connect

1. Κατεβάστε την εφαρμογή Husqvarna Connect στη φορητή συσκευή σας.
2. Εγγραφείτε στην εφαρμογή Husqvarna Connect.
3. Ακολουθήστε τα βήματα των οδηγιών που θα βρείτε στην εφαρμογή Husqvarna Connect για να συνδέσετε και να καταχωρήσετε το προϊόν.

Περιεχόμενα Η εφαρμογή Husqvarna Connect δεν είναι διαθέσιμη για λήψη σε όλες τις αγορές. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

Εφαρμογή Husqvarna Fleet Services™

Το Husqvarna Fleet Services™ είναι μια λύση μέσω του cloud, η οποία προσφέρει στον διαχειριστή ενός επαγγελματικού στόλου μηχανημάτων μια συνοπτική εικόνα για όλα τα προϊόντα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά

με το Husqvarna Fleet Services™, ανατρέξτε στην ενότητα www.husqvarna.com.

Περιεχόμενα Η λύση μέσω του cloud Husqvarna Fleet Services™ δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις αγορές.

Σύνδεση στο προϊόν με το Husqvarna Fleet Services™

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής Husqvarna Fleet Services™ στην κινητή συσκευή σας.

Φορτιστής μπαταρίας

Κατάσταση	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
Μία ή περισσότερες ενδείξεις αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	Σφάλμα μπαταρίας.	Αποσυνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας από την έξοδο παροχής ρεύματος για τουλάχιστον 2 λεπτά. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια έξοδο παροχής ρεύματος. Εάν οι ενδείξεις συνεχίζουν να αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα, απευθυνθείτε στον εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

2. Συνδεθείτε στην εφαρμογή Husqvarna Fleet Services™.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αντιστοίχισης του προϊόντος με το Husqvarna Fleet Services™.

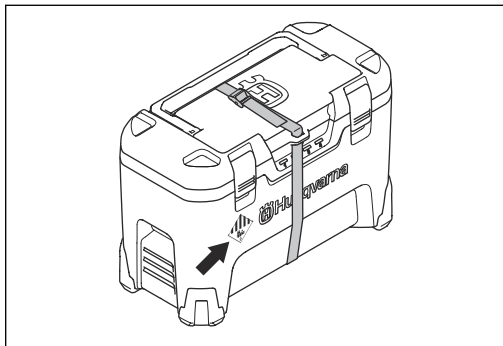
Κατάσταση	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
Μία ή περισσότερες ενδείξεις είναι κόκκινες.	Κατεστραμμένος φορτιστής.	Αποσυνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας από την έξοδο παροχής ρεύματος για τουλάχιστον 2 λεπτά. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια έξοδο παροχής ρεύματος. Αν οι ενδείξεις εξακολουθούν να είναι κόκκινες, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Ο φορτιστής μπαταρίας με ιμάντα με πόρπη κασάνιας διαθέτει πιστοποίηση συσκευασίας επικίνδυνων υλικών για μπαταρίες λιθίου UN3480, κατάλληλος για μεταφορά μπαταριών μεμονωμένα.
- Να στερεώνετε με ασφάλεια το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε βλάβες και ατυχήματα.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού με τη σωστή θερμοκρασία.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε περιοχές όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 25 °C (77 °F). Κρατήστε το προϊόν μακριά από το φως του ήλιου.

- Οι φορτιστές μπορούν να στοιβαχθούν ο ένας πάνω στον άλλο.

Περιεχόμενα Για σωστή συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες του φορτιστή είναι κλειστές, περάστε τον ιμάντα μέσα από τον κρίκο για λουκέτο και τοποθετήστε την ετικέτα UN3480 που εσωκλείεται σε εμφανές σημείο του φορτιστή.



Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος

Εγκεκριμένες μπαταρίες

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Τύπος	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικινδυνών ουσιών.

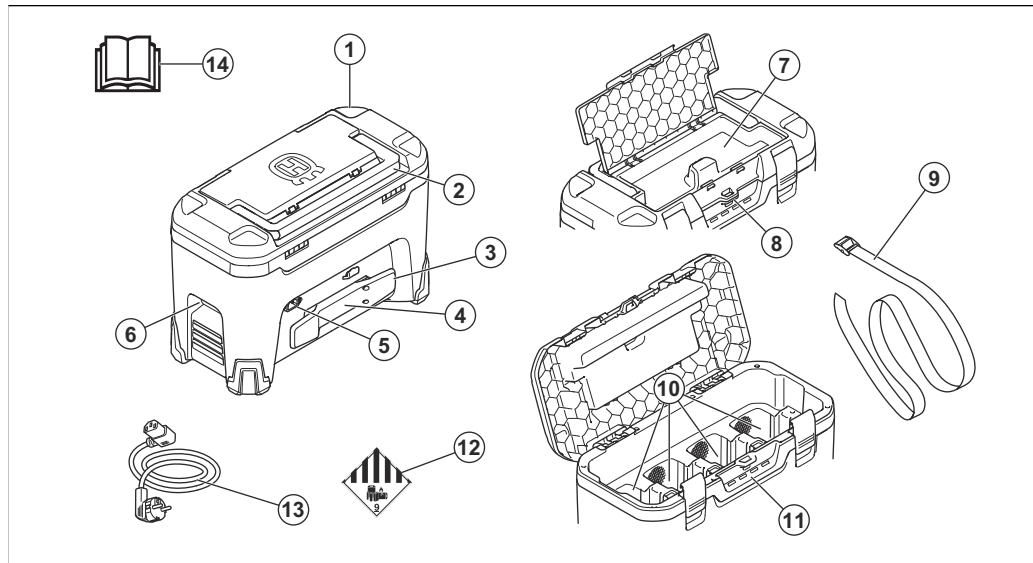


Περιεχόμενα Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Ονομαστική τάση, V	36	36	36	36	36	36
Βάρος, κιλά	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Για τεχνικά στοιχεία, ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων του φορτιστή μπαταρίας.

Descripción del producto



1. Cargador
2. Asa superior
3. Soporte del cable de alimentación
4. Compartimento para dispositivo de seguimiento
5. Conector de alimentación
6. Asas laterales
7. Sección de almacenamiento
8. Argolla para candado
9. Correa con hebilla de cierre por leva
10. Compartimentos para las baterías
11. Indicadores de carga
12. Etiqueta UN3480
13. Cable de alimentación
14. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelos en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Protección contra salpicaduras de agua.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el cargador de batería corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.

- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ADVERTENCIA: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



PRECAUCIÓN: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Nota: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Utilice únicamente el cargador de batería 40-C1000X4 para cargar las baterías de 36 V originales de Husqvarna. Consulte *Datos técnicos en la página 0* para consultar las baterías específicas.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras de ventilación del cargador.
- No intente desmontar ni reparar el cargador de batería.
- No utilice cables de alimentación diferentes al suministrado con su producto.

- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no esté dañado. Desconecte inmediatamente el cargador de batería si el cable de alimentación está dañado.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable de alimentación se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No limpie la batería ni el cargador con agua.
- Mantenga el cargador de batería alejado de los niños.
- No utilice una batería o un cargador de batería que estén dañados.
- No utilice el cargador de batería en lugares donde pueda recibir el impacto de un rayo.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables

o corrosivos. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.

- No cubra el cargador de batería mientras está funcionando.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con

su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

- Los niños mayores de ocho años y las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios pueden usar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del aparato y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni

operaciones de mantenimiento sin supervisión.

- Asegúrese de colocar el cargador de batería en posición vertical sobre una superficie plana y horizontal durante la carga.

Montaje del producto

1. Conecte el enchufe al producto.

Indicadores de carga

Procedimiento	Indica- dor ver- de	Indica- dor rojo	Indica- dor amarillo	Descripción
Prueba de funcionamiento automática	X	X	X	Los indicadores parpadean en secuencia.
Estado de carga: 0–79 %	X			El indicador parpadea rápidamente.
Estado de carga: 80–100 %	X			El indicador parpadea lentamente.

Funcionamiento

- Utilice el producto solo cuando la temperatura ambiente esté entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
- La batería no se cargará si su temperatura es superior a 50 °C (122 °F).
- La batería no se cargará si su temperatura es inferior a 0 °C (32 °F).
- Las baterías se cargan en paralelo.
- Proteja el cargador de batería de la luz del sol.
- Mantenga la tapa cerrada siempre que sea posible.

La temperatura de la batería está fuera del intervalo previsto.			X	Luz fija.
La batería está completamente cargada.	X			Luz fija.
Se ha producido un error en el compartimento de las baterías.		X		Luz fija.
Error de batería		X		El indicador parpadea.
Error del cargador de batería		X		Se encienden 4 indicadores al mismo tiempo.

Carga de la batería

El cargador de batería carga las baterías en paralelo. La potencia de carga total máxima cuando se carga más de una batería es de 1000 W. La potencia de carga máxima cuando se carga una batería es de 600 W.

La velocidad de carga depende del tipo de batería, el estado de carga y el número de baterías que se estén cargando.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente.



PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

2. Conecte las baterías al cargador. Los indicadores de carga se encienden.
3. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect es una aplicación gratuita para su dispositivo móvil. La aplicación Husqvarna Connect proporciona más funciones para su producto Husqvarna.

- Información ampliada sobre el producto.
- Información y asistencia sobre piezas y mantenimiento de productos.

Uso de Husqvarna Connect

1. Descargue la aplicación Husqvarna Connect en su dispositivo móvil.
2. Registre una cuenta en la aplicación Husqvarna Connect.
3. Siga las instrucciones de la aplicación Husqvarna Connect para conectarse y registrar el producto.

Nota: La aplicación Husqvarna Connect no se puede descargar en todos los mercados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ es una solución en la nube que proporciona al administrador de flotas comerciales una visión general de todos los productos. Para obtener más información sobre Husqvarna Fleet Services™, consulte www.husqvarna.com.

Nota: La solución en la nube Husqvarna Fleet Services™ no está disponible en todos los mercados.

Conexión del producto con Husqvarna Fleet Services™

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services™ en su dispositivo móvil.
2. Inicie sesión en la aplicación Husqvarna Fleet Services™.
3. Siga las instrucciones sobre cómo emparejar el producto con Husqvarna Fleet Services™.

Cargador de batería

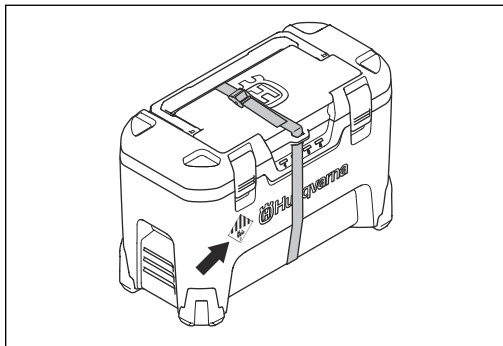
Estado	Posibles errores	Procedimiento posible
Uno o más indicadores parpadean en rojo.	Error de la batería.	Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente durante al menos 2 minutos. Conecte el cargador de batería a la toma de corriente. Si los indicadores continúan parpadeando en rojo, póngase en contacto con su taller de servicio autorizado.
Uno o más indicadores están en rojo.	Cargador dañado.	Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente durante al menos 2 minutos. Conecte el cargador de batería a la toma de corriente. Si los indicadores siguen en rojo, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.

Transporte y almacenamiento

- El cargador de baterías equipado con una correa con hebilla de cierre por leva cuenta con una certificación de embalaje para mercancías peligrosas conforme a UN3480 para baterías de ion-litio, lo que lo hace adecuado para transportar baterías por separado.
- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

- Guarde el producto en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y a una temperatura adecuada.
- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura oscile entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F). Proteja el producto de la luz del sol.
- Los cargadores se pueden apilar uno encima de otro.

Nota: Para un embalaje correcto, asegúrese de que los cierres del cargador estén bien cerrados, pase la correa por el ojal para candado y coloque la etiqueta UN3480 incluida en un lateral visible del cargador.



local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema

Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

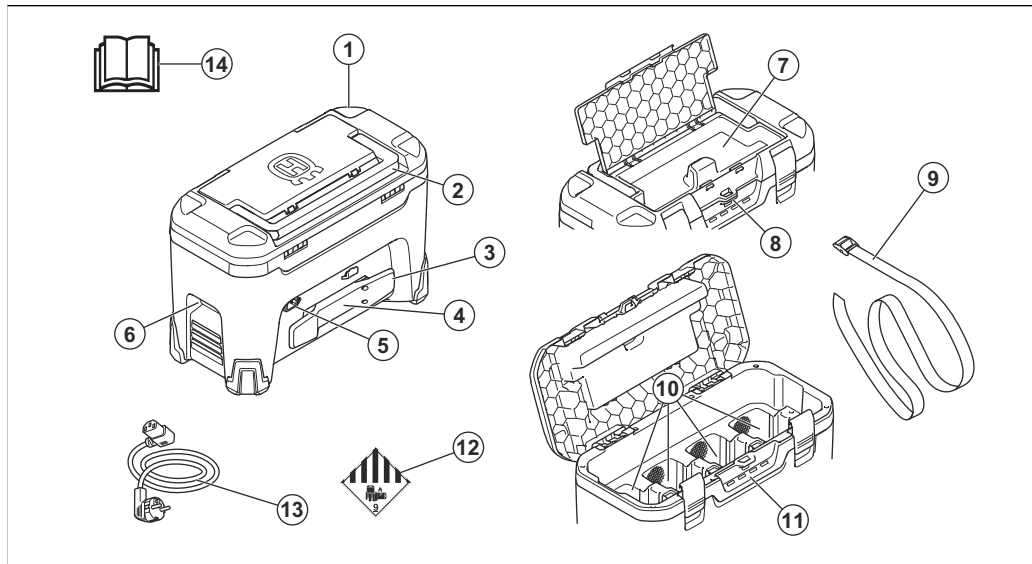
Baterías homologadas

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Capacidad de la batería, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Tensión nominal, V	36	36	36	36	36	36
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Para conocer los datos técnicos, consulte la placa de características del cargador de batería.

Toote tutvustus



1. Laadija
2. Ülemine käepide
3. Toitekaabli hoidik
4. Jälgimisseadme hoiupaik
5. Toitepistik
6. Külgmised käepidemed
7. Hoiupaiga osa
8. Tabaluku aas
9. Nukkpandlaga rihm
10. Akupesad
11. Laadimise märgutuled
12. UN3480 silt
13. Toitekaabel
14. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel



Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete heakskiidetud jäätmejaama.



Kaitse veepritsmete eest.

Märkus: Akulaadijal olevad ülejäänud sümbolid/tähised viitavad teatud ärivaldkondade sertifitseerimisnõuetele.

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;

- tootel on kasutatud lisatarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



HOIATUS: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ETTEVAATUST: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Märkus: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Tähtsad ohutuseeskirjad



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Heakskiidetud 36 V Husqvarna akude laadimiseks kasutage ainult akulaadijat 40-C1000X4. Konkreetsete akude kohta vt *Tehnilised andmed lk 0*.
- Ärge sisestage ühtki eset laadija jahutusavadesse.
- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida ega parandada.
- Kasutage ainult toote tarnekomplekti kuuluvaid toitekaableid.
- Kontrollige regulaarselt, et toitekaabel ei oleks kahjustatud. Kui toitejuhe on vigastatud, eemaldage akulaadija kohe vooluvõrgust.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast

lahutamiseks tõmmake pistik välja. Ärge tõmmake toitejuhet.

- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et toitejuhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega.
- Hoidke akulaadija eemal lastest.
- Ärge kasutage kahjustatud akulaadijat või akut.
- Ärge kasutage akulaadijat keskkonnas, kus esineb plahvatuse oht.

- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Suitsu või tule tekke korral eemaldage toitepistik akulaadijast.
- Ärge katke akut kasutamise ajal kinni.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate

kasutavatel inimestel pidada enne selle seadme kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, kui neid jälgib või juhendab vastutav isik, kes tagab, et nad kasutavad seadet ohutult ning mõistavad seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega

mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

- Veenduge, et akulaadija on laadimise ajal püstises asendis tasasel horisontaalsel pinnal.

Toote kokkupanek

1. Ühendage toitepistik tootega.

Töö

- Kasutage toodet üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.
- Akut ei laeta, kui aku temperatuur on üle 50 °C.
- Akut ei laeta, kui aku temperatuur on alla 0 °C.
- Akusid laetakse paralleelselt.
- Hoidke akulaadija eemal päikesevalgusest.
- Võimaluse korral hoidke kaas alati suletud.

Laadimise märgutuled

Toiming	Roheline märgutuli	Punane märgutuli	Kollane märgutuli	Kirjeldus
Automaatfunktsiooni test	X	X	X	Märgutuled vilguvad järjest.
Aku laetuse tase 0–79%	X			Märgutuli vilgub kiiresti.
Aku laetuse tase 80–100%	X			Märgutuli vilgub aeglaselt.
Aku temperatuur on vahemikust väljas.			X	Põleb pidevalt.
Aku on täis laetud.	X			Põleb pidevalt.
Akupesas esineb tõrge.		X		Põleb pidevalt.
Aku tõrge		X		Märgutuli vilgub.
Akulaadija tõrge		X		Neli märgutuld süttivad korraga.

Aku laadimine

Akulaadija laadib akusid paralleelselt. Maksimaalne kogu laadimisvõimsus, kui laadite rohkem kui üht akut, on 1000

W. Maksimaalne laadimisvõimsus ühe aku laadimisel on 600 W.

Laadimiskiiruse määrab aku tüüp, aku laetuse tase ja laetavate akude arv.



ETTEVAATUST: Veenduge, et akulaadija ja aku klemmid oleksid puhtad ja kuivad.

1. Ühendage akulaadija vooluvõrku.



ETTEVAATUST: Ühendage akulaadija ainult tüübisildil näidatud pinge ja sagedusega pistikupesasse.

2. Ühendage akud akulaadijaga. Laadimise märgutuled süttivad.
3. Akulaadija eemaldamiseks vooluvõrgust tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect on mobiilsideseadmetele mõeldud tasuta rakendus. Rakendus Husqvarna Connect annab teie Husqvarna tootele lisafunktsionaalsuse.

- Täiendav tooteteave.
- Toote osade ja hoolduse alane teave ja abi.

Toote Husqvarna Connect kasutamise alustamine

1. Laadige rakendus Husqvarna Connect alla oma mobiilseadmesse.
2. Registreeruge Husqvarna Connect rakenduses.
3. Toote ühendamiseks ja registreerimiseks järgige Husqvarna Connect rakenduse juhiseid.

Märkus: Kõigis riikides ei saa rakendust Husqvarna Connect alla laadida. Lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindusega.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ on pilvlahendus, mis annab äriotstarbelisele seadmepargi haldurile ülevaate kõigist masinatest. Lisateavet Husqvarna Fleet Services™ kohta vt www.husqvarna.com.

Märkus: Husqvarna Fleet Services™ pilvelahendus pole kõikidel turgudel saadaval.

Tootega ühenduse loomine Husqvarna Fleet Services™ kaudu

1. Laadi rakendusHusqvarna Fleet Services™ alla oma mobiilseadmesse.

2. Logige rakendusse Husqvarna Fleet Services™ sisse.
3. Järgige toote ja Husqvarna Fleet Services™ sidumise juhiseid.

Akulaadija

Seisukord	Võimalikud tõrked	Võimalik tegevus
Üks või mitu märgutuld vilguvad punaselt.	Aku tõrge.	Ühendage akulaadija vähemalt kaheks minutiks pistikupesast lahti. Ühendage akulaadija pistikupesaga. Kui märgutuled vilguvad endiselt punaselt, pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.
Üks või mitu märgutuld põlevad punaselt.	Kahjustatud laadija.	Ühendage akulaadija vähemalt kaheks minutiks pistikupesast lahti. Ühendage akulaadija pistikupesaga. Kui märgutuled põlevad endiselt punaselt, pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.

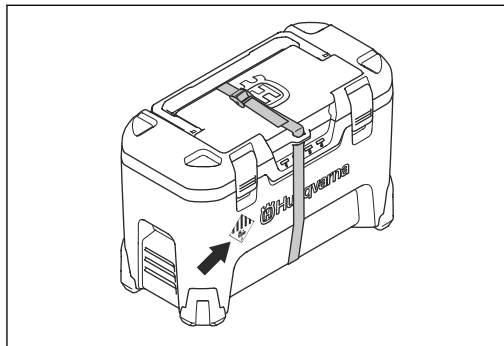
Transportimine ja hoiustamine

- Nukkpandlaga rihmaga akulaadija on ohtlike kaupade pakend, mis on sertifitseeritud liitium-ioonakudele UN3480, mis sobib akude eraldi transportimiseks.
- Transportimisel kinnitage toode ohutult, et ära hoida kahjustusi ja õnnetusi.

- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Pange toode kuiva, külmumiskindlasse ja puhtasse kohta, kus on õige temperatuur.
- Hoidke akulaadijat hoiuruumis, mille temperatuur jääb vahemikku 5...25 °C. Hoidke seade eemal päikesevalgusest.

- Laadijaid võib virnastada üksteise peale.

Märkus: Korrektse pakendamise tagamiseks veenduge, et laadija riivid oleksid suletud, kinnitage rihm läbi tabaluku silmuse ja asetage kaasasolev UN3480 silt laadija nähtavale küljele.



Utiliseerimine

See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale

kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.



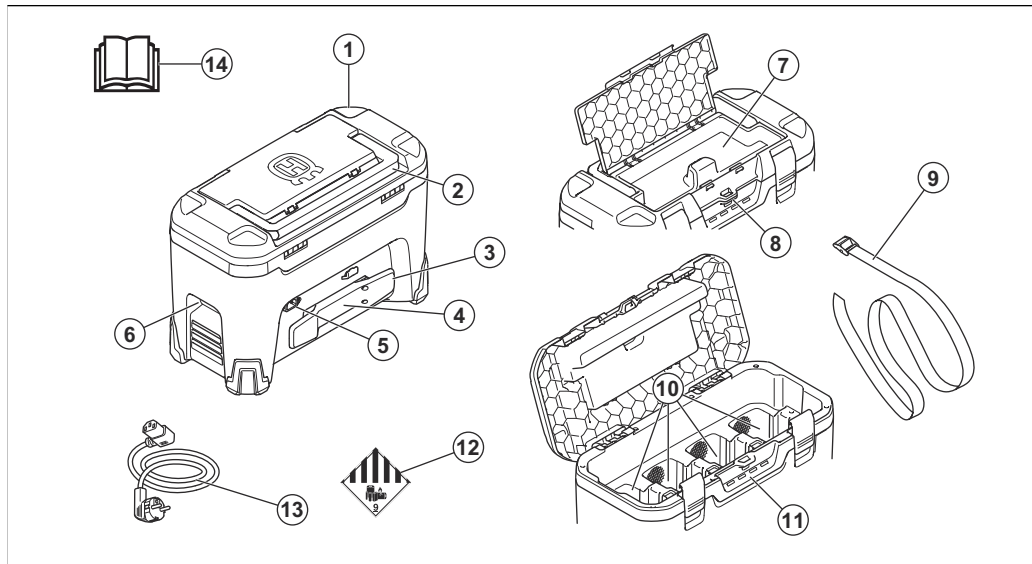
Märkus: Sümbol asub tootel või toote pakendil.

Heakskiidetud akud

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tüüp	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku
Aku mahtuvus, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nimipinge, V	36	36	36	36	36	36
Kaal, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tehnilised andmed leiate akulaadija tüübisildilt.

Tuotteen kuvaus



1. Laturi
2. Yläkahva
3. Virtajohdon pidike
4. Jäljityslaitteen säilytys
5. Virtaliitin
6. Sivukahvat
7. Säilytyslokero
8. Lukon silmukka
9. Kiristysshihna
10. Akkupaikat
11. Varaustilan ilmaisimet
12. UN3480-merkintä
13. Virtajohto
14. Käyttöohje

Tuotteen symbolit



Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.
Tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tuotetta.



Laite täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.

Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.



Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



Suojattu roiskuvalta vedeltä.

Huomautus: Muita akkulaturin symboleita/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti

- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



VAROITUS: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



HUOMAUTUS: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Huomautus: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Tärkeitä turvaohjeita



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki

ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Käytä akkulaturia 40-C1000X4 vain alkuperäisten 36 V:n Husqvarna-akkujen lataamiseen. Katso lisätietoja tietyistä akuista kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 0*.
- Älä aseta mitään esineitä akkulaturin jäähdytysaukkoihin.

- Älä yritä purkaa tai korjata akkulaturia.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja virtajohtoja.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Irrota akkulaturi sähköverkosta heti, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä nosta akkulaturia virtajohdosta. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Varmista, ettei virtajohto jää

- ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.
- Älä pese akkua tai akkulaturia vedellä.
 - Pidä laturi poissa lasten ulottuvilta.
 - Älä käytä vaurioitunutta akkulaturia tai akkua.
 - Älä käytä laturia ympäristöissä, joissa voi salamoida.
 - Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvien materiaalien tai syöpymistä aiheuttavien materiaalien lähellä. Jos havaitset savua tai tulta, irrota laturin pistoke pistorasiasta.
 - Älä peitä akkulaturia käytön aikana.
 - Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten tapaturmien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen tuotteen käyttämistä.

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, saavat käyttää laitetta, mikäli he ovat saaneet ohjausta tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laturia ilman valvontaa.
- Aseta akkulaturi pystyasentoon tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle latauksen ajaksi.

Tuotteen kokoaminen

1. Kytke virtapistoke tuotteeseen.

Käyttö

- Käytä tuotetta ainoastaan olosuhteissa, joissa lämpötila on 5...40 °C / 41...104 °F.
- Akku ei lataudu, jos akun lämpötila on yli 50 °C / 122 °F.
- Akku ei lataudu, jos akun lämpötila on alle 0 °C / 32 °F.
- Akkuja ladataan rinnakkain.
- Pidä laturi poissa auringonvalosta.
- Pidä kansi aina suljettuna, kun se on mahdollista.

Lataustilan merkkivalot

Toimenpide	Vihreä merkki- valo	Punainen merkki- valo	Keltainen merkki- valo	Kuvaus
Automaattinen toimintatesti	X	X	X	Merkkivalot vilkkuvat järjestyksessä.
Varaustila 0–79 %	X			Merkkivalo vilkkuu nopeasti.
Varaustila 80–100 %	X			Merkkivalo vilkkuu hitaasti.
Akun lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella.			X	Jatkuva valo.
Akku on ladattu täyteen.	X			Jatkuva valo.
Akkukotelossa on toimintahäiriö.		X		Jatkuva valo.
Akkuvirhe		X		Merkkivalo vilkkuu.
Akkulaturin virhe		X		Neljä merkkivaloa syttyy samaan aikaan.

Akun lataaminen

Akkulaturi lataa akut rinnakkain. Jos ladattavana on useampi kuin yksi akku, kokonaislatausteho on enintään 1 000 W. Jos ladattavana on yksi akku, enimmäislatausteho on 600 W.

Latausnopeus määräytyy akun tyytin, varaustilan ja ladattavien akkujen määrän mukaan.



HUOMAUTUS: Varmista, että akku, laturi ja akun liittimet ovat puhtaat ja kuivat.

1. Liitä akkulaturi pistorasiaan.



HUOMAUTUS: Liitä laturi pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus ovat tyyppikilven mukaisia.

2. Kytke akut akkulatureihin. Latauksen merkkivalot syttyvät.
3. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect on ilmainen mobiililaitesovellus. Husqvarna Connect -sovelluksella saat lisätoimintoja Husqvarna-laitteeseen.

- Enemmän tuotetietoja.
- Tietoja koneen osista ja huolto-ohjeita.

Husqvarna Connect -käytön aloittaminen

1. Lataa Husqvarna Connect -sovellus mobiililaitteeseesi.
2. Rekisteröidy Husqvarna Connect -sovelluksessa.
3. Liitä ja rekisteröi laite Husqvarna Connect -sovelluksen ohjeiden mukaan.

Huomautus: Husqvarna Connect -sovellus ei ole ladattavissa kaikilla markkina-alueilla. Lisätietoja saat huoltoliikkeestä.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ on pilvipalveluratkaisu, joka tarjoaa kaupallisen kalustokannan hallinnoijalle ajantasaiset tiedot kaikista tuotteista. Lisätietoja Husqvarna Fleet Services™ -palvelusta on osoitteessa www.husqvarna.com.

Huomautus: Husqvarna Fleet Services™ -pilvipalvelu ei ole saatavilla kaikilla markkina-alueilla.

Laitteen yhdistäminen Husqvarna Fleet Services™ -palveluun

1. Lataa Husqvarna Fleet Services™ -sovellus mobiililaitteeseesi.

Akkulaturi

Tila	Mahdolliset viat	Mahdollinen toimenpide
Yksi tai useampi merkkivalo vilkkuu punaisena.	Akkuvirhe.	Irrota akkulaturi pistorasiasta vähintään 2 minuutin ajaksi. Liitä akkulaturi pistorasiin. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen punaisena, ota yhteys hyväksytyyn huolto-liikkeeseen.
Yksi tai useampi merkkivalo palaa punaisena.	Vaurioitunut lauri.	Irrota akkulaturi pistorasiasta vähintään 2 minuutin ajaksi. Liitä akkulaturi pistorasiin. Jos merkkivalot palavat edelleen punaisena, ota yhteys hyväksytyyn huoltoliikkeeseen.

Kuljetus ja säilytys

- Akkulaturi, jossa on kiristysshihna, on vaarallisten aineiden kuljetuspakkaus, joka on sertifioitu

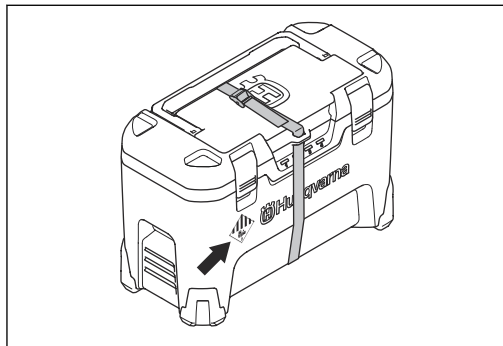
2. Kirjaudu sisään Husqvarna Fleet Services™ -sovellukseen.
3. Noudata ohjeita laitteen liittämiseksi Husqvarna Fleet Services™ -palveluun.

litiumioniakuille UN3480. Soveltuu akkujen kuljettamiseen erillään.

- Vältä onnettomuudet ja tuotteen vaurioituminen kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.

- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Siirrä tuote kuivaan, pakkaselta suojattuun ja siistiin paikkaan, jossa on sopiva lämpötila.
- Säilytä tuotetta olosuhteissa, joissa lämpötila on 5...25 °C (41...77 °F). Suojaa tuote auringonvalolta.
- Latureita voidaan säilyttää päällekkäin.

Huomautus: Pakkaa laturi asianmukaisesti varmistamalla, että laturin lukitussalvat ovat kiinni, pujottamalla hihna riippulukon lenkin läpi ja asettamalla mukana toimitettu UN3480-merkintä laturin näkyvälle puolelle.



Hävittäminen

Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä.

Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.



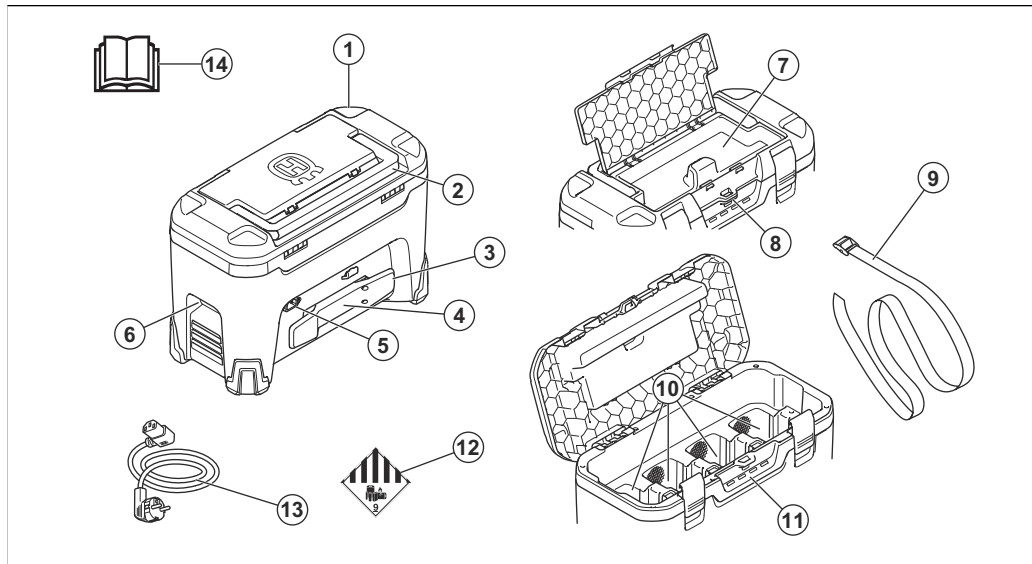
Huomautus: Symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.

Hyväksytyt akut

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tyyppi	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nimellisjännite, V	36	36	36	36	36	36
Paino, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tekniset tiedot ovat laturin arvokilvessä.

Aperçu du produit



1. Chargeur
2. Poignée supérieure
3. Support du cordon d'alimentation
4. Rangement pour dispositif de suivi
5. Connecteur d'alimentation
6. Poignées latérales
7. Espace de rangement
8. Œillet de cadenas
9. Sangle à boucle
10. Emplacements de batterie
11. Témoins de charge
12. Étiquette UN3480
13. Cordon d'alimentation
14. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.



Protection contre les éclaboussures d'eau.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le chargeur de batterie concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

Symboles de conformité



Ce produit est conforme aux directives applicables du décret français n° 2014-1577. Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



AVERTISSEMENT: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



REMARQUE: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Remarque: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie 40-C1000X4 pour

charger les batteries Husqvarna 36 V homologuées. Voir *Caractéristiques techniques à la page 0* pour connaître les batteries spécifiques.

- N'insérez pas d'objets dans les fentes de refroidissement du chargeur.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas d'autres cordons d'alimentation que celui fourni pour votre produit.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est

pas endommagé. Débranchez immédiatement le chargeur de batterie si le cordon d'alimentation est endommagé.

- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dans des portes,

des clôtures ou autres objets similaires.

- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Maintenez le chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de batterie ou de chargeur de batterie endommagés.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en cas de risque de foudre.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de

matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche d'alimentation reliée au chargeur de batterie.

- Ne couvrez pas le chargeur de batterie pendant son fonctionnement.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le

risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leurs implants avant d'utiliser ce produit.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils bénéficient de la surveillance ou des instructions appropriées

concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient bien compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants laissés sans surveillance.

- Assurez-vous que le chargeur de batterie est placé en position verticale sur une surface plane et horizontale pendant la charge.

Assemblage du produit

1. Branchez la fiche d'alimentation au produit.

Fonctionnement

- N'utilisez le produit que si la température ambiante est comprise entre 5 °C/41 °F et 40 °C/104 °F.
- La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C/122 °F.

- La batterie ne charge pas si la température de la batterie est inférieure à 0 °C/32 °F.
- Les batteries sont chargées en parallèle.
- Maintenez le chargeur de batterie à l'abri de la lumière du soleil.
- Gardez toujours le couvercle fermé lorsque cela est possible.

Témoins de charge

Procédure	Témoin vert	Témoin rouge	Témoin jaune	Description
Test de fonctionnement automatique	X	X	X	Les témoins clignotent l'un après l'autre.
État de charge 0–79 %	X			Le témoin clignote rapidement.
État de charge 80–100 %	X			Le témoin clignote lentement.
La température de la batterie est en dehors de la plage admise.			X	Allumé en continu.
La batterie est complètement chargée.	X			Allumé en continu.

Une erreur s'est produite au niveau du compartiment de batterie.		X		Allumé en continu.
Erreur de batterie		X		Le témoin clignote.
Erreur du chargeur de batterie		X		4 témoins s'allument en même temps.

Pour charger la batterie

Le chargeur de batterie charge les batteries en parallèle. La puissance de charge totale maximale lorsque vous chargez plus d'une batterie est de 1 000 W. La puissance de charge maximale lorsque vous chargez une batterie est de 600 W.

La vitesse de charge est définie par le type de batterie, l'état de charge et le nombre de batteries en train d'être chargées.



REMARQUE: Assurez-vous que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs.

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant.



REMARQUE: Ne branchez le chargeur de batterie que sur une prise

de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Connectez les batteries au chargeur de batterie. Les témoins de charge s'allument.
3. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect est une application gratuite pour votre appareil mobile. L'application Husqvarna Connect offre des fonctions étendues à votre produit Husqvarna.

- Informations produit détaillées.
- Informations et aide sur les pièces et l'entretien du produit.

Pour commencer à utiliser Husqvarna Connect

1. Téléchargez l'application Husqvarna Connect sur votre appareil mobile.
2. Enregistrez-vous sur l'application Husqvarna Connect.
3. Suivez les instructions de l'application Husqvarna Connect pour vous connecter et enregistrer le produit.

Remarque: L'application Husqvarna Connect n'est pas disponible au téléchargement sur tous les marchés. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ est une solution Cloud qui permet au gestionnaire de parc machines d'avoir un aperçu

de tous les produits. Pour plus d'informations sur Husqvarna Fleet Services™, voir www.husqvarna.com.

Remarque: la solution Cloud Husqvarna Fleet Services™ n'est pas disponible sur tous les marchés.

Se connecter au produit avec Husqvarna Fleet Services™

1. Téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services™ sur votre appareil mobile.
2. Connectez-vous à l'application Husqvarna Fleet Services™.
3. Suivez les instructions pour appairer le produit avec Husqvarna Fleet Services™.

Chargeur de batterie

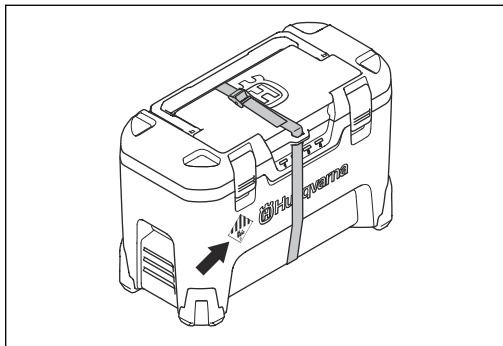
État	Défaillances possibles	Procédure possible
Un ou plusieurs témoins clignotent en rouge.	Erreur de batterie.	Débranchez le chargeur de batterie de la prise de courant pendant au moins 2 minutes. Branchez le chargeur de batterie à la prise de courant. Si les témoins continuent de clignoter en rouge, contactez votre atelier spécialisé agréé.

État	Défaillances possibles	Procédure possible
Un ou plusieurs témoins sont rouges.	Chargeur endommagé.	Débranchez le chargeur de batterie de la prise de courant pendant au moins 2 minutes. Branchez le chargeur de batterie à la prise de courant. Si les témoins restent rouges, contactez votre atelier spécialisé agréé.

Transport et stockage

- Le chargeur de batterie avec sangle à boucle est un emballage pour produits dangereux certifié pour les batteries lithium-ion UN3480 et adapté au transport de batteries seules.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Placez le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel à une température correcte.
- Stockez le produit dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F). Conservez le produit à l'abri de la lumière du soleil.
- Les chargeurs peuvent être empilés les uns sur les autres.

Remarque: Pour un emballage correct, assurez-vous que les loquets du chargeur sont fermés, fixez la sangle en la faisant passer par la boucle du cadenas et placez l'étiquette UN3480 fournie sur un côté visible du chargeur.



système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre

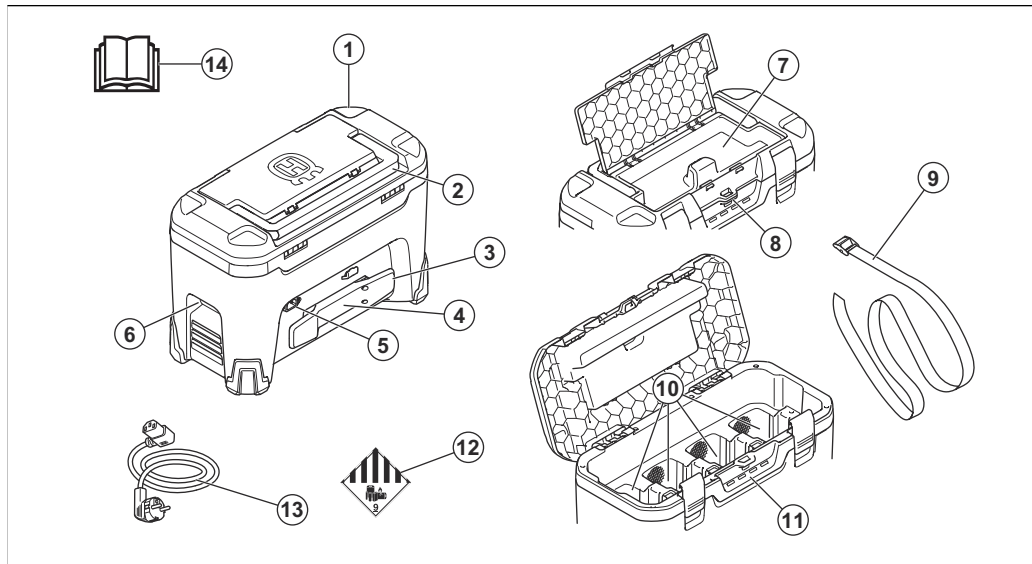
Batteries homologuées

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Capacité de la batterie, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Tension nominale, V	36	36	36	36	36	36
Poids, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Pour connaître les caractéristiques techniques, reportez-vous à la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Pregled proizvoda



1. Punjač
2. Gornja ručka
3. Držač kabela napajanja
4. Pohrana uređaja za praćenje
5. Priključak za napajanje
6. Bočne ručke
7. Odjeljak za pohranu
8. Otvor za lokot
9. Poliesterska traka sa kopčom
10. Utori za bateriju
11. Indikatori punjenja
12. Oznaka UN3480
13. Kabel napajanja
14. Korisnički priručnik

Simboli na proizvodu



Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućem odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.



Zaštita od prskanja vodom.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na punjaču baterije odnose se na zahtjeve za certifikaciju za neka tržišna područja.

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen.

- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



UPOZORENJE: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



OPREZ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Napomena: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Važne sigurnosne upute



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Za punjenje odobrenih baterija od 36 V tvrtke Husqvarna upotrebljavajte samo punjač baterije 40-C1000X4. Odgovarajuće

baterije potražite pod *Tehnički podaci na stranici 0* .

- Nemojte umetati predmete u rashladne utore punjača.
- Punjač baterije nemojte rastavljati niti pokušavati popraviti.
- Upotrebljavajte samo kabel napajanja isporučen s proizvodom.
- Redovito provjeravajte je li pojni kabel neoštećen. Ako je pojni kabel oštećen, smjesta izvadite punjač baterije iz utičnice.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za

odspajanje punjača baterije od električne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Pojni kabel nemojte priključiti vratima, ogradom ili nečim sličnim.
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom.
- Punjač baterije držite podalje od djece.
- Nemojte upotrebljavati oštećen punjač baterije ili bateriju.

- Punjač baterije nemojte upotrebljavati kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Ako dođe do razvoja dima ili požara, izvucite utikač punjača baterije.
- Tijekom rada na punjač baterije nemojte stavljati poklopac.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Za smanjenje opasnosti od smrtonosne ozljede osobama s medicinskim implantatima prije korištenja uređaja preporučujemo obraćanje liječniku i proizvođaču medicinskog implantata.

- Uređaj mogu koristiti djeca od osam godina i starija te osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako je osiguran njihov nadzor ili ako su upućeni u sigurno korištenje uređaja te razumiju obuhvaćene opasnosti. Djeca

se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

- Punjač baterije tijekom punjenja mora biti u uspravnom položaju na ravnoj i vodoravnoj površini.

Sastavljanje proizvoda

1. Električni utikač priključite na proizvod.

Rad

- Bateriju upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C / 41 °F i 40 °C / 104 °F.
- Baterija se neće puniti ako je njezina temperatura veća od 50 °C / 122 °F.
- Baterija se neće puniti ako je njezina temperatura manja od 0 °C / 32 °F.
- Baterije se pune paralelno.
- Punjač baterije držite podalje od sunčeve svjetlosti.
- Kada je to moguće, poklopac uvijek mora biti zatvoren.

Indikatori punjenja

Postupak	Zeleni indikator	Crveni indikator	Žuti indikator	Opis
Automatsko ispitivanje funkcija	X	X	X	Indikatori trepere u slijedu.
Razina napunjenosti 0 – 79 %	X			Indikator brzo treperi.
Razina napunjenosti 80 – 100 %	X			Indikator sporo treperi.
Temperatura baterije je izvan raspona.			X	Neprekidno svjetlo.
Baterija je potpuno napunjena.	X			Neprekidno svjetlo.
Postoji greška u odjeljku za bateriju.		X		Neprekidno svjetlo.
Pogreška akumulatora		X		Indikator treperi.
Greška punjača baterije		X		Istovremeno se uključuju 4 indikatora.

Zamjena baterije

Punjač baterije puni baterije paralelno. Maksimalna ukupna snaga punjenja kada punite više od 1 baterije iznosi 1000

W. Maksimalna snaga punjenja kada punite 1 bateriju iznosi 600 W.

Brzina punjenja postavlja se prema vrsti baterije, stanju napunjenosti i broju baterija koje se pune.



OPREZ: Pobrinite se za to da baterija, punjač baterije i priključci na bateriji budu čisti i suhi.

1. Punjač baterije priključite na strujnu utičnicu.



OPREZ: Spojite punjač baterije samo na strujnu utičnicu s naponom i frekvencijom koji su navedeni na natpisnoj pločici.

2. Priključite baterije na punjač baterije. Uključuju se indikatori punjenja.
3. Za odvajanje punjača baterije od strujne utičnice izvucite njegov strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je besplatna aplikacija za mobilni uređaj. Aplikacija Husqvarna Connect pruža vam dodatne funkcije za vaš proizvod Husqvarna.

- Opširnije informacije o proizvodu.
- Dodatne informacije i pomoć za dijelove i servisiranje proizvoda.

Početak rada s Husqvarna Connect

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Connect na svoj mobilni uređaj.
2. Registrirajte se u aplikaciji Husqvarna Connect.
3. Pratite korake iz uputa u aplikaciji Husqvarna Connect kako biste se povezali i registrirali proizvod.

Napomena: Aplikacija Husqvarna Connect nije na svim tržištima dostupna za preuzimanje. Za više informacija obratite se servisnom distributeru.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je rješenje s računalnim oblakom koje upravitelju komercijalne flote pruža pregled svih proizvoda. Više informacija o Husqvarna Fleet Services™ potražite na www.husqvarna.com.

Napomena: Rješenje s računalnim oblakom Husqvarna Fleet Services™ nije dostupno na svim tržištima.

Povezivanje s proizvodom s Husqvarna Fleet Services™

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Fleet Services™ na mobilni uređaj.

2. Prijavite se u aplikaciju Husqvarna Fleet Services™.

3. Pratite upute za uparivanje proizvoda s Husqvarna Fleet Services™.

Punjač baterije

Stanje	Moguće pogreške	Mogući postupak
Jedan ili više indikatora treperi crveno.	Pogreška baterije.	Iskopčajte punjač baterija iz strujne utičnice na najmanje 2 minute. Punjač baterije priključite na strujnu utičnicu. Ako indikator i dalje trepere crveno, obratite se ovlaštenom serviseru.
Jedan ili više indikatora je crvene boje.	Oštećen punjač.	Iskopčajte punjač baterija iz strujne utičnice na najmanje 2 minute. Punjač baterije priključite na strujnu utičnicu. Ako indikator i dalje trepere crveno, obratite se ovlaštenom serviseru.

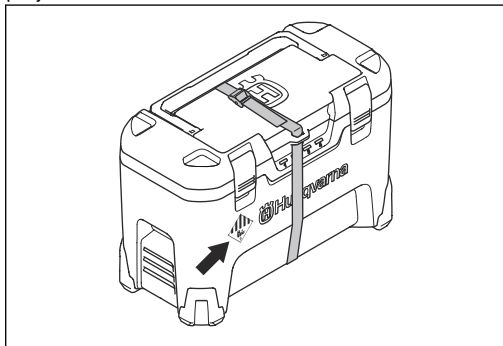
Prijevoz i skladištenje

- Punjač baterije s poliesterskom trakom s kopčom za ima certifikat za pakiranje opasne robe s litij-ionskom baterijom UN3480 koji je prikladan za vlastiti transport baterije.
- Čvrsto osigurajte proizvod za prijevoz kako biste spriječili oštećenja i nezgode.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.

- Postavite proizvod u suh i čist prostor zaštićen od smrzavanja i odgovarajuće temperature.
- Skladištite proizvod na mjestima s temperaturom između 5 °C (41 °F) i 25 °C (77 °F). Proizvod držite podalje od sunčeve svjetlosti.
- Punjači se mogu spremati jedan iznad drugog.

Napomena: Za pravilno pakiranje provjerite jesu li zasuni punjača zatvoreni, pričvrstite traku kroz lokot i

postavite priloženu oznaku UN3480 na vidljivu stranu punjača.



Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.



Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakovanju proizvoda.

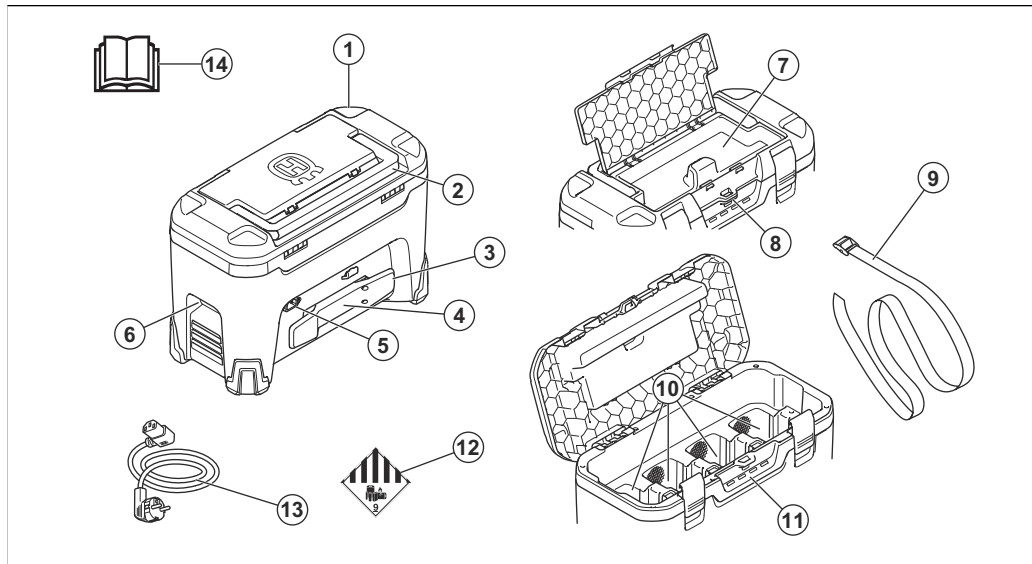
Odobreni baterije

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Kapacitet baterije, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nazivni napon, V	36	36	36	36	36	36
Težina, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tehničke podatke potražite na natpisnoj pločici punjača baterija.

A termék áttekintése



1. Töltő
2. Felső fogantyú
3. Tápkábeltartó
4. Tárolóhely a nyomkövető eszköz számára
5. Tápcsatlakozó
6. Oldalsó fogantyúk
7. Tárolás c. fejezet
8. Lakatszem
9. Csatos szíj
10. Akkumulátorfogalatok
11. Töltésjelzők
12. UN3480 címke
13. Hálózati csatlakozókábel
14. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról,

hogyan megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.

A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

IPX4

Fröccsenő víz elleni védelem.

Megjegyzés: Az akkumulátortöltőn szereplő többi szimbólum/címke néhány piac specifikus tanúsítási követelményeire vonatkozik.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



FIGYELMEZTETÉS: Used if there is a risk of injury or death for the

operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



VIGYÁZAT: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Megjegyzés: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Fontos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS:

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- A 40-C1000X4 akkumulátortöltőt kizárólag

által jóváhagyott Husqvarna 36 V-os akkumulátorok töltésére használja. Az adott akkumulátorokkal kapcsolatban lásd: *Műszaki adatok0* .
oldalon.

- Ne helyezzen be tárgyakat a töltő hűtőnyílásaiba.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével vagy megjavításával.
- Ne használjon más tábkábelt a termékhez mellékelte hálózati adaptereken kívül.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha a tápkábel sérült, azonnal válassa le az akkumulátortöltőt a hálózatról.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltő tápaljzatról történő leválasztásához húzza ki a csatlakozót. Ne a tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt.
- Az akkumulátortöltő gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne használjon sérült akkumulátortöltőt vagy akkumulátort.
- Villámlás esetén ne használja az akkumulátortöltőt.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót

okozhatnak. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Működés közben ne takarja le az akkumulátortöltőt.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék

ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek csak

felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.

- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő töltés közben függőleges helyzetben, lapos és vízszintes felületre kerüljön.

A termék összeszerelése

1. Csatlakoztassa a tápcsatlakozó dugót a termékhez.

Töltésjelzők

Eljárás	Zöld jelzőfény	Piros jelzőfény	Sárga jelzőfény	Leírás
Automatikus működési teszt	X	X	X	A jelzőfények sorban villognak.
Töltöttségi állapot: 0–79%	X			A jelzőfény gyorsan villog.
Töltöttségi állapot: 80–100%	X			A jelzőfény lassan villog.

Kezelés

- A terméket csak 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- 50 °C feletti hőmérséklet esetén az akkumulátor nem töltődik fel.
- 0 °C feletti hőmérséklet esetén az akkumulátor nem töltődik fel.
- Az akkumulátorok párhuzamosan töltődnek.
- Az akkumulátortöltő napfénytől távol tartandó.
- Ha lehetséges, mindig tartsa zárva a fedelet.

Az akkumulátor hőmérséklete a tartományon kívül van.			X	Folyamatos fény.
Az akkumulátor teljesen fel van töltve.	X			Folyamatos fény.
Az akkumulátorrekesz hibás.		X		Folyamatos fény.
Akkumulátorhiba		X		A jelzőfény villog.
Akkumulátortöltővel kapcsolatos hiba		X		Egyszerre 4 jelzőfény világít.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátortöltő párhuzamosan tölti az akkumulátorokat. A maximális teljes töltési teljesítmény 1-nél több akkumulátor töltése esetén 1000 W. A maximális töltési teljesítmény 1 akkumulátor töltése esetén 600 W.

A töltési sebességet az akkumulátor típusa, a töltöttségi állapot és a töltődő akkumulátorok száma határozza meg.



VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor, az akkumulátortöltő és az akkumulátor érintkezői tiszták és szárazak-e.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz.



VIGYÁZAT: Az akkumulátortöltőt kizárólag a típustáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú tápcsatlakozóhoz csatlakoztassa.

2. Csatlakoztassa az akkumulátorokat az akkumulátortöltőhöz. A töltésjelzők világítanak.
3. Húzza ki a tápkábelt, és csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról. Ne a tápkábelt húzza.

Husqvarna Connect

Az Husqvarna Connect egy ingyenes mobilalkalmazás. A Husqvarna Connect alkalmazás kibővített funkciókat biztosít Husqvarna termékéhez.

- Bővebb termékinformációk.
- Információk és segítség a termékalkatrészekkel és a szervizeléssel kapcsolatban.

A Husqvarna Connect használatának megkezdése

1. Töltse le a Husqvarna Connect alkalmazást mobileszközére.
2. Regisztráljon egy fiókot a Husqvarna Connect alkalmazásban.
3. A termék csatlakoztatásához és regisztrálásához kövesse a Husqvarna Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: A Husqvarna Connect alkalmazás nem érhető el minden piacon. További tájékoztatásért forduljon az illetékes szakszervizhez.

Husqvarna Fleet Services™

A Husqvarna Fleet Services™ egy felhőalapú megoldás, amely áttekintést nyújt az összes termékről a kereskedelmi

flottakezelő számára. A Husqvarna Fleet Services™ szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkért lásd: www.husqvarna.com.

Megjegyzés: A Husqvarna Fleet Services™ felhőalapú megoldás nem érhető el minden piacon.

A termék csatlakoztatása a Husqvarna Fleet Services™ szolgáltatásokhoz

1. Töltse le az Husqvarna Fleet Services™ alkalmazást mobileszközére.
2. Jelentkezzen be a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazásba.
3. Végezze el a termék és a Husqvarna Fleet Services™ párosítását az utasítások szerint.

Akkumulátortöltő

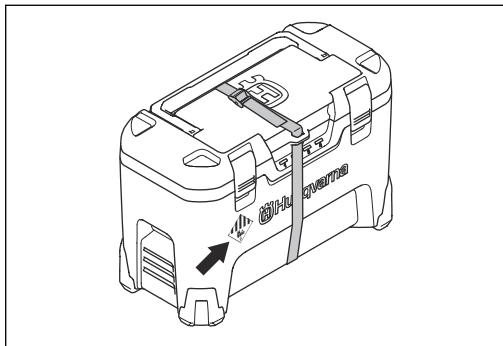
Állapot	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
Egy vagy több jelzőfény pirosan villog.	Akkumulátorhiba.	Legalább 2 percre húzza ki az akkumulátortöltőt a fali aljzatból. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. Ha a jelzőfények továbbra is pirosan villognak, forduljon a hivatalos szervizműhelyhez.
Egy vagy több jelzőfény pirosan világít.	Sérült töltő.	Legalább 2 percre húzza ki az akkumulátortöltőt a fali aljzatból. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. Ha a jelzőfények továbbra is pirosan világítanak, forduljon a hivatalos szervizműhelyhez.

Szállítás és raktározás

- A csatos szíjjal ellátott akkumulátortöltőt lítium-ion akkumulátorokhoz UN3480 tanúsítvánnyal rendelkező veszélyes áruk csomagolása, amely akkumulátorok önálló szállítására alkalmas.
- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Helyezze a terméket száraz, fagymentes és tiszta helyre, ahol megfelelő a hőmérséklet.

- A terméket olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 5 °C és 25 °C (41 °F és 77 °F) között van. A termék napfénytől távol tartandó.
- A töltők egymás tetejére helyezhetők.

Megjegyzés: A megfelelő csomagolás érdekében győződjön meg arról, hogy a töltő reteszei le vannak zárva, rögzítse a pántot a lakathurkon keresztül, és helyezze a mellékelt UN3480 címkét a töltő látható oldalára.



elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és

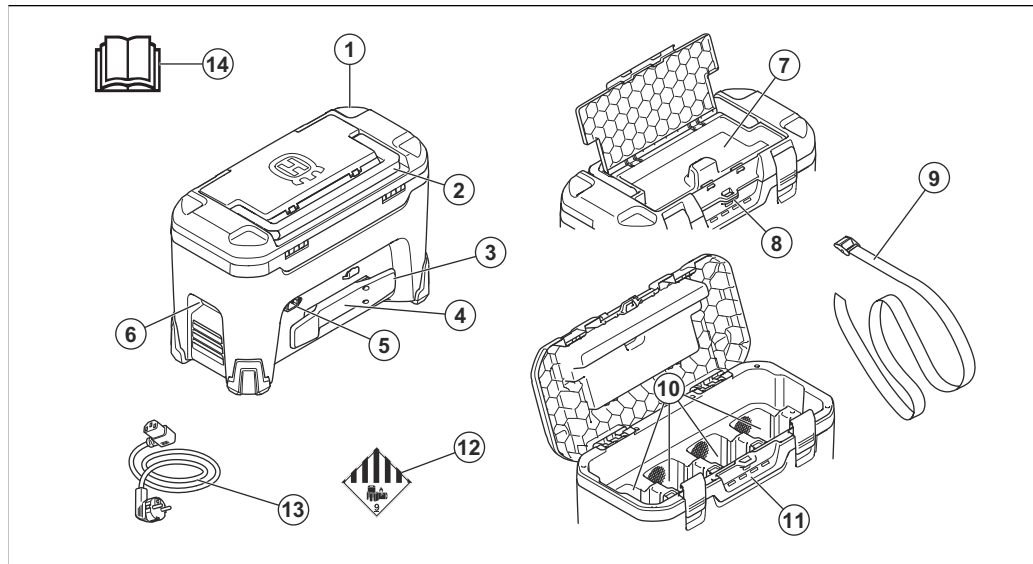
Jóváhagyott akkumulátorok

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Típus	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion	Lítium-ion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Akkumulátor kapacitása, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Névleges feszültség, V	36	36	36	36	36	36
Tömeg, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

A műszaki adatokat lásd az akkumulátortöltő típustábláján.

Panoramica del prodotto



1. Caricabatterie
2. Impugnatura superiore
3. Supporto del cavo di alimentazione
4. Rimessaggio del dispositivo di tracciamento
5. Connettore di alimentazione
6. Impugnature laterali
7. Sezione di rimessaggio
8. Occhiello con lucchetto
9. Cinghia con fibbia
10. Vani batteria
11. Indicatori di carica
12. Etichetta UN3480
13. Cavo di alimentazione
14. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Protezione contro gli spruzzi d'acqua.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie sul caricabatterie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.

- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



AVVERTENZA: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ATTENZIONE: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Nota: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Importanti istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Utilizzare solo il caricabatterie 40-C1000X4 per caricare le

batterie omologate Husqvarna da 36 V. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 0* per le batterie specifiche.

- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non tentare di smontare o riparare il caricabatterie.
- Non adoperare cavi di alimentazione diversi da quello forniti per il prodotto.
- Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Scollegare immediatamente il

caricabatterie se il cavo di alimentazione è danneggiato.

- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatteria da una presa elettrica, tirare la spina di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non si incastri in porte, ostacoli o simili.
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie danneggiati.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti in cui sia presente il rischio di fulmini.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Non coprire il caricabatterie durante l'uso.

- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenze previe, a patto che abbiano ricevuto assistenza o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e purché ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.
- Assicurarsi che il caricabatterie sia posizionato in verticale su una superficie piana e in orizzontale durante la ricarica.

Assemblaggio del prodotto

1. Collegare la spina di alimentazione al prodotto.

Funzionamento

- Utilizzare il prodotto soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.

- La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F.
- La batteria non si carica se la sua temperatura è inferiore a 0 °C/32 °F.
- Le batterie vengono caricate in parallelo.
- Tenere il caricabatterie lontano dalla luce solare.
- Tenere sempre chiuso il coperchio quando è possibile.

Indicatori di carica

Procedimento	Indica- tore verde	Indica- tore rosso	Indica- tore giallo	Descrizione
Test di funzionamento automatico	X	X	X	Gli indicatori lampeggiano in sequenza.
Stato di carica 0–79%	X			L'indicatore lampeggia velocemente.
Stato di carica 80–100%	X			L'indicatore lampeggia lentamente.
La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo ammesso.			X	Spia fissa.
La batteria è completamente carica.	X			Spia fissa.
Si è verificato un errore della batteria.		X		Spia fissa.

Errore della batteria		X		L'indicatore lampeggia.
Errore del caricabatterie		X		Si accendono contemporaneamente i 4 indicatori.

Ricarica della batteria

Il caricabatteria carica le batterie in parallelo. La potenza di ricarica massima totale quando si carica più di 1 batteria è di 1000 W. La potenza di ricarica massima quando si carica 1 batteria è di 600 W.

La velocità di carica è impostata in base al tipo di batteria, allo stato di carica e al numero di batterie che si caricano.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente.



ATTENZIONE: Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare le batterie al caricabatterie. Gli indicatori di carica si accendono.
3. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect è un'app gratuita per i dispositivi mobili. L'app Husqvarna Connect fornisce funzioni estese per il prodotto Husqvarna.

- Informazioni aggiuntive sul prodotto.
- Dettagli, guida, parti del prodotto e manutenzione.

Primo utilizzo di Husqvarna Connect

1. Scaricare l'app Husqvarna Connect sul proprio dispositivo mobile.
2. Registrarsi nell'app Husqvarna Connect.
3. Seguire le istruzioni dell'app Husqvarna Connect per collegare e registrare il prodotto.

Nota: L'app Husqvarna Connectnon è disponibile per il download in tutti i mercati. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ è una soluzione su cloud che fornisce ai fleet manager commerciali una panoramica di tutti i prodotti. Per ulteriori informazioni su Husqvarna Fleet Services™, fare riferimento a www.husqvarna.com.

Nota: La soluzione cloud Husqvarna Fleet Services™ non è disponibile in tutti i paesi.

Collegamento al prodotto tramite Husqvarna Fleet Services™

1. Scaricare l'app Husqvarna Fleet Services™ sul dispositivo mobile.
2. Eseguire il login all'app Husqvarna Fleet Services™.
3. Attenersi alle istruzioni relative all'abbinamento del prodotto a Husqvarna Fleet Services™.

Caricabatterie

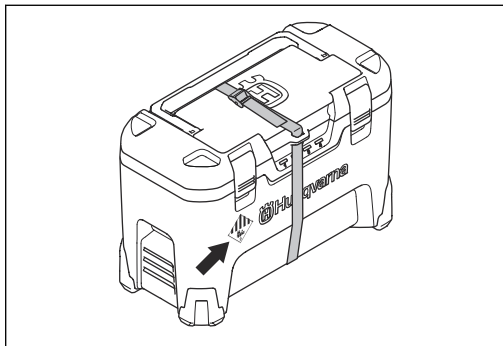
Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Uno o più indicatori lampeggiano in rosso.	Errore della batteria.	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente per almeno 2 minuti. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Se gli indicatori continuano a lampeggiare in rosso, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Uno o più indicatori sono rossi.	Caricabatterie danneggiato.	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente per almeno 2 minuti. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Se gli indicatori continuano a essere rossi, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Trasporto e stoccaggio

- Il caricabatteria con la cinghia con fibbia è un imballaggio per merci pericolose certificato per batterie agli ioni di litio UN3480, adatto per il trasporto autonomo di batterie.
- Fissare in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Mettere il prodotto in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito a una temperatura corretta.

- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere il prodotto lontano dalla luce solare.
- I caricabatterie possono essere impilati l'uno sopra l'altro.

Nota: Per un imballaggio corretto, assicurarsi che i fermi del caricabatterie siano chiusi, fissare la cinghia mediante l'anello con lucchetto e posizionare l'etichetta UN3480 allegata su un lato visibile del caricabatterie.



per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale

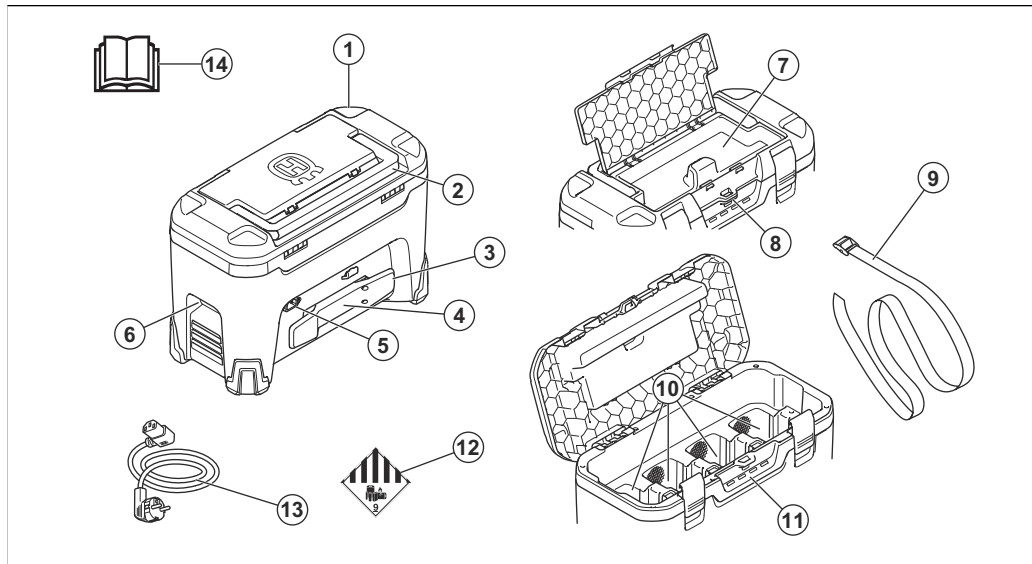
Batterie approvate

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Capacità batteria, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Tensione nominale, V	36	36	36	36	36	36
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento del caricabatterie.

製品の概要



1. 充電器
2. トップハンドル
3. 電源コードホルダー
4. 追跡デバイス用の収納
5. 電源コネクタ
6. サイドハンドル
7. 収納セクション
8. 南京錠用アイ
9. カムバックルストラップ
10. バッテリースロット
11. 充電インジケータ
12. UN3480 ラベル
13. 電源ケーブル
14. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業員や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。



本製品は EC 指令適合製品です。



本製品は英国で適用される規制に準拠しています。

本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器の適切な処理方法でリサイクルしてください。



水の飛沫からの保護。

注記： バッテリー充電器に付いている他のシンボル / デカールは、一部の商業地域に向けた認定条件を示します。

製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。

- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



警告： Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



注意： Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

注記： Used to give more information that is necessary in a given situation.

重要な安全注意事項



警告： 警告および指示はすべて読んでください。警告

や指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

- Husqvarna 承認済みの 36 V バッテリーの充電には、バッテリー充電器 40-C1000X4 のみを使用してください。特定のバッテリーについては **主要諸元 0** ページを参照してください。
- 充電器の冷却スロットに物を挿入しないでください。
- バッテリー充電器を分解したり、修理しようとしたりしないでください。
- 製品の付属品以外の電源コードは使用しないでください。
- 電源コードが損傷していないことを定期的に点検してください。電源コードが損傷している場合は、すぐにバッテリー充電器の接続を外してください。
- 電源コードを持ってバッテリー充電器を持ち上げないでください。バッテリー充電器をコンセントから取り外す際は、電源プラグを引いてください。電源コードを引っ張らないでください。
- すべてのケーブルと延長コードが、水や油、または尖った物に接触しないようにしてください。

い。ドア、フェンスなどの間に、電源コードが挟まっていないことを確認してください。

- バッテリーまたはバッテリー充電器は、水で洗淨しないでください。
- バッテリー充電器は子供が近づけない場所に保管してください。
- 損傷したバッテリー充電器やバッテリーは使用しないでください。
- 落雷の危険性がある環境ではバッテリー充電器を使用しないでください。

- 可燃性の物質や、腐食の原因となる物質の近くでは、バッテリー充電器を使用しないでください。煙や火災が発生した場合、バッテリー充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 操作中はバッテリー充電器にカバーをかけないでください。
- 本製品では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはパッシブな医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻な傷害または致命傷の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している方は、

本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元に相談することをお勧めします。

- 本機は、8才以上の小児、または身体的、知覚的、精神的障害のある方、および経験や知識の浅い方でも、保護者または責任者の監視の下、または本装置の安全な使用に関する説明を受け、起こりうる危険について理解した上で使用することができます。本装置を小児の遊具にしないでください。保護者による監督のない限り、子供にクリーニングおよびメンテナンスを行わせないでください。

- 充電中は、バッテリー充電器が平らな水平面に直立した位置に置かれていることを確認してください。

本製品の組み立て

1. 電源プラグを本製品に接続します。

動作

- 本製品は、周囲温度が 5 °C ~ 40 °C (41 °F ~ 104 °F) の場合にのみ使用してください。
- バッテリーの温度が 50 °C (122 °F) を超えると、バッテリーは充電されません。
- バッテリーの温度が 0 °C (32 °F) 未満の場合、バッテリーは充電されません。
- バッテリーは並列で充電されます。
- バッテリー充電器は日光の当たらない場所に保管してください。
- 可能な場合は、必ずふたを閉めたままにしてください。

充電インジケータ

手順	緑色の インジ ケータ	赤色の インジ ケータ	黄色の インジ ケータ	名称
自動機能テスト	X	X	X	インジケータが順番に点滅します。
充電状態 0 ~ 79 %	X			インジケータが速く点滅します。
充電状態 80 ~ 100 %	X			インジケータがゆっくり点滅します。
バッテリーの温度が範囲外です。			X	点灯。
バッテリーの充電が完了しています。	X			点灯。
バッテリー収納部でエラーが発生しています。		X		点灯。
バッテリーエラー		X		インジケータが点滅します。
バッテリー充電器エラー		X		4 つのインジケータが同時に点灯します。

バッテリーの充電

バッテリー充電器は、並列でバッテリーを充電します。複数のバッテリーを充電する場合の最大合計充電電力は 1000 W

です。1 つのバッテリーを充電する場合の最大充電電力は 600 W です。

充電速度は、バッテリータイプ、充電状態、充電するバッテリーの数によって設定されます。



注意： バッテリー、バッテリー充電器、端子が清潔で乾いていることを確認します。

1. バッテリー充電器を電源コンセントに接続します。



注意： シリアルプレートで指定されている電圧と周波数の電源コンセントにのみバッテリー充電器を接続してください。

2. バッテリーとバッテリー充電器の接続を接続します。充電インジケータが点灯します。
3. 電源プラグを引いて、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。電源コードを引っ張らないでください。

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect は、モバイルデバイス用の無料アプリです。Husqvarna Connect アプリは、お持ちの Husqvarna 製品の拡張機能を提供します。

- 拡張製品情報。
- 製品の部品とサービスに関する情報とヘルプ。

Husqvarna Connect の使用を開始する

1. Husqvarna Connect アプリをモバイルデバイスにダウンロードします。
2. Husqvarna Connect アプリで登録を行います。
3. Husqvarna Connect アプリの指示に従い、本製品を接続して登録します。

注記： Husqvarna Connect アプリは一部の市場ではダウンロードできません。詳しくは、サービス販売店までお問い合わせください。

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ は、業務用管理者にすべての製品の概要を提供するクラウドソリューションです。Husqvarna Fleet Services™ について詳しくは、www.husqvarna.com を参照してください。

注記： Husqvarna Fleet Services™ クラウドソリューションは、一部の市場では利用できません。

本製品と Husqvarna Fleet Services™ の接続方法

1. Husqvarna Fleet Services™ アプリをモバイルデバイスにダウンロードします。

2. Husqvarna Fleet Services™ アプリにログオンします。

3. 本製品と Husqvarna Fleet Services™ のペアリングの手順に従ってください。

バッテリー充電器

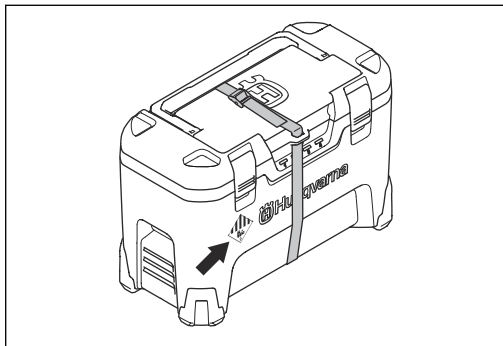
条件	想定される障害	可能な手順
1 つ以上のインジケータが赤色で点滅します。	バッテリーの不具合。	2 分以上、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。バッテリー充電器を電源コンセントに接続します。インジケータが赤色で点滅し続ける場合は、販売店にご相談ください。
1 つ以上のインジケータが赤色です。	充電器の損傷。	2 分以上、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。バッテリー充電器を電源コンセントに接続します。インジケータが赤色で点灯し続ける場合は、販売店にご相談ください。

搬送と保管

- カムバックルストラップ付きバッテリー充電器は、リチウムイオン電池 (UN3480) に対応した危険物包装認証を取得しており、単独でのバッテリー搬送に適しています。
- 搬送中は本製品を安全に取り付けて、損傷や事故を防止してください。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。

- 本製品は、霜の降りない、乾燥した清潔な場所に、適切な温度で保管します。
- 本製品は、温度が 5 ~ 25 °C (41 °F ~ 77 °F) の場所に保管してください。本製品を日光に当てないでください。
- 充電器は積み重ねることができます。

注記： 適切に梱包するために、充電器のラッチが閉じていることを確認し、ストラップを南京錠用ループに通して固定し、同梱の UN3480 ラベルを充電器の見やすい面に貼り付けてください。



廃棄

このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示しています。電気および電子機器向けの地域の回収システムでリサイクルしてください。

イクルしてください。これにより、廃棄物の適切な管理が可能になります。詳細については、各地域の自治体、国内の廃棄物処理サービス、販売店または小売店にお問い合わせください。有害物質が含まれている可能性があるため、不適切に廃棄すると、環境や人の健康に悪影響を及ぼす可能性があります。



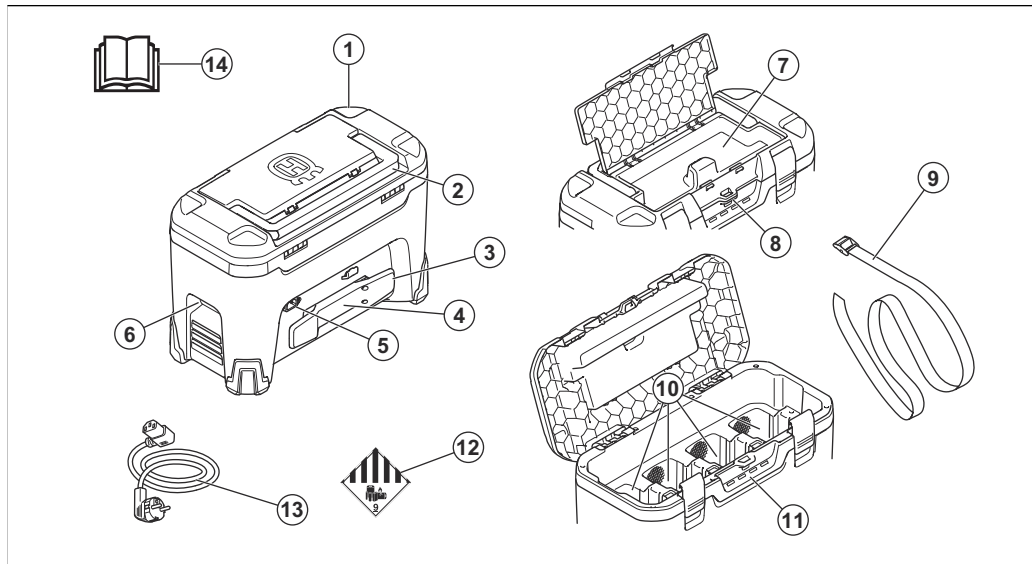
注記： マークは、製品または製品の容器に表示されています。

認可されたバッテリー

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
タイプ	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン	リチウムイオン
バッテリー容量 (Ah)	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	9.4
公称電圧、V	36	36	36	36	36	36
質量、kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.9

主要諸元については、バッテリー充電器のシリアルプレート
を参照してください。

제품 개요



1. 충전기
2. 상단 핸들
3. 전원 코드 홀더
4. 장치 추적용 스토리지
5. 전원 커넥터
6. 측면 핸들
7. 보관 절
8. 자물쇠 고리
9. 캠버클 스트랩
10. 배터리 슬롯
11. 충전 표시등
12. UN3480 라벨
13. 전원 코드
14. 사용자 설명서

제품의 기호



제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.



사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시사항을 이해하도록 하십시오.



이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.



본 제품은 적용되는 UK 규정을 준수합니다.

제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다. 해당하는 전기 및 전자 장비 폐기장에서 재활용하십시오.



튀는 물로부터 보호됩니다.

주: 배터리 충전기에 대한 여타 기호/그림은 일부 상업 지역의 인증 요구사항을 나타냅니다.

제품 손상

다음과 같은 경우 당사는 제품의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우

- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



경고: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



주의: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

주: Used to give more information that is necessary in a given situation.

중요 안전 지침



경고: 안전 경고 및 지침을 모두 읽어 보십시오. 경고

및 지시 사항을 준수하지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

- 40-C1000X4 배터리 충전기만 사용하여 Husqvarna 인증 36V 배터리를 충전하십시오. 특정 배터리는 *기술 정보 페이지의 0*를 참조하십시오.
- 충전기의 냉각 슬롯에 물체를 삽입하지 마십시오.
- 배터리 충전기를 분해하거나 수리하려고 하지 마십시오.
- 제품과 함께 제공되지 않은 전원 코드를 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상되지 않았는지 정기적으로 검사하십시오. 전원 코드가 손상된 경우 즉시 배터리 충전기를 분리하십시오.
- 전원 코드로 배터리 충전기를 들어 올리지 마십시오. 전원 콘센트에서 배터리 충전기를 분리하려면 전원 플러그를 당겨 빼내십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 모든 케이블 및 연결선을 물, 오일 및 날카로운 모서리로부터 멀리하십시오. 전원 코드가 문, 유타리 등에 끼지 않았는지 확인하십시오.
- 배터리 또는 배터리 충전기를 물로 청소하지 마십시오.

- 배터리 충전기를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 손상된 배터리 충전기 또는 배터리를 사용하지 마십시오.
- 낙뢰의 위험이 있을 때는 배터리 충전기를 사용하지 마십시오.
- 인화성 물질이나 부식성 물질 근처에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 연기 또는 불이 나는 경우에는 배터리 충전기 전원 플러그를 분리하십시오.
- 작동 중에는 배터리 충전기에 덮개를 씌우지 마십시오.
- 본 제품은 작동 중 전자기장을 발생시킵니다. 상황에 따라 전자기장이 능동적 또는 수동적 의료

삽입물에 간섭할 수 있습니다. 의료 삽입물을 사용하는 경우, 심각하거나 치명적인 사고의 위험을 줄이기 위하여 본 제품을 작동하기 전에 전문의 및 의료 삽입물 제조사와 상담하실 것을 권장합니다.

- 보호자의 감독을 받거나 장비를 안전하게 사용하는 방법에 대한 지침 및 관련 위험에 대해 숙지하고 있는 경우, 8세 이상의 어린이 또는 신체적, 인지적, 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람도 이 장비를 사용할 수 있습니다. 어린이가 장비를 가지고 놀게 해서는 안 됩니다. 어린이가 보호자의 감독

없이 장비의 청소나 유지 보수를 수행해서는 안 됩니다.

- 충전하는 동안 배터리 충전기를 평평하면서 수평인 표면에 똑바로 세워야 합니다.

제품 조립 방법

- 전원 플러그를 제품에 연결합니다.

충전 표시등

절차	녹색 표시등	적색 표시등	노란색 표시등	설명
자동 기능 테스트	X	X	X	표시등이 순서대로 깜박입니다.
충전 상태 0~79%	X			표시등이 빠르게 깜박입니다.
충전 상태 80~100%	X			표시등이 천천히 깜박입니다.
배터리 온도가 범위를 벗어났습니다.			X	연속 조명
배터리가 완전히 충전되었습니다.	X			연속 조명

작동(Operation)

- 주변 온도가 5°C~40°C(41°F~104°F)일 때만 제품을 사용하십시오.
- 배터리 온도가 50°C/122°F보다 높으면 배터리가 충전되지 않습니다.
- 배터리 온도가 0°C/32°F 미만이면 배터리가 충전되지 않습니다.
- 배터리는 병렬로 충전됩니다.
- 배터리 충전기를 햇빛이 비치지 않는 곳에 보관하십시오.
- 가능한 한 항상 뚜껑을 닫아 두십시오.

배터리 컴파트먼트에 오류가 있습니다.		X		연속 조명
배터리 오류		X		표시등이 깜박입니다.
배터리 충전기 오류		X		4개의 표시등이 동시에 켜집니다.

배터리 충전 방법

배터리 충전기는 배터리를 병렬로 충전합니다. 배터리를 1개 이상 충전할 경우 최대 총 충전 전력은 1000W입니다. 배터리 1개를 충전할 경우 최대 충전 전력은 600W입니다.

충전 속도는 배터리 유형, 충전 상태 및 충전되는 배터리 수에 따라 설정됩니다.



주의: 배터리, 배터리 충전기 및 배터리의 단자가 깨끗하고 건조한지 확인하십시오.

1. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다.



주의: 배터리 충전기를 명판에 기재된 전압 및 주파수의 전원 콘센트에만 연결하십시오.

2. 배터리를 배터리 충전기에 연결합니다. 충전 표시등이 켜집니다.

3. 전원 플러그를 당겨 배터리 충전기를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect는 모바일 장치용 무료 앱입니다. Husqvarna Connect 앱은 Husqvarna 제품에 확장된 기능을 제공합니다.

- 확장된 제품 정보.
- 제품 부품 및 서비스에 대한 정보 및 도움말.

Husqvarna Connect 사용 시작 방법

1. 모바일 장치에 Husqvarna Connect 앱을 다운로드합니다.
2. Husqvarna Connect 앱에 등록합니다.
3. Husqvarna Connect 앱의 지침 단계에 따라 제품을 연결하고 등록합니다.

주: 일부 시장에서는 Husqvarna Connect 앱을 다운로드 사용할 수 없습니다. 자세한 내용은 서비스 대리점에 문의하십시오.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™는 클라우드 솔루션으로서 상용 장비 관리자에게 모든 제품에 대한 개요를 제공합니다.

Husqvarna Fleet Services™에 대한 추가 정보는 www.husqvarna.com을 참조하십시오.

주: Husqvarna Fleet Services™ 클라우드 솔루션은 일부 시장에서는 제공되지 않습니다.

배터리 충전기

조건	발생 가능한 결함	가능한 절차
하나 이상의 표시등이 적색으로 깜박입니다.	배터리 오류	배터리 충전기를 전원 콘센트에서 최소 2분 동안 분리합니다. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다. 표시등이 계속 적색으로 깜박이면 공인 서비스 대리점에 문의하십시오.

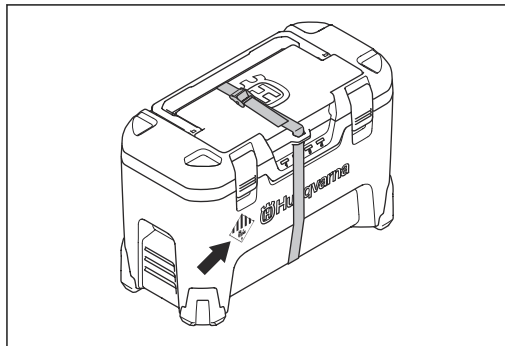
Husqvarna Fleet Services™로 제품에 연결하는 방법

1. 모바일 장치에 Husqvarna Fleet Services™ 앱을 다운로드합니다.
2. Husqvarna Fleet Services™ 앱에 로그인합니다.
3. 제품을 Husqvarna Fleet Services™와 페어링하는 방법에 대한 지침을 따릅니다.

조건	발생 가능한 결함	가능한 절차
하나 이상의 표시등이 적색입니다.	충전기가 손상되었습니다.	배터리 충전기를 전원 콘센트에서 최소 2분 동안 분리합니다. 배터리 충전기를 전원 콘센트에 연결합니다. 표시등이 계속 적색으로 표시되면 공인 서비스 담당자에 문의하십시오.

운반 및 보관

- 캠버클 스트랩이 있는 배터리 충전기는 배터리 단독 운송에 적합한 리튬 이온 배터리용 UN3480 위험물 포장 인증을 받았습니다.
- 제품을 안전하게 부착하여 운반 중 손상 및 사고를 방지하십시오.
- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 건조하고 성애가 없고 깨끗하고 올바른 온도의 공간에 제품을 놓습니다.
- 제품을 5°C~25°C(41°F~77°F)의 온도에 보관하십시오. 제품을 햇빛이 비치지 않는 곳에 보관하십시오.
- 충전기는 서로 위에 겹쳐서 보관할 수 있습니다.



주: 올바른 포장을 위해 충전기의 래치가 닫혀 있는지 확인하고, 자물쇠 고리를 통해 스트랩을 고정하고, 동봉된 UN3480 라벨을 충전기의 눈에 보이는 쪽에 부착합니다.

폐기

기호는 제품이 가정용 폐기물이 아님을 의미합니다. 전기 및 전자 장비의 경우 현지 수거 시스템을 통해 재활용하십시오. 이는 올바른 수명 종료 폐기물 관리에 기여합니다. 자세한 내용은 현지 당국, 국내 폐기물 서비스, 대리점 또는 판매점에 문의하십시오. 유해 물질 존재 가능성으로 인해 잘못된 폐기

는 환경 및 인간의 건강에 잠재적으로 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.



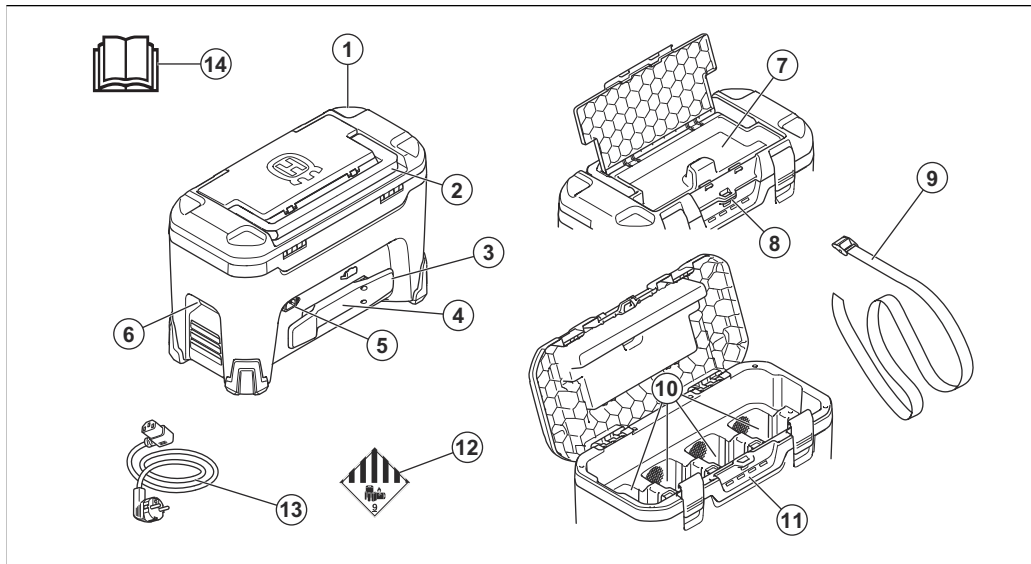
주: 기호는 제품 또는 제품 패키지에 표시됩니다.

인증 배터리

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
유형	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온	리튬이온
배터리 용량(Ah)	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	9.4
공칭 전압, V	36	36	36	36	36	36
중량(kg)	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.9

기술 데이터는 배터리 충전기의 명판을 참조하십시오.

Gaminio apžvalga



1. Įkroviklis
2. Viršutinė rankena
3. Maitinimo laido laikiklis
4. Stebėjimo įrenginio laikymo vieta
5. Maitinimo jungtis
6. Šoninės rankenos
7. Laikymo vietos skyrius
8. Kilpa spynai
9. Diržas su kumštelio sagtimi
10. Akumulatoriaus lizdai
11. Įkrovos indikatoriai
12. UN3480 etiketė
13. Maitinimo laidas
14. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.



Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.

Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite gaminį perdirbimui į atitinkamą elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimo vietą.



Apsauga nuo vandens pūslių.

Pasižymėkite: Kiti ant akumulatoriaus įkroviklio pateikti simboliai (lipdukai), skirti kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimams.

Gaminio pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;

- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



PERSPĖJIMAS: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



PASTABA: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Pasižymėkite: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Svarbūs saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS:

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Naudokite tik akumuliatoriaus įkroviklį 40-C1000X4, skirtą įkrauti Husqvarna patvirtintus 36

V akumulatorius. Konkrečius akumuliatorius žr. *Techniniai duomenys psl. 0*.

- Nekiškite objektų į įkroviklio aušinimo angas.
- Nebandykite akumuliatoriaus įkroviklio išmontuoti ar taisyti.
- Naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą maitinimo laidą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.
- Nekelkite akumuliatoriaus įkroviklio už maitinimo

laido. Norėdami atjungti akumulatoriaus įkroviklį nuo maitinimo lizdo, ištraukite kištuką. Netraukite už elektros laido.

- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad maitinimo laido neprispaustų durys, tvoros ar pan.
- Nevalykite akumulatoriaus ar įkroviklio vandeniu.
- Saugokite akumulatoriaus įkroviklį nuo vaikų.

- Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus įkroviklio arba akumulatoriaus.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio, kai kyla žaibo pavojus.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumulatoriaus įkroviklio maitinimo kištuką.
- Darbo metu nedėkite dangtelio ant akumulatoriaus įkroviklio.
- Šis gaminyss veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam

tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkių ar mirtinų sužeidimų pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir kiti asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais, arba stokojantys patirties ar žinių, jei yra prižiūrimi arba instruktuoti dėl

saugaus prietaiso naudojimo ir supranta gresiančius pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti negalima. Be priežiūros vaikai neturėtų valyti prietaiso ir atlikti naudotojo priežiūros darbų.

- Įsitikinkite, kad akumulatoriaus įkroviklis įkrovimo metu yra vertikaloje padėtyje ant lygaus horizontalaus paviršiaus.

Gaminio surinkimas

1. Prijunkite maitinimo kištuką prie gaminio.

Naudojimas

- Gaminį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra nuo 5°C (41°F) iki 40 °C (104 °F).
- Jei akumulatoriaus temperatūra yra didesnė nei 50 °C (122 °F), jo nepavyks įkrauti.

- Jei akumulatoriaus temperatūra yra mažesnė nei 0 °C (32 °F), jo nepavyks įkrauti.
- Akumulatoriai įkraunami lygiagrečiai.
- Laikykite akumulatoriaus įkroviklį atokiau nuo saulės šviesos.
- Jei įmanoma, visada laikykite uždarytą dangtį.

Įkrovos indikatoriai

Veiksmai	Žalias indikatorius	Raudonas indikatorius	Geltas indikatorius	Aprašymas
Automatinis funkcijų patikrinimas	X	X	X	Indikatoriai mirksi paeiliui.
Įkrovos būseną 0–79 %	X			Indikatorius greitai mirksi.
Įkrovos būseną 80–100 %	X			Indikatorius lėtai mirksi.
Akumulatoriaus temperatūra yra už diapazono ribų.			X	Nuolat šviečia.
Akumulatorius visiškai įkrautas.	X			Nuolat šviečia.
Akumulatoriaus skyriuje įvyko klaida.		X		Nuolat šviečia.
Akumulatoriaus klaida		X		Indikatorius mirksi.
Akumulatoriaus įkroviklio klaida		X		4 indikatoriai įsižiebia tuo pačiu metu.

Akumulatoriaus įkrovimas

Akumulatoriaus įkroviklis lygiagrečiai įkrauna akumulatorius. Maksimali bendra įkrovimo galia įkraunant daugiau nei 1 akumuliatorių yra 1000 W. Maksimali įkrovimo galia įkraunant 1 akumuliatorių yra 600 W.

Įkrovimo greitis priklauso nuo akumulatoriaus tipo, įkrovos būsenos ir įkraunamų akumuliatorių skaičiaus.



PASTABA: Įsitikinkite, kad akumulatorius, akumulatoriaus įkroviklis ir gnybtai yra švarūs ir sausi.

1. Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo.



PASTABA: Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį tik prie nominalių parametrų plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo lizdo.

2. Prijunkite akumulatorius prie įkroviklio. Įsižiebia įkrovos indikatoriai.
3. Ištraukite akumulatoriaus įkroviklį iš maitinimo lizdo. Netraukite už elektros laido.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect yra nemokama programėlė, skirta mobiliesiems įrenginiams. Programėlė Husqvarna Connect suteikia Husqvarna gaminiui papildomas funkcijas.

- Papildoma informacija apie gaminį.
- Informacija ir patarimai apie gaminio dalis ir priežiūrą.

Norėdami pradėti naudoti Husqvarna Connect

1. Atsisiųskite programėlę „Husqvarna Connect“ į mobilųjį įrenginį.
2. Užsiregistruokite „Husqvarna Connect“ programėlėje.
3. Norėdami prisijungti ir užregistruoti gaminį, vadovaukitės programėlėje Husqvarna Connect pateiktomis instrukcijomis.

Pasižymėkite: Programėlė Husqvarna Connect nėra prieinama visose programėlių parduotuvėse. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros atstovą.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ yra debesijos sprendimas, teikiantis komercinio parko valdytoji galimybę peržiūrėti

visus gaminius. Daugiau informacijos apie Husqvarna Fleet Services™ žr. www.husqvarna.com.

Pasižymėkite: Husqvarna Fleet Services™ debesijos sprendimas pasiekiamas ne visose rinkose.

Prisijungimas prie gaminio naudojant Husqvarna Fleet Services™

1. Įdiekite į savo mobilųjį įrenginį programėlę „Husqvarna Fleet Services™“.

2. Prisijunkite prie programėlės Husqvarna Fleet Services™.
3. Vykdykite instrukcijas, kuriose paaiškinta, kaip susieti gaminį su „Husqvarna Fleet Services™“.

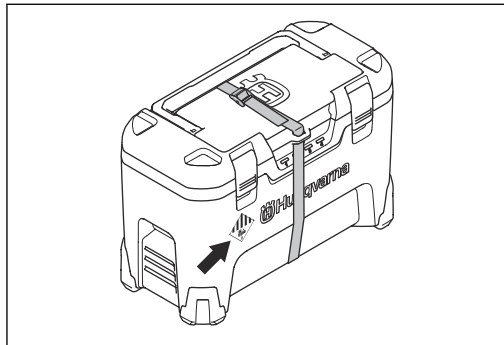
Akumulatoriaus įkroviklis

Būklė	Galimi gedimai	Galima procedūra
Vienas ar keli indikatoriai mirksi raudona spalva.	Akumulatoriaus klaida.	Atjunkite akumulatoriaus įkroviklį nuo maitinimo lizdo bent 2 min. Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo. Jei indikatoriai ir toliau mirksi raudona spalva, pasikonsultuokite su patvirtintu techninės priežiūros atstovu.
Vienas ar keli indikatoriai šviečia raudonai.	Pažeistas įkroviklis.	Atjunkite akumulatoriaus įkroviklį nuo maitinimo lizdo bent 2 min. Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo. Jei indikatoriai ir toliau šviečia raudonai, pasikonsultuokite su patvirtintu techninės priežiūros atstovu.

Gabenimas ir laikymas

- Akumuliatoriaus įkroviklis ir diržas su kumštelio sagtimi yra pavojingų gaminių pakuotė, sertifikuota ličio jonų akumuliatoriams UN3480, tinkama transportuoti vienus akumuliatorius.
- Saugiai pritvirtinkite gaminį prieš jį transportuodami, kad nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje, neužšalancioje ir švarioje vietoje, kurioje yra tinkama temperatūra.
- Gaminį laikykite temperatūroje nuo 5 °C (41 °F) iki 25 °C (77 °F). Laikykite gaminį atokiau nuo saulės šviesos.
- Įkroviklius galima krauti vieną ant kito.

Pasižymėkite: Norėdami tinkamai supakuoti įsitikinkite, kad įkroviklio fiksatoriai uždaryti, perverkite diržą per spynos kilpą ir pritvirtinkite pridėdamą UN3480 etiketę matomoje įkroviklio pusėje.



Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai.

ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.



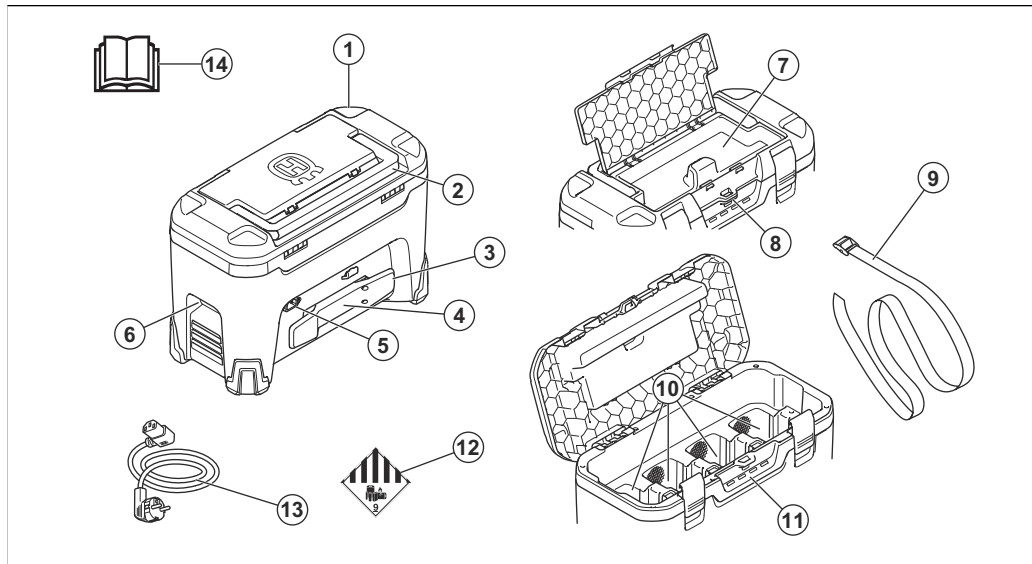
Pasižymėkite: Simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.

Patvirtinti akumuliatoriai

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominali įtampa, V	36	36	36	36	36	36
Svoris, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Techninių duomenų ieškokite akumuliatoriaus įkroviklio nominalių parametrų plokštelėje.

Izstrādājuma pārskats



1. Lādētājs
2. Augšējais rokturis
3. Barošanas kabeļa turētājs
4. Izsekošanas ierīces uzglabāšanas vieta
5. Barošanas savienotājs
6. Sānu rokturi
7. Uzglabāšanas vieta
8. Piekaramās atslēgas cilpa
9. Sprādzes tipa sikсна
10. Akumulatoru atveres
11. Uzlādes indikatori
12. UN3480 uzlīme
13. Barošanas kabelis
14. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma



Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas gan jums, gan citiem.



Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pirms akumulatoru lādētāja lietošanas pārlicinieties, ka izprotat norādījumus.



Izstrādājums atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošiem AK noteikumiem.



Izstrādājums un tā iepakojums nav sadzīves atkritumi. Nododiet to pārstrādei apstiprinātā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā.



Aizsardzība pret ūdens šļakstiem.

Piezīme: Pārējie uz akumulatora lādētāja norādītie simboli/uzlīmes attiecas uz dažu tirdzniecības nozaru prasībām.

Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;

- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



BRĪDINĀJUMS: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



IEVĒROJIET: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Piezīme: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Svarīgi drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Akumulatoru lādētāju 40-C1000X4 izmantojiet tikai

Husqvarna apstiprinātu 36 V akumulatoru uzlādei. Informāciju par konkrētiem akumulatoriem, skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 0*.

- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatoru lādētāja dzesēšanas atverēs.
- Akumulatora lādētāju nedrīkst izjaukt vai remontēt.
- Neizmantojiet citus barošanas kabelus, izņemot izstrādājumam paredzēto.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kabelis nav bojāts. Ja barošanas kabelis ir

bojāts, nekavējoties atvienojiet akumulatora lādētāju.

- Neceliet akumulatora lādētāju aiz barošanas kabeļa.
Lai akumulatoru lādētāju atvienotu no elektrotīkla, izvelciet kontaktspraudni no kontaktligzdas. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Sekojiet, lai barošanas kabelis netiktu iespiests durvīs, žogā un citur.
- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni.

- Sargiet akumulatora lādētāju no bērniem.
- Nelietojiet bojātu akumulatora lādētāju vai akumulatoru.
- Neizmantojiet akumulatora lādētāju, ja ir paredzams negaiss.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktspraudni.
- Neapklājiet akumulatora lādētāju tā darbības laikā.

- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implanta darbībai. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, personām, kurām ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas ieteicams sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai

tad, ja tos uzrauga vai instruē par ierīces drošu lietošanu un tie izprot iespējamo risku. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā.

- Pirms uzlādes veikšanas pārlicinieties, ka akumulatoru lādētājs ir novietots vertikālā stāvoklī uz līdzenas, horizontālas virsmas.

Akumulatoru lādētāja uzstādīšana

1. Ievietojiet kontaktspraudni akumulatoru lādētājā.

Lietošana

- Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir diapazonā no 5°C/41°F līdz 40 °C/104 °F.
- Akumulators netiks uzlādēts, ja akumulatora temperatūra pārsniedz 50 °C/122 °F.

- Akumulators netiks uzlādēts, ja akumulatora temperatūra ir zemāka par 0 °C/32 °F.
- Akumulatori tiek uzlādēti paralēli.
- Sargiet akumulatora lādētāju no saules gaismas.
- Kad vien iespējams, vienmēr turiet vāku aizvērtu.

Uzlādes indikatori

Darbība	Zaļas krāsas indikators	Sarkanas krāsas indikators	Dzeltenas krāsas indikators	Apraksts
Automātiska darbības pārbaude	X	X	X	Indikatori secīgi mirgo.
Uzlādes stāvoklis: 0–79%	X			Indikators ātri mirgo.
Uzlādes stāvoklis: 80–100%	X			Indikators lēni mirgo.
Akumulatora temperatūra ir ārpus diapazona.			X	Deg nepārtraukti.
Akumulators ir pilnībā uzlādēts.	X			Deg nepārtraukti.
Ir radusies kļūda akumulatora nodalījumā.		X		Deg nepārtraukti.
Akumulatora darbības traucējums		X		Indikators mirgo.

Akumulatora uzlādes kļūda		X		Vienlaikus iedegas 4 indikatori.
---------------------------	--	---	--	----------------------------------

Akumulatora uzlāde

Akumulatoru lādētājs uzlādē akumulatorus paralēli. Maksimālā kopējā uzlādes jauda, uzlādējot vairāk nekā vienu akumulatoru, ir 1000 W. Maksimālā uzlādes jauda, uzlādējot vienu akumulatoru, ir 600 W.

Uzlādes ātrumu nosaka akumulatora veids, uzlādes stāvoklis un uzlādējamo akumulatoru skaits.



IEVĒROJIET: Nodrošiniet, lai akumulators, akumulatora lādētājs un akumulatora spaiļes būtu tīras un sausas.

1. Pieslēdziet akumulatora lādētāju barošanas kontaktligzdai.



IEVĒROJIET: Pieslēdziet akumulatora lādētāju tikai tādām spriegumam un frekvencei, kas norādīta datu plāksnītē.

2. Pievienojiet akumulatorus lādētājam. Iedegsies uzlādes indikatori.

3. Izraujiet barošanas kabeļa kontaktspraudni, lai atvienotu akumulatora lādētāju no barošanas kontaktligzdas. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect ir bezmaksas lietotne mobilajai ierīcei. Lietotne Husqvarna Connect nodrošina paplašinātas funkcijas jūsu Husqvarna izstrādājumam.

- Paplašināta izstrādājuma informācija.
- Informācija par izstrādājuma daļām un apkopi un palīdzība ar to.

Lai sāktu izmantot Husqvarna Connect

1. Lejupielādējiet lietotni Husqvarna Connect savā mobilajā ierīcē.
2. Reģistrējieties Husqvarna Connect lietotnē.
3. Izpildiet Husqvarna Connect lietotnē sniegtos norādījumus, lai pievienotu un reģistrētu izstrādājumu.

Piezīme: Lietotne Husqvarna Connect nav pieejama lejupielādei visos reģionos. Lai saņemtu plašāku

informāciju, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ ir mākoņa risinājums, kas ļauj vadītājam pārskatīt visu pieejamo komercierīču klāstu. Papildinformāciju par Husqvarna Fleet Services™ skatiet vietnē www.husqvarna.com.

Piezīme: Husqvarna Fleet Services™ mākoņa risinājums nav pieejams visos reģionos.

Akumulatora lādētājs

Stāvoklis	Iespējamās kļūmes	Iespējamās veicamās darbības
Viens vai vairāki indikatori mirgo sarkanā krāsā.	Akumulatora darbības kļūme.	Atvienojiet akumulatoru lādētāju no barošanas kontaktligzdas vismaz uz 2 minūtēm. Pievienojiet akumulatoru lādētāju barošanas kontaktligzdai. Ja indikatori turpina mirgot sarkanā krāsā, sazinieties ar apstiprinātu apkopes dienestu.
Viens vai vairāki indikatori deg sarkanā krāsā.	Bojāts lādētājs.	Atvienojiet akumulatoru lādētāju no barošanas kontaktligzdas vismaz uz 2 minūtēm. Pievienojiet akumulatoru lādētāju barošanas kontaktligzdai. Ja indikatori joprojām deg sarkanā krāsā, sazinieties ar pilnvarotu apkopes dienestu.

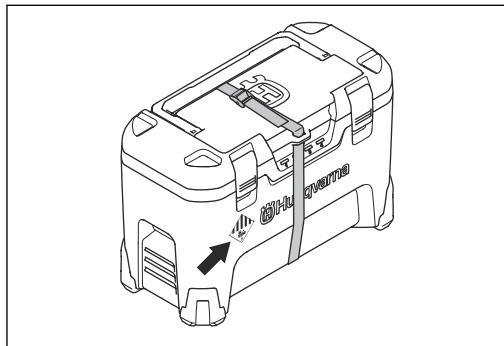
Savienojuma izveide ar izstrādājumu, izmantojot Husqvarna Fleet Services™

1. Lejupielādējiet lietotni Husqvarna Fleet Services™ savā mobilajā ierīcē.
2. Piesakieties lietotnē Husqvarna Fleet Services™.
3. Izpildiet norādes, lai izveidotu savienojumu starp izstrādājumu un Husqvarna Fleet Services™.

Pārvadāšana un uzglabāšana

- Akumulatora lādētājs ar sprādzes tipa siksnu ir bīstamo preču iepakojums, kas sertificēts litija jonu akumulatoriem UN3480 un ir piemērots atsevišķu akumulatoru transportēšanai.
- Pārvadāšanas laikā droši nostipriniet izstrādājumu, lai nepieļautu bojājumus un negadījumus.
- Uzglabājiet izstrādājumu noslēdzamā vietā, kurai nevar piekļūt bērni vai tie, kuriem tas nav atļauts.
- Novietojiet izstrādājumu sausā un tīrā vietā, kurā ir pareiza temperatūra un kas nav pakļauta sala iedarbībai.
- Novietojiet izstrādājumu glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 25 °C (77 °F). Sargiet izstrādājumu no saules gaismas.
- Lādētājus var sakraut vienu virs otra.

Piezīme: Lai nodrošinātu pareizu iepakojšanu, pārliecinieties, ka lādētāja fiksatori ir noslēgti, nostipriniet siksnu ar piekaramās slēdzenes cilpu un novietojiet pievienoto UN3480 uzlīmi lādētāja redzamā pusē.



Utilizācija

Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza

utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.



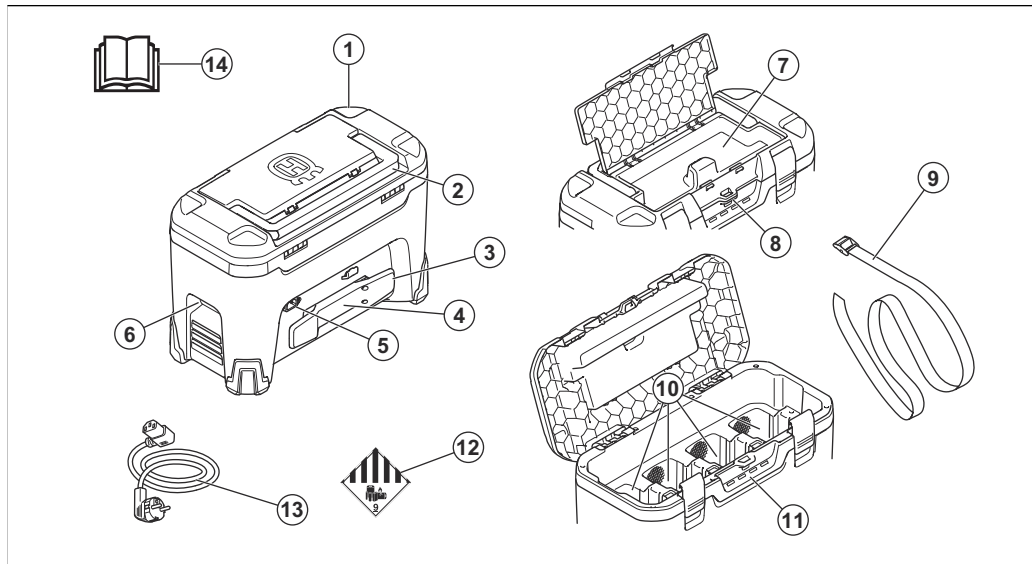
Piezīme: Simbols ir redzams uz izstrādājuma vai tā iepakojuma.

Apstiprinātie akumulatori

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tips	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominālais spriegums, V	36	36	36	36	36	36
Svars, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tehniskie dati ir norādīti akumulatoru lādētāja datu plāksnītē.

Gambaran keseluruhan produk



1. Pengecas
2. Pemegang atas
3. Pemegang kord kuasa
4. Storan untuk peranti penjejakan
5. Penyambung kuasa
6. Pemegang sisi
7. Bahagian penyimpanan
8. Ruang mangga
9. Tali pengikat cam
10. Slot bateri
11. Penunjuk pengecasan
12. Label UN3480
13. Kabel kuasa
14. Manual pengendali

Simbol pada produk



Berhati-hati dan gunakan produk dengan betul. Produk ini boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian kepada pengendali dan orang lain.



Baca manual pengendali dengan teliti dan pastikan bahawa anda memahami arahan sebelum penggunaan.



Produk ini mematuhi arahan EC yang berkenaan.



Produk ini mematuhi peraturan UK yang berkenaan.



Produk atau pakej produk bukan bahan buangan domestik. Kitar semula produk di lokasi pelupusan yang berkenaan untuk elektrik dan elektronik.



Perlindungan daripada percikan air.

Nota: Simbol/pelekat lain pada pengecas bateri merujuk kepada keperluan pensijilan untuk sesetengah bahagian komersial.

Kerosakan produk

Kami tidak bertanggungjawab untuk kerosakan terhadap produk kami jika:

- produk tidak dibaiki dengan betul.

- produk dibaiki dengan bahagian yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk mempunyai aksesori yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk tidak dibaiki di pusat servis yang diluluskan atau oleh pihak berkuasa yang diluluskan.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



AMARAN: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



AWAS: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Nota: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Arahan keselamatan penting



AMARAN: Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi semua amaran dan arahan mungkin menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

- Hanya gunakan pengecas bateri 40-C1000X4 untuk mengecas bateri 36 V
- Husqvarna yang diluluskan. Rujuk *Data teknikal pada halaman 0* untuk bateri khusus.
- Jangan masukkan sebarang objek ke dalam slot penyejukan pengecas.
- Jangan cuba memisahkan bahagian atau membaiki pengecas bateri.
- Jangan gunakan kord kuasa lain selain yang dibekalkan untuk produk anda.
- Periksa dengan kerap untuk memastikan kord kuasa tidak rosak. Putuskan sambungan

pengelas bateri serta-merta jika kord kuasa rosak.

- Jangan angkat pengelas bateri dengan memegang kord kuasa. Untuk menanggalkan pengelas bateri dari salur kuasa, tarik keluar palam kuasa. Jangan tarik kord kuasa.
- Jauhkan semua kabel dan wayar sambungan daripada air, minyak dan bucu tajam. Pastikan kord kuasa tidak tersangkut di antara pintu, pagar atau yang seumpamanya.
- Jangan bersihkan bateri atau pengelas bateri dengan air.
- Jauhi pengelas bateri daripada kanak-kanak.
- Jangan gunakan pengelas bateri atau bateri yang rosak.
- Jangan gunakan pengelas bateri apabila terdapat risiko kilat.
- Jangan gunakan pengelas bateri berhampiran bahan yang mudah terbakar atau bahan yang boleh menyebabkan kakisan. Tarik keluar palam kuasa daripada pengelas bateri jika terdapat asap atau api.

- Jangan letakkan penutup pada pengecas bateri semasa operasi.
- Produk ini menghasilkan medan elektromagnet semasa pengendalian. Medan ini mungkin mengganggu implan perubatan aktif atau pasif dalam keadaan tertentu. Untuk mengurangkan risiko kecederaan serius atau maut, kami mengesyorkan mereka yang menggunakan implan perubatan untuk mendapatkan nasihat doktor dan pengeluar implan itu sebelum mengendalikan produk ini.
- Perkakasan ini boleh digunakan kanak-kanak yang berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan keupayaan fizikal, deria atau mental yang kurang atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakasan dalam cara yang selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan

penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

- Pastikan pengecas bateri diletakkan dalam kedudukan menegak di atas permukaan yang rata dan mendatar semasa pengecasan.

Untuk memasang produk

1. Sambungkan palam kuasa kepada produk.

Penunjuk pengecasan

Prosedur	Penunjuk hijau	Penunjuk merah	Penunjuk kuning	Perihal
Ujian fungsi automatik	X	X	X	Penunjuk menyala dalam jujukan.
Keadaan cas 0–79%	X			Penunjuk berkelip cepat.

Pengendalian

- Hanya gunakan produk apabila suhu sekeliling adalah antara 5°C/41°F hingga 40°C/104°F.
- Bateri tidak akan dicas jika suhu bateri lebih daripada 50°C/122°F.
- Bateri tidak akan dicas jika suhu bateri lebih daripada 0°C/32°F.
- Bateri akan dicas selari.
- Jauhi pengecas bateri daripada cahaya matahari.
- Sentiasa pastikan penutup adalah tertutup jika boleh.

Keadaan cas 80—100%	X			Penunjuk berkelip perlahan.
Suhu bateri di luar julat.			X	Lampu berterusan.
Bateri telah dicas penuh.	X			Lampu berterusan.
Terdapat ralat dalam ruang bateri.		X		Lampu berterusan.
Ralat bateri		X		Penunjuk berkelip.
Ralat pengecas bateri		X		4 penunjuk terpapar pada masa yang sama.

Untuk mengecas bateri

Pengecas bateri mengecas bateri secara selari. Jumlah kuasa pengecasan maksimum apabila anda mengecas lebih daripada 1 bateri ialah 1000 W. Kuasa pengecasan maksimum apabila anda mengecas 1 bateri ialah 600 W.

Kelajuan cas ditetapkan mengikut jenis bateri, keadaan cas dan bilangan bateri yang dicas.



AWAS: Pastikan bahawa bateri, pengecas bateri dan terminal pada bateri adalah bersih dan kering.

1. Sambungkan pengecas bateri kepada salur keluar kuasa.



AWAS: Hanya sambungkan pengecas bateri pada salur keluar kuasa dengan voltan dan frekuensi yang ditentukan pada plat penarafan.

2. Sambungkan bateri kepada pengecas bateri. Penunjuk cas akan terpapar.
3. Cabut palam kuasa untuk memutuskan sambungan pengecas bateri daripada salur keluar kuasa. Jangan tarik kord kuasa.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect merupakan aplikasi percuma untuk peranti mudah alih anda. Aplikasi Husqvarna Connect menyediakan fungsi lanjutan untuk produk Husqvarna anda.

- Maklumat lanjutan produk.
- Maklumat dan bantuan berkaitan alat ganti dan servis.

Untuk mula menggunakan Husqvarna Connect

1. Muat turun aplikasi Husqvarna Connect pada peranti mudah alih anda.
2. Daftar dalam aplikasi Husqvarna Connect.
3. Ikut langkah yang diarahkan dalam aplikasi Husqvarna Connect untuk menyambungkan dan mendaftarkan produk.

Nota: Aplikasi Husqvarna Connect tidak tersedia untuk muat turun di semua pasaran. Rujuk dengan pembekal servis anda untuk maklumat lanjut.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ merupakan penyelesaian awan yang memberi pengurus armada komersial

gambaran keseluruhan bagi semua produk. Untuk maklumat lanjut tentang Husqvarna Fleet Services™, rujuk www.husqvarna.com.

Nota: Penyelesaian awan Husqvarna Fleet Services™ tidak tersedia di semua pasaran.

Untuk menyambungkan produk dengan Husqvarna Fleet Services™

1. Muat turun aplikasi Husqvarna Fleet Services™ pada peranti mudah alih anda.
2. Log masuk ke aplikasi Husqvarna Fleet Services™.
3. Ikut arahan tentang cara memasang produk dengan Husqvarna Fleet Services™.

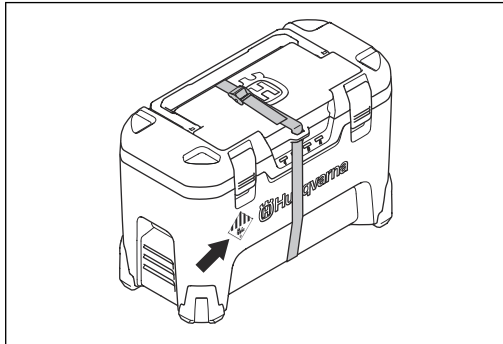
Pengecas bateri

Keadaan	Kerosakan yang mungkin berlaku	Prosedur yang mungkin berlaku
Satu atau lebih penunjuk berkecip merah.	Ralat bateri.	Putuskan sambungan pengecas bateri dari salur keluar kuasa selama sekurang-kurangnya 2 minit. Sambungkan pengecas bateri kepada salur keluar kuasa. Jika penunjuk terus berkecip merah, rujuk wakil ejen servis yang diluluskan.
Satu atau lebih penunjuk adalah berwarna merah.	Pengecas rosak.	Putuskan sambungan pengecas bateri dari salur keluar kuasa selama sekurang-kurangnya 2 minit. Sambungkan pengecas bateri kepada salur keluar kuasa. Jika penunjuk terus berada dalam warna merah, rujuk wakil ejen servis yang diluluskan.

Pemindahan dan penyimpanan

- Pengecas bateri dengan tali pengikat cam ialah pembungkusan barangan berbahaya yang diperakui untuk bateri litium-ion UN3480, sesuai untuk pengangkutan bateri secara berasingan.
- Pastikan produk diikat dengan selamat semasa pengangkutan untuk mengelakkan kerosakan dan kemalangan.
- Simpan produk dalam kawasan yang dikunci untuk menghalang akses kanak-kanak atau orang yang tidak diluluskan.
- Letak produk di tempat yang kering, bebas fros dan ruang yang bersih dengan suhu yang betul.
- Letakkan produk dalam storan yang suhunya adalah antara 5 °C (41 °F) hingga 25 °C (77 °F). Jauhi produk daripada cahaya matahari.
- Pengecas boleh ditindan di bahagian atas antara satu sama lain.

Nota: Untuk pembungkusan yang betul, pastikan selak pengecas ditutup, ketatkan tali melalui gelung mangga dan letakkan label UN3480 yang dilampirkan pada bahagian sisi pengecas yang boleh dilihat.



Pembuangan

Simbol berikut bermaksud produk tersebut bukan merupakan bahan buangan domestik. Kitar semula produk melalui sistem pengumpulan tempatan anda untuk peralatan elektrik dan elektronik. Tindakan ini menyumbang kepada pengurusan akhir hayat yang betul bagi bahan buangan. Untuk maklumat, hubungi pihak berkuasa tempatan, perkhidmatan bahan buangan domestik, wakil penjual atau peruncit anda. Pelupusan yang tidak betul mungkin mempunyai kesan negatif pada alam sekitar dan kesihatan manusia, disebabkan oleh potensi kehadiran bahan yang berbahaya.



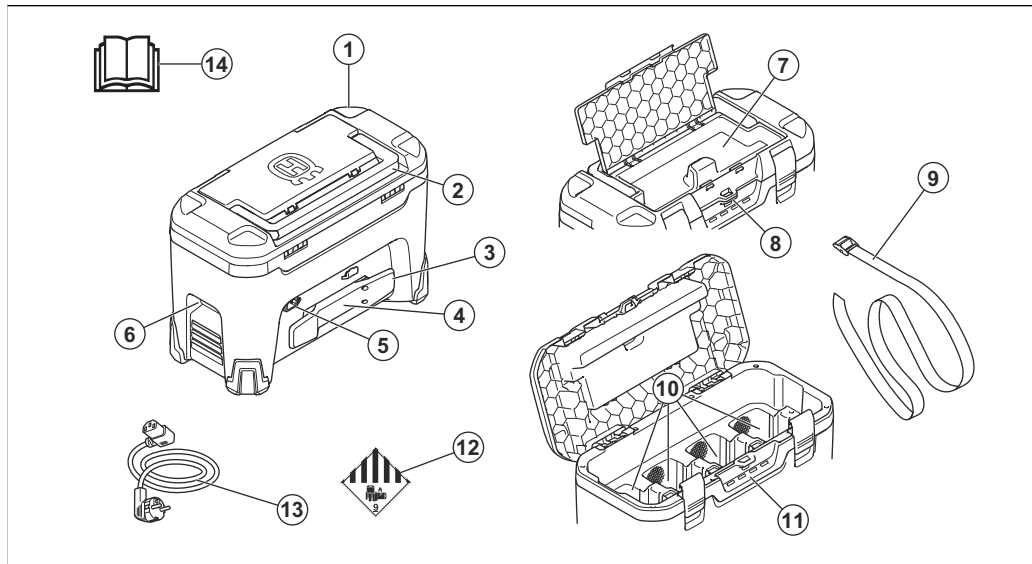
Nota: Simbol yang ditunjukkan pada produk atau pakej produk.

Bateri yang diluluskan

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Jenis	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion
Kapasiti bateri, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	9.4
Voltan nominal, V	36	36	36	36	36	36
Berat, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.9

Untuk data teknikal, rujuk kepada plat penarafan pengecas bateri.

Productoverzicht



1. Lader
2. Tophandgreep
3. Houder voor voedingskabel
4. Opslag voor volgapparaat
5. Voedingsaansluiting
6. Handgrepen aan de zijkant
7. Opslaggedeelte
8. Oog van hangslot
9. Spanband
10. Accusleuven
11. Laadindicatoren
12. UN3480-label
13. Snoer
14. Gebruikershandleiding

Symbolen op het product



Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een geschikte verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Bescherming tegen spatwater.

Let op: Andere symbolen/stickers op de acculader hebben betrekking op certificeringseisen voor een aantal commerciële markten.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.

- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WAARSCHUWING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if

the instructions in the manual are not obeyed.



OPGELET: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Let op: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING:

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Gebruik de acculader 40-C1000X4 alleen om

goedgekeurde 36 V-accu's op te laden Husqvarna. Zie *Technische gegevens op pagina 0* voor specifieke accu's.

- Plaats geen voorwerpen in de koelspleten van de lader.
- Probeer de acculader niet te demonteren of repareren.
- Gebruik geen andere voedingskabels dan die bij uw product is geleverd.
- Controleer regelmatig of de voedingskabel niet is beschadigd. Koppel de acculader onmiddellijk los

als de voedingskabel is beschadigd.

- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit het stopcontact te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de voedingskabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken en dergelijke.
- Reinig de accu of acculader nooit met water.
- Houd de acculader buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen beschadigde acculader of accu.
- Gebruik de acculader niet bij kans op onweer.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Haal de voedingsstekker van de acculader uit het stopcontact bij rookontwikkeling of brand.
- Bedek de acculader tijdens gebruik niet.

- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat alvorens dit product te gaan gebruiken.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en andere personen die ondanks hun fysieke, sensorische of geestelijke handicap of gebrek aan ervaring en kennis onder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon in staat zijn veilig gebruik te maken van het apparaat en op de hoogte zijn van alle gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de acculader tijdens het opladen rechtop

op een vlakke, horizontale ondergrond staat.

Het product monteren

1. Steek de stekker in het product.

Werking

- Gebruik het product alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5°C/41°F en 40°C/104°F ligt.

- De accu wordt niet opgeladen als de temperatuur van de accu hoger is dan 50 °C.
- De accu wordt niet opgeladen als de temperatuur van de accu hoger is dan 0 °C.
- De accu's worden parallel opgeladen.
- Houd de acculader uit direct zonlicht.
- Houd het deksel altijd gesloten wanneer dit mogelijk is.

Laadindicators

Procedure	Groene indicator	Rode indicator	Gele indicator	Beschrijving
Automatische functietest	X	X	X	De indicators knipperen in de aangegeven volgorde.
Laadstatus 0–79%	X			Indicator knippert snel.
Laadstatus 80–100%	X			Indicator knippert langzaam.

De temperatuur van de accu ligt buiten het bereik.			X	Constant licht.
De accu is volledig opgeladen.	X			Constant licht.
Er is een fout in het accucompartiment.		X		Constant licht.
Fout in accu		X		Indicator knippert.
Acculaderfout		X		4 indicators gaan tegelijkertijd branden.

De accu opladen

De acculader laadt de accu's parallel op. Het maximale totale laadvermogen wanneer u meer dan 1 accu oplaadt, is 1000 W. Het maximale oplaadvermogen wanneer u 1 accu oplaadt is 600 W.

De laadsnelheid wordt ingesteld op basis van het type accu, de laadstatus en het aantal accu's dat wordt opgeladen.



OPGELET: Zorg ervoor dat de accu, de acculader en de aansluitingen van de accu schoon en droog zijn.

1. Sluit de acculader aan op een stopcontact.



OPGELET: Sluit de acculader alleen aan op een stopcontact waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.

2. Sluit de accu's aan op de acculader. De laadindicator gaat branden.
3. Haal de stekker uit het stopcontact om de acculader van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect is een gratis app voor uw mobiele apparaat. De Husqvarna Connect-app biedt uitgebreide functies voor uw Husqvarna-product.

- Uitgebreide productinformatie.
- Informatie over, en hulp bij, onderdelen en onderhoud van uw product.

Husqvarna Connect gebruiken

1. Download de Husqvarna Connect-app op uw mobiele apparaat.
2. Registreer in de Husqvarna Connect-app.
3. Volg de instructies in de Husqvarna Connect-app om verbinding te maken met het product en dit te registreren.

Let op: De Husqvarna Connect-app kan niet in alle markten worden gedownload. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ is een cloudoplossing waarmee de commerciële fleetmanager een overzicht heeft van alle

producten. Zie www.husqvarna.com voor meer informatie over Husqvarna Fleet Services™.

Let op: Husqvarna Fleet Services™-cloudoplossing is niet in alle markten verkrijgbaar.

Het product verbinden met Husqvarna Fleet Services™

1. Download de Husqvarna Fleet Services™-app naar uw mobiele apparaat.
2. Meld u aan bij de Husqvarna Fleet Services™-app.
3. Volg de instructies voor het koppelen van het product met Husqvarna Fleet Services™.

Acculader

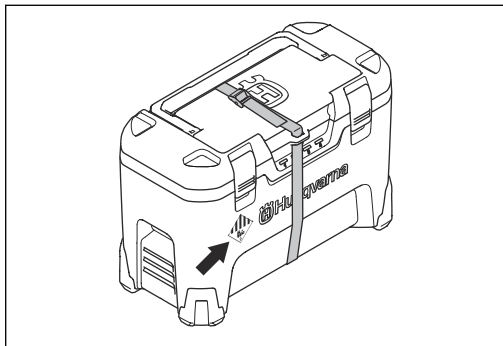
Staat	Mogelijke fouten	Mogelijke procedure
Een of meer indicators knipperen rood.	Fout in accu.	Haal de stekker van de acculader uit het stopcontact en wacht minimaal 2 minuten. Sluit de acculader aan op het stopcontact. Als de indicators rood blijven knipperen, neem dan contact op met uw erkende serviceagent.
Een of meer indicators zitten los.	Beschadigde lader.	Haal de stekker van de acculader uit het stopcontact en wacht minimaal 2 minuten. Sluit de acculader aan op het stopcontact. Als de indicators rood blijven, neem dan contact op met een erkende servicewerkplaats.

Transport en opslag

- De acculader met de spanband is een verpakking voor gevaarlijke stoffen die is gecertificeerd voor lithium-ion accu-aangedreven UN3480 en is geschikt voor het zelfstandig vervoeren van accu's.
- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Plaats het product in een droge, vorstvrije en schone ruimte met de juiste temperatuur.

- Sla het product op bij temperaturen tussen 5 °C en 25 °C. Houd het product buiten uit het zonlicht.
- De laders kunnen boven op elkaar worden gestapeld.

Let op: Voor een goede verpakking dient u ervoor te zorgen dat de vergrendelingen van de lader gesloten zijn, de riem door de lus van het hangslot is bevestigd en het bijgesloten UN3480-label op een zichtbare zijde van de lader is geplaatst.



elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

Afvoer

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor

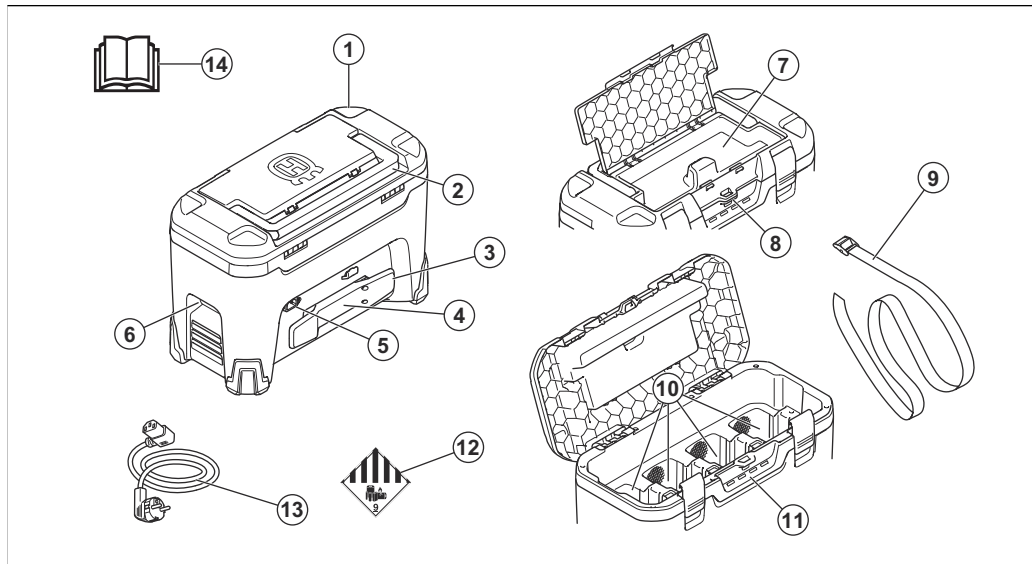
Goedgekeurde accu's

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Type	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Accucapaciteit, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominale spanning, V	36	36	36	36	36	36
Gewicht, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Raadpleeg het productplaatje van de acculader voor technische gegevens.

Produktoversikt



1. Lader
2. Topphåndtak
3. Strømledningsholder
4. Lagring for sporingenhet
5. Strømkontakt
6. Sidehåndtak
7. Oppbevaringsdel
8. Hull til hengelås
9. Spennstropp
10. Batterispor
11. Ladeindikatorer
12. UN3480-etikett
13. Strømledning
14. Bruksanvisning

Symboler på produktet



Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.



Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.



Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Lever det til et godkjent gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.



Beskyttet mot sprutende vann.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på batteriladeren gjelder sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten

- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ADVARSEL: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



OBS: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Merk: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke overholder advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Bruk bare batteriladeren 40-C1000X4 for å lade Husqvarna-

godkjente 36 V-batterier. Se *Tekniske data på side 0* for spesifikke batterier.

- Ikke sett gjenstander inn i kjøleåpningene til laderen.
- Ikke prøv å demontere eller reparere batteriladeren.
- Ikke bruk andre strømledninger enn den som ble levert med produktet.
- Kontroller regelmessig at strømledningen ikke er skadet. Koble umiddelbart fra batteriladeren hvis strømledningen er skadet.

- Ikke løft batteriladeren etter strømledningen. Trekk ut støpselet for å koble batteriladeren fra et strømuttak. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at strømledningen ikke kommer i klem i dører, gjerder eller lignende.
- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann.
- Oppbevar batteriladeren utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk en batterilader eller et batteri som er skadet.
- Ikke bruk batteriladeren når det er fare for lynnedslag.
- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Trekk ut støpselet til batteriladeren hvis det oppstår røyk eller brann.
- Ikke dekk til batteriladeren under bruk.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan

under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for hendelser som kan føre til alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med lege og produsenten av det medisinske implantatet før dette produktet tas i bruk.

- Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatte fysiske og mentale evner eller personer uten erfaring eller kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om

hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og forstår farene ved bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Kontroller at batteriladeren er plassert i oppreist stilling på en flat, horisontal overflate under lading.

Slik monterer du produktet

1. Koble støpselet til produktet.

Drift

- Bruk batteriet bare i omgivelsestemperaturer fra 5°C/ 41°F til 40 °C/104 °F.
- Batteriet lades ikke hvis batteritemperaturen er på over 50 °C/122 °F.

- Batteriet lades ikke hvis batteritemperaturen er på over 0 °C/32 °F.
- Batteriene lades parallelt.
- Batteriladeren må holdes unna sollys.
- Hold alltid lokket lukket når det er mulig.

Ladeindikatorer

Prosedyre	Grønn indikator	Rød indikator	Gul indikator	Beskrivelse
Automatisk funksjonstest	X	X	X	Indikatorene blinker i rekkefølge.
Ladestatus 0–79 %	X			Indikatoren blinker raskt.
Ladestatus 80–100%	X			Indikatoren blinker sakte.
Temperaturen til batteriet er utenfor driftsområde.			X	Kontinuerlig lys.
Batteriet er fullt oppladet.	X			Kontinuerlig lys.
Det er en feil i batterirommet.		X		Kontinuerlig lys.
Batterifeil		X		Indikatoren blinker.
Feil på batterilader		X		4 indikatorer slås på samtidig.

Slik lader du batteriet

Batteriladeren lader batteriene parallelt. Maksimal total ladeeffekt når du lader mer enn ett batteri, er 1000 W. Maksimal ladeeffekt når du lader ett batteri er 600 W.

Ladehastigheten avhenger av batteritype, ladestatus og antall batterier som lades.



OBS: Kontroller at batteriet, batteriladeren og kontaktene på batteriet er rene og tørre.

1. Koble batteriladeren til en stikkontakt.



OBS: Batteriladeren skal bare kobles til et strømuttak med den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.

2. Koble batteriene til batteriladeren. Ladeindikatorene slås på.
3. Trekk i støpselet for å ta batteriladeren ut av strømuttaket. Ikke dra i ledningen.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect er en kostnadsfri app for mobilenheten din. Husqvarna Connect-appen gir utvidede funksjoner for Husqvarna-produktet ditt.

- utvidet produktinformasjon
- informasjon om og hjelp med produktdeler og service

Slik begynner du å bruke Husqvarna Connect

1. Last ned Husqvarna Connect-appen på mobilenheten din.
2. Utfør registrering i Husqvarna Connect-appen.
3. Følg instruksjonene i Husqvarna Connect-appen for å koble til og registrere produktet.

Merk: Husqvarna Connect-appen er ikke tilgjengelig for nedlasting i alle markeder. Kontakt serviceforhandleren din for mer informasjon.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ er en skyløsning som gir den kommersielle flåtelederen en oversikt over alle produktene. Hvis du vil ha mer informasjon om Husqvarna Fleet Services™, kan du se www.husqvarna.com.

Merk: Husqvarna Fleet Services™-skyløsningen er ikke tilgjengelig i alle markeder.

Slik kobler du produktet til Husqvarna Fleet Services™

1. Last ned Husqvarna Fleet Services™-appen på mobilenheten.

2. Logg på Husqvarna Fleet Services™-appen.
3. Følg instruksjonene om hvordan du parer produktet med Husqvarna Fleet Services™.

Batterilader

Tilstand	Mulige feil	Mulig fremgangsmåte
Én eller flere indikatorer blinker rødt.	Batterifeil.	Koble batteriladeren fra strømuttaket i minst to minutter. Koble batteriladeren til et strømuttak. Hvis indikatorene fortsetter å blinke rødt, må du ta kontakt med et godkjent serviceverksted.
Én eller flere indikatorer er røde.	Skadet lader.	Koble batteriladeren fra strømuttaket i minst to minutter. Koble batteriladeren til et strømuttak. Hvis indikatorene fortsette å være røde, må du ta kontakt med et godkjent serviceverksted.

Transport og oppbevaring

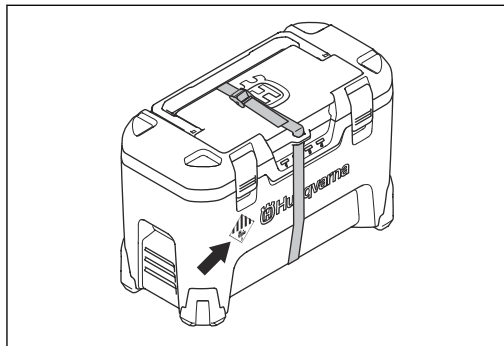
- Batteriladeren med spennstroppen er emballasje for farlig gods som er sertifisert for litium-ion-batterier

(UN3480). Den er egnet for transport av batterier som sendes separat.

- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.

- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Plasser produktet på et tørt, frostfritt og rent sted med riktig temperatur.
- Oppbevar produktet på et sted der temperaturen er på mellom 5 °C (41 °F) and 25 °C (77 °F). Produktet må holdes unna sollys.
- Laderne kan stables oppå hverandre.

Merk: Sørg for korrekt pakking ved å kontrollere at laderens låser er lukket, at stroppen er trådd gjennom hengelåsfestet, og at den medfølgende UN3480-etiketten er plassert på en synlig side av laderen.



Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgssedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ

effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.



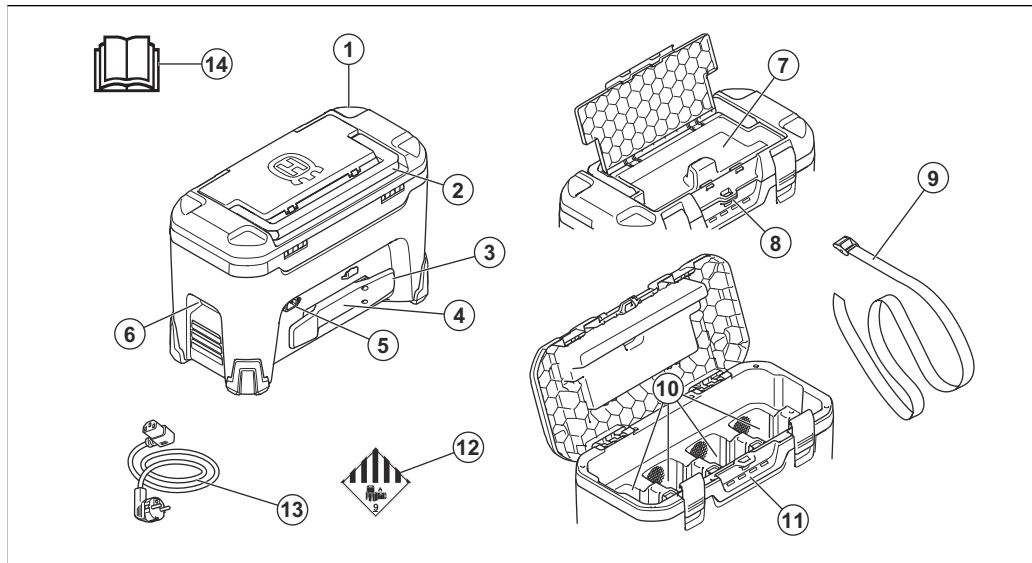
Merk: Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.

Godkjente batterier

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Type	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominell spenning, V	36	36	36	36	36	36
Vekt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

For informasjon om tekniske data kan du se typeskiltet på batteriladeren.

Przegląd produktu



1. Ładowarka
2. Uchwyt górny
3. Uchwyt przewodu zasilającego
4. Miejsce na urządzenie śledzące
5. Złącze zasilania
6. Uchwyty boczne
7. Sekcja przechowywania
8. Ucho kłódki
9. Pasek ze sprzączką
10. Gniazda na akumulatory
11. Wskaźniki ładowania
12. Etykieta UN3480
13. Przewód zasilający
14. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.

Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi we właściwym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Produkt jest zabezpieczony przed rozbryzganiami wody.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki umieszczone na ładowarce dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych obszarach komercyjnych.

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



OSTRZEŻENIE: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the

instructions in the manual are not obeyed.



UWAGA: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Uwaga: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

- Do ładowania zatwierdzonych akumulatorów 36 V Husqvarna należy używać wyłącznie ładowarki 40-C1000X4. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych akumulatorów, patrz *Dane techniczne na stronie 0*.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania lub naprawy ładowarki.
- Nie używać innych przewodów zasilających niż te dostarczone dla danego produktu.

- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć ładowarkę.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę do akumulatora od gniazda zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów o ostrych krawędziach. Należy także uważać, aby przewód zasilający nie uległ zakleszczeniu w drzwiach, płotach itp.
- Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody.
- Należy przechowywać ładowarkę z dala od dzieci.
- Nie należy używać uszkodzonej ładowarki lub akumulatora.
- Nie należy używać ładowarki w miejscu, w którym istnieje ryzyko wystąpienia wyładowania atmosferycznego.

- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie należy przykrywać ładowarki podczas jej działania.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed użyciem tego produktu osoby z wszczepionym implantem medycznym powinny skonsultować się z lekarzem i producentem implantu w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały

poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wiążące się z nim zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

- Podczas ładowania należy upewnić się, że ładowarka jest ustawiona pionowo na płaskiej, poziomej powierzchni.

Montaż produktu

1. Podłączyć wtyczkę zasilania do urządzenia.

Działanie

- Urządzenia można używać wyłącznie, gdy zakres temperatury otoczenia to 5–40°C (41–104°F).
- Akumulator nie będzie się ładować, jeżeli jego temperatura przekroczy 50°C/122°F.
- Akumulator nie będzie się ładować, jeżeli jego temperatura znajdzie się poniżej 0°C/32°F.
- Akumulatory są ładowane równolegle.
- Nie należy wystawiać ładowarki na działanie promieni słonecznych.
- Zawsze zamykać pokrywę, gdy jest to możliwe.

Kontrolki ładowania

Procedura	Zielona kontrolka	Czerwona kontrolka	Żółta kontrolka	Opis
Automatyczny test działania	X	X	X	Kontrolki migają kolejno.
Poziom naładowania 0–79%	X			Kontrolka miga szybko.
Poziom naładowania 80–100%	X			Kontrolka miga powoli.
Temperatura akumulatora jest poza zakresem.			X	Ciągłe światło.
Akumulator jest w pełni naładowany.	X			Ciągłe światło.
Wystąpił błąd w komorze akumulatora.		X		Ciągłe światło.
Błąd akumulatora		X		Kontrolka miga.
Błąd ładowarki		X		Jednocześnie zapalają się 4 kontrolki.

Ładowanie akumulatora

Ładowarka ładuje akumulatory równolegle. Maksymalna całkowita moc ładowania w przypadku ładowania więcej niż 1 akumulatora wynosi 1000 W. Maksymalna moc ładowania podczas ładowania 1 akumulatora wynosi 600 W.

Szybkość ładowania zależy od typu akumulatora, poziomu naładowania oraz liczby ładowanych akumulatorów.



UWAGA: Należy upewnić się, że akumulator, ładowarka oraz styki akumulatora są czyste i suche.

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania.



UWAGA: Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.

2. Podłączyć akumulatory do ładowarki. Zapalają się kontrolki ładowania.
3. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, aby odłączyć ładowarkę od zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect to darmowa aplikacja na urządzenia mobilne. Aplikacja Husqvarna Connect zapewnia dodatkowe funkcje dla produktu Husqvarna.

- Szczegółowe informacje dotyczące produktu.
- Informacje dotyczące produktu oraz pomoc w wyborze części i konserwacji.

Rozpoczęcie użytkowania Husqvarna Connect

1. Pobrać aplikację Husqvarna Connect na urządzeniu przenośnym.
2. Łączenie w aplikacji Husqvarna Connect.
3. Wykonać instrukcje wyświetlane w aplikacji Husqvarna Connect, aby nawiązać połączenie i zarejestrować produkt.

Uwaga: Aplikacja Husqvarna Connect nie jest dostępna do pobrania na wszystkich rynkach. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie serwisowym.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ to rozwiązanie chmurowe, które zapewnia kierownikom floty handlowej przegląd wszystkich

produktów. Aby uzyskać więcej informacji na temat Husqvarna Fleet Services™, patrz www.husqvarna.com.

Uwaga: Rozwiązanie chmurowe Husqvarna Fleet Services™ jest dostępne na wybranych rynkach.

Łączenie się z produktem za pośrednictwem aplikacji Husqvarna Fleet Services™

1. Zainstalować aplikację Husqvarna Fleet Services™ w urządzeniu mobilnym.
2. Zalogować się do aplikacji Husqvarna Fleet Services™.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, aby sparować urządzenie z aplikacją Husqvarna Fleet Services™.

Ładowarka

Stan	Możliwe usterki	Możliwe działania
Co najmniej jedna kontrolka miga na czerwono.	Błąd akumulatora.	Odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania na co najmniej 2 minuty. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Jeśli kontrolki nadal migają na czerwono, należy skontaktować się z zatwierdzonym punktem serwisowym.
Co najmniej jedna kontrolka świeci na czerwono.	Uszkodzona ładowarka.	Odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania na co najmniej 2 minuty. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Jeśli kontrolki nadal świecą na czerwono, skontaktować się z zatwierdzonym punktem serwisowym.

Transport i przechowywanie

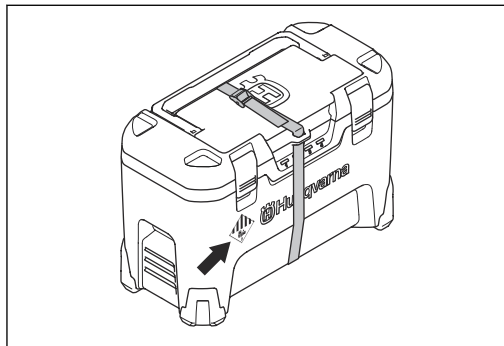
- Ładowarka z paskiem ze sprzączką posiada certyfikat opakowania towarów niebezpiecznych dla

akumulatorów litowo-jonowych UN3480, odpowiedni do transportu samych akumulatorów.

- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.

- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Umieścić produkt w suchym, nienarażonym na mróz, czystym miejscu, w którym panuje odpowiednia temperatura.
- Produkt należy przechowywać w zakresie temperatur od 5–25°C (41–77°F). Nie należy wystawiać produktu na działanie promieni słonecznych.
- Ładowarki można układać jedna na drugiej.

Uwaga: W celu prawidłowego zapakowania należy upewnić się, że zatrzaski ładowarki są zamknięte, przełożyć pasek przez pętle kłódki i umieścić dołączoną etykietę UN3480 w widocznym miejscu na ładowarce.



Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może

mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



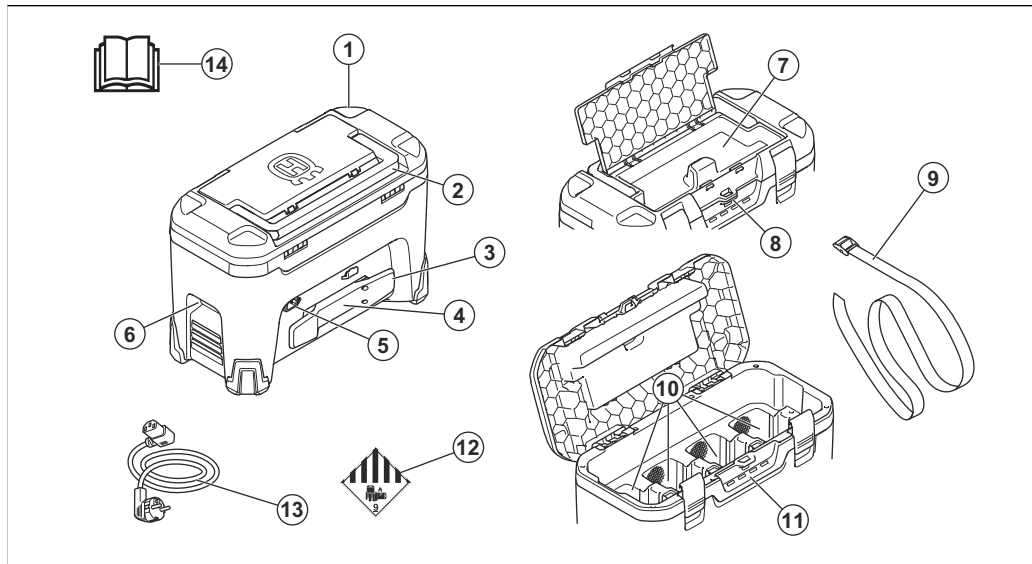
Uwaga: symbol widoczny jest na urządzeniu lub opakowaniu produktu.

Zatwierdzone akumulatory

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLI100	BLI200	BLI300
Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Napięcie znamionowe, V	36	36	36	36	36	36
Masa, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej ładowarki do akumulatora.

Vista geral do produto



1. Carregador
2. Punho superior
3. Suporte do cabo de alimentação
4. Armazenamento para dispositivo de monitorização
5. Conetor de alimentação
6. Punhos laterais
7. Secção de armazenamento
8. Olhal de cadeado
9. Correia com fivela
10. Ranhuras da bateria
11. Indicadores de carregamento
12. Etiqueta UN3480
13. Cabo de alimentação
14. Manual do utilizador

Símbolos no produto



tenha cuidado e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.

O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle-os numa localização de eliminação aplicável para equipamentos elétricos e eletrónicos.



Proteção contra salpicos de água.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no carregador de bateria dizem respeito a requisitos para homologação em algumas áreas comerciais.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.

- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ATENÇÃO: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CUIDADO: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Nota: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Instruções de segurança importantes



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Utilize o carregador de bateria 40-C1000X4 apenas

para carregar baterias de 36 V originais da Husqvarna. Consulte *Especificações técnicas na página 0* para obter informações sobre baterias específicas.

- Não introduza qualquer objeto nas aberturas de arrefecimento do carregador.
- Não tente desmontar ou reparar o carregador de bateria.
- Não utilize outros cabos de alimentação que não o fornecido para o seu produto.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação não

está danificado. Desligue imediatamente o carregador de bateria se o cabo de alimentação estiver danificado.

- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador da bateria de uma tomada de alimentação, puxe a ficha de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado

em portas, cercas ou objetos equivalentes.

- Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água.
- Mantenha o carregador de bateria longe do alcance de crianças.
- Não utilize uma bateria ou um carregador de bateria danificados.
- Não utilize o carregador de bateria se existir o risco de relâmpagos.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais

inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da ficha de alimentação.

- Não coloque uma cobertura no carregador da bateria durante o funcionamento.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou

mortais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que as mesmas se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização segura do

equipamento e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As tarefas de limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem a devida supervisão.

- Certifique-se de que o carregador de bateria é colocado na posição vertical sobre uma superfície plana e horizontal durante o carregamento.

Montar o produto

1. Ligue a ficha de alimentação ao produto.

Funcionamento

- Utilize o produto apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (104 °F).
- A bateria não carrega se a respetiva temperatura for superior a 50 °C (122 °F).
- A bateria não carrega se a respetiva temperatura for inferior a 0 °C (32 °F).
- As baterias são carregadas em paralelo.
- Mantenha o carregador de bateria afastado da exposição à luz solar.
- Mantenha sempre a tampa fechada quando possível.

Indicadores de carga

Procedimento	Indica- dor ver- de	Indica- dor ver- melho	Indica- dor amarelo	Descrição
Teste de funcionamento automático	X	X	X	Os indicadores piscam em sequência.
Estado de carga entre 0 e 79%	X			O indicador pisca rapidamente.
Estado de carga entre 80 e -100%	X			O indicador pisca lentamente.
A temperatura da bateria está fora do inter- valo.			X	Luz contínua.
A bateria está totalmente carregada.	X			Luz contínua.
Existe um erro no compartimento da bateria.		X		Luz contínua.
Erro da bateria		X		O indicador pisca.
Erro no carregador de bateria		X		4 indicadores acendem-se em simultâneo.

Carregar a bateria

O carregador da bateria carrega as baterias em paralelo.
A potência de carregamento total máxima ao carregar mais

de 1 bateria é de 1000 W. A potência de carregamento
máxima ao carregar 1 bateria é de 600 W.

A velocidade de carregamento é definida pelo tipo de bateria, pelo estado de carga e pelo número de baterias a carregar.



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria, o carregador de bateria e os terminais da bateria estão limpos e secos.

1. Ligue o carregador de bateria à tomada de alimentação.



CUIDADO: Ligar o carregador de bateria apenas a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

2. Ligue as baterias ao carregador de bateria. Os indicadores de carga acendem-se.
3. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador de bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

Husqvarna Connect

A Husqvarna Connect é uma aplicação gratuita para o seu dispositivo móvel. A aplicação Husqvarna Connect disponibiliza funções alargadas para o seu produto Husqvarna.

- Informações alargadas sobre o produto.
- Informações sobre, e ajuda relacionada com peças e manutenção do produto.

Começar a utilizar o Husqvarna Connect

1. Transfira a aplicação Husqvarna Connect para o seu dispositivo móvel.
2. Registe-se na aplicação Husqvarna Connect.
3. Siga os passos das instruções na aplicação Husqvarna Connect para ligar e registar o produto.

Nota: A aplicação Husqvarna Connect não está disponível para transferência em todos os mercados. Para mais informações, contacte o distribuidor com assistência técnica.

Husqvarna Fleet Services™

O Husqvarna Fleet Services™ é uma solução em nuvem que disponibiliza ao gestor de frotas comerciais uma visão geral de todos os produtos. Para obter mais informações sobre o Husqvarna Fleet Services™, consulte www.husqvarna.com.

Nota: A solução em nuvem do Husqvarna Fleet Services™ não está disponível em todos os mercados.

Ligar o produto ao Husqvarna Fleet Services™

1. Transfira a aplicação Husqvarna Fleet Services™ para o seu dispositivo móvel.
2. Inicie sessão na aplicação Husqvarna Fleet Services™.
3. Siga as instruções sobre como emparelhar o produto com o Husqvarna Fleet Services™.

Carregador de bateria

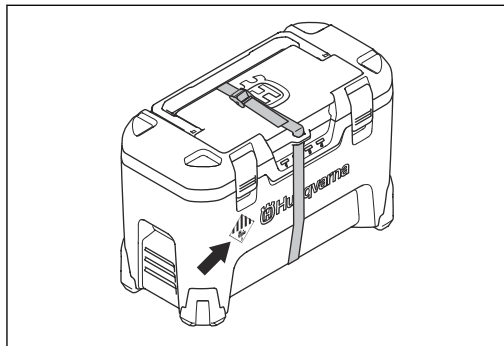
Estado	Falhas possíveis	Procedimento possível
Um ou mais indicadores pis-cam a vermelho.	Erro da bateria.	Desligue o carregador de bateria da tomada de alimentação durante, no mínimo, 2 minutos. Ligue o carregador de bateria à tomada de alimentação. Se os indicadores continuarem a piscar a vermelho, contacte o seu agente de assistência aprovado.
Um ou mais indicadores estão vermelhos.	Carregador danificado.	Desligue o carregador de bateria da tomada de alimentação durante, no mínimo, 2 minutos. Ligue o carregador de bateria à tomada de alimentação. Se os indicadores continuarem vermelhos, contacte o seu agente de assistência aprovado.

Transporte e armazenamento

- O carregador de bateria com a correia com fivela é um acondicionamento para mercadorias perigosas, certificado para baterias de iões de lítio UN3480, adequado para transportar baterias isoladas.
- Fixe o produto de forma segura durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Coloque o produto num local seco, sem gelo, limpo e com a temperatura adequada.

- Armazene o produto num local onde a temperatura se encontre entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Mantenha o produto afastado da exposição à luz solar.
- Os carregadores podem ser empilhados uns sobre os outros.

Nota: Para um acondicionamento adequado, certifique-se de que os trincos do carregador estão fechados, fixe a correia através do anel do cadeado e coloque a etiqueta UN3480 incluída num lado visível do carregador.



Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais

efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



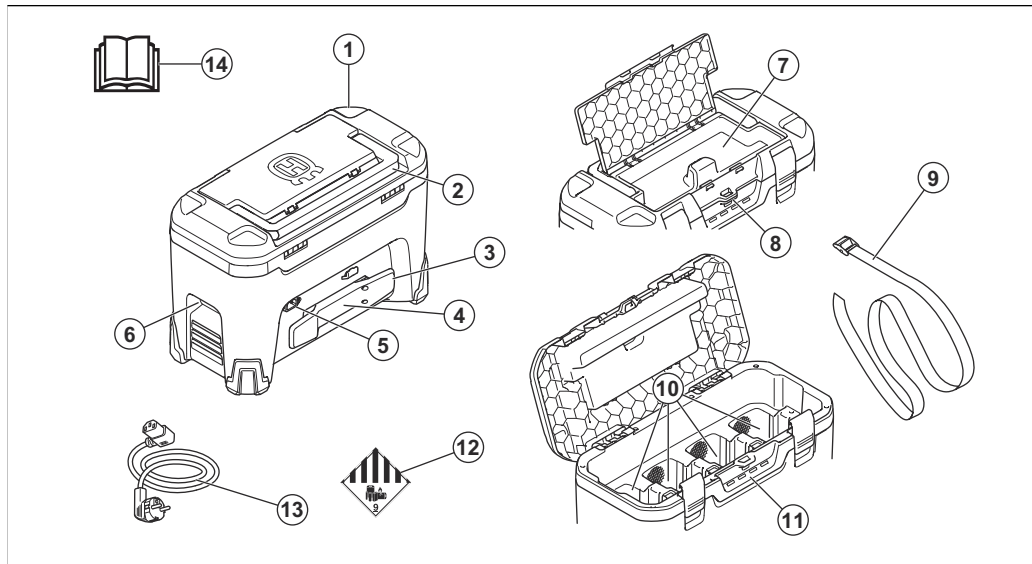
Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

Baterias aprovadas

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tipo	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Tensão nominal, V	36	36	36	36	36	36
Peso, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Para obter as especificações técnicas, consulte a etiqueta de tipo do carregador da bateria.

Prezentare generală a produsului



1. Încărcător
2. Mâner superior
3. Suportul cablului de alimentare
4. Depozitare pentru dispozitivul de urmărire
5. Conector de alimentare
6. Mânere laterale
7. Secțiune de depozitare
8. Ochi de lacăt
9. Curea pentru cataramă
10. Fante pentru acumulatori
11. Indicatoare de încărcare
12. Etichetă UN3480
13. Cablu de alimentare
14. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs



Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.

Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați-l la o unitate de eliminare aprobată pentru echipamente electrice și electronice.



Protecție împotriva stropilor de apă.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe încărcătorul de baterii se referă la cerințele de certificare pentru unele zone comerciale.

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;

- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



AVERTISMENT: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ATENȚIE: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Nota: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Instrucțiuni de siguranță importante



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- Utilizați exclusiv încărcătorul de acumulatori 40-C1000X4, pentru a încărca acumulatorii originali Husqvarna de 36 V. Consultați *Date tehnice la pagina 0* pentru acumulatorii specifici.
- Nu introduceți obiecte în fantele de răcire a încărcătorului.
- Nu încercați să dezamblați sau să reparați încărcătorul de baterii.
- Nu utilizați alte cabluri de alimentare decât cel furnizat pentru produsul dvs.

- Verificați cu regularitate dacă nu este deteriorat cablul de alimentare. Deconectați imediat încărcătorul de baterii în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu ridicați încărcătorul de baterii ținând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta încărcătorul de acumulatori de la priză, scoateți ștecărul din aceasta. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prins între uși, garduri sau în alte locuri similare.
- Nu curățați niciodată cu apă bateria sau încărcătorul de baterii.
- Nu lăsați încărcătorul de baterii la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați un încărcător de baterii deteriorat sau o baterie deteriorată.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în medii în care există pericol de fulgerare.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în apropiere de materiale inflamabile sau materiale care

pot cauza coroziune. În caz de fum sau de incendiu, scoateți fișa de alimentare a încărcătorului de baterii.

- Nu puneți niciun capac pe încărcătorul de acumulatori în timpul funcționării.
- În timpul funcționării, acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi

medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Asigurați-vă că încărcătorul de acumulatori este așezat în poziție verticală pe o suprafață plană și orizontală în timpul încărcării.

Asamblarea produsului

1. Conectați fișa de alimentare la produs.

Indicatoarele de încărcare

Procedură	Indica- torul verde	Indica- torul roșu	Indica- torul galben	Descriere
Test automat de funcționare	X	X	X	Indicatoarele se aprind intermitent în ordine.
Nivelul de încărcare 0 – 79%	X			Indicatorul se aprinde intermitent rapid.

Funcționare

- Utilizați produsul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5°C/41°F și 40 °C/104 °F.
- Acumulatorul nu se încarcă dacă temperatura sa este mai mare de 50°C / 122°F.
- Acumulatorul nu se încarcă dacă temperatura sa este mai mică de 0 °C/32 °F.
- Acumulatorii sunt încărcăți în paralel.
- Nu lăsați încărcătorul de baterii în lumina directă a soarelui.
- Țineți întotdeauna capacul închis când este posibil.

Nivelul de încărcare 80 – -100%	X			Indicatorul se aprinde intermitent lent.
Temperatura acumulatorului este în afara intervalului.			X	Lumină continuă.
Bateria este complet încărcată.	X			Lumină continuă.
Există o eroare la nivelul compartimentului acumulatorului.		X		Lumină continuă.
Eroare baterie		X		Indicatorul se aprinde intermitent.
Eroare încărcător de acumulatori		X		4 indicatoare se aprind în același timp.

Încărcarea bateriei

Încărcătorul de acumulatori încarcă acumulatorii în paralel. Puterea totală maximă de încărcare atunci când încărcați mai mult de 1 acumulator este de 1000 W. Puterea maximă de încărcare atunci când încărcați 1 acumulator este de 600 W.

Viteza de încărcare este setată în funcție de tipul acumulatorului, nivelul de încărcare și numărul de acumulatori care se încarcă.



ATENȚIE: Asigurați-vă că bateria, încărcătorul bateriei și bornele bateriei sunt curate și uscate.

1. Conectați încărcătorul de baterii la o priză de alimentare.



ATENȚIE: Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză electrică care are tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare.

2. Conectați acumulatorii la încărcător. Indicatoarele de încărcare se vor aprinde.

3. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză. Nu trageți de cablul de alimentare.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect este o aplicație gratuită pentru dispozitivul dvs. mobil. Aplicația Husqvarna Connect vă oferă funcții extinse pentru produsul dvs. Husqvarna.

- Informații pe larg despre produs.
- Informații despre piese pentru produse și service și asistență pentru acestea.

Pentru a începe să utilizați Husqvarna Connect

1. Descărcați aplicația Husqvarna Connect pe dispozitivul dvs. mobil.
2. Înregistrați-vă în aplicația Husqvarna Connect.
3. Urmați pașii cu instrucțiuni din aplicația Husqvarna Connect pentru a conecta și înregistra produsul.

Nota: Aplicația Husqvarna Connect nu este disponibilă pentru descărcare pe toate piețele. Adresați-

vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ este o soluție în cloud care oferă managerului unei flote comerciale o prezentare generală asupra tuturor produselor. Pentru mai multe informații despre Husqvarna Fleet Services™, consultați www.husqvarna.com.

Nota: Soluția cloud Husqvarna Fleet Services™ nu este disponibilă pe toate piețele.

Pentru a vă conecta la produs cu Husqvarna Fleet Services™

1. Descărcați aplicația Husqvarna Fleet Services™ pe dispozitivul dvs. mobil.
2. Conectați-vă la aplicația Husqvarna Fleet Services™.
3. Urmați instrucțiunile despre cum se asociază produsul cu Husqvarna Fleet Services™.

Încărcător de baterii

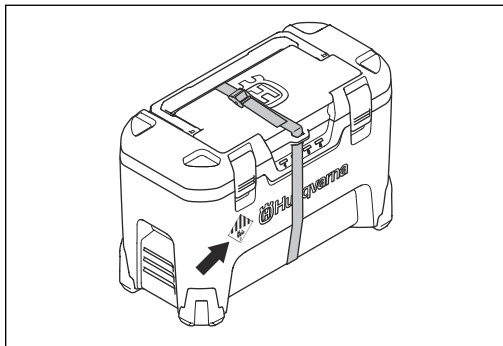
Stare	Erori posibile	Procedură posibilă
Unul sau mai multe indicatoare se aprind intermitent în roșu.	Eroare baterie.	Deconectați încărcătorul de acumulatori de la priza electrică timp de cel puțin 2 minute. Conectați încărcătorul de acumulatori la priza electrică. Dacă indicatoarele continuă să se aprindă intermitent în roșu, discutați cu agentul de service autorizat.
Unul sau mai multe indicatoare sunt aprinse în roșu.	Încărcător dete-rriorat.	Deconectați încărcătorul de acumulatori de la priza electrică timp de cel puțin 2 minute. Conectați încărcătorul de acumulatori la priza electrică. Dacă indicatoarele continuă să fie aprinse în roșu, discutați cu agentul de service autorizat.

Transportul și depozitarea

- Încărcătorul de baterii cu curea pentru cataramă este un ambalaj pentru mărfuri periculoase certificat pentru baterii litiu-ion UN3480, adecvate pentru transportul bateriilor în mod individual.
- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidente.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată, pentru a împiedica accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

- Așezați produsul într-un spațiu uscat și curat, ferit de îngheț, cu o temperatură corectă.
- Depozitați produsul în medii cu temperatură cuprinsă între 5 °C (41 °F) și 25 °C (77 °F). Nu lăsați produsul în lumina directă a soarelui.
- Încărcătoarele pot fi stivuite unele peste altele.

Nota: Pentru o ambalare corectă, verificați ca sistemele de închidere ale încărcătorului să fie închise, fixați cureaua prin bucla de prindere pentru lacăt și poziționați eticheta UN3480 furnizată pe o latură vizibilă a încărcătorului.



echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeurii menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

Eliminarea la deșeurii

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru

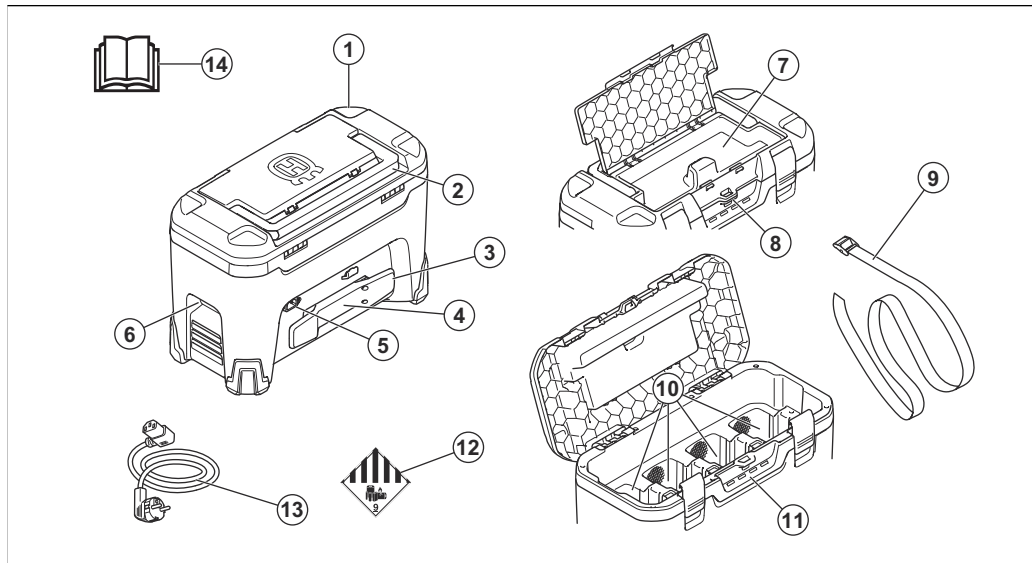
Baterii aprobate

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tip	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion	Litiu-ion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Capacitate baterie, Ah	4	6,0	9,0	2,6	5	9,4
Tensiune nominală, V	36	36	36	36	36	36
Greutate, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Pentru date tehnice, consultați plăcuța de identificare a încărcătorului de acumulatori.

Огляд виробу



1. Зарядний пристрій
2. Верхня ручка
3. Тримач шнура живлення
4. Відсік для пристрою відстеження
5. Роз'єм живлення
6. Бічні ручки
7. Камера відсіку
8. Отвір для замка
9. Ремінь із натяжною застібною
10. Гнізда для акумуляторів
11. Індикатори заряджання
12. Етикетка UN3480
13. Шнур живлення
14. Посібник користувача

Символи на виробі



Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й

переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.

Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.



Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію виробу необхідно проводити на відповідному підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.



Захист від бризок води.

Зверніть увагу: Інші позначення чи наклейки на зарядному пристрої стосуються сертифікаційних вимог для певних торгових зон.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано з використанням деталей, не виготовлених або не затверджених виробником;
- виріб обладнано аксесуаром, не виготовленим або не затвердженим виробником;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if

the instructions in the manual are not obeyed.



УВАГА: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Зверніть увагу: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Важливі правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- Використовуйте зарядний пристрій 40-C1000X4 лише

для заряджання схвалених Husqvarna акумуляторів 36 В. Це стосується конкретних акумуляторів *Технічні характеристики на сторінці 0*.

- Заборонено вставляти будь-які предмети у вентиляційні отвори зарядного пристрою.
- Заборонено розбирати чи ремонтувати зарядний пристрій.
- Заборонено використовувати будь-які інші шнури живлення, окрім того, що йде в комплекті до виробу.

- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. У разі пошкодження шнура живлення негайно від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.
- Заборонено підіймати зарядний пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки, вийміть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, оливи й гострих кутів. Переконайтеся, що шнур живлення не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.
- Заборонено мити батарею чи заряджальний пристрій водою.
- Тримайте зарядний пристрій в недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте пошкоджений зарядний пристрій чи акумулятор.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм у місцях, де існує небезпека блискавки.

- Заборонено використовувати зарядний пристрій поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. У разі появи диму чи вогню витягніть штепсельну вилку зарядного пристрою з розетки.
- Заборонено накривати зарядний пристрій під час роботи.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або особи, які не мають досвіду та знань, можуть використовувати цей пристрій лише під наглядом або після належного інструктажу щодо безпечного використання

пристрою, за умови розуміння ними пов'язаних із таким використанням ризиків. Не дозволяйте дітям гратися із цим пристроєм. Дітям заборонено виконувати чищення та обслуговування без нагляду.

- Переконайтеся, що зарядний пристрій установлено в вертикальне положення на рівній горизонтальній поверхні під час заряджання.

Збирання виробу

1. Під'єднайте штепсельну вилку до виробу.

Експлуатація

- Використовуйте виріб, лише коли температура навколишнього середовища становить від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).
- Акумулятор не заряджатиметься, якщо його температура перевищуватиме 50 °C (122 °F).
- Акумулятор не заряджатиметься, якщо його температура буде меншою ніж 0 °C (32 °F).
- Акумулятори заряджаються паралельно.
- Не залишайте зарядний пристрій на сонці.
- За можливості тримайте кришку завжди закритою.

Індикатори заряджання

Процес	Зелений індикатор	Червоний індикатор	Жовтий індикатор	Опис
Автоматична функціональна діагностика	X	X	X	Індикатори блимають послідовно.
Рівень заряду: 0–79 %	X			Індикатор блимає швидко.
Рівень заряду: 80–100 %	X			Індикатор блимає повільно.
Невідповідна температура акумулятора.			X	Постійно світиться.
Акумулятор повністю заряджено.	X			Постійно світиться.
В акумуляторному відсіку сталася помилка.		X		Постійно світиться.
Помилка акумулятора		X		Індикатор блимає.
Помилка зарядного пристрою		X		4 індикатори світяться одночасно.

Заряджання акумулятора

Зарядний пристрій заряджає акумулятори паралельно. Максимальна загальна потужність заряджання більше ніж 1 акумулятора становить 1000 Вт. Максимальна потужність заряджання 1 акумулятора становить 600 Вт.

Швидкість заряджання залежить від типу акумулятора, рівня заряду та кількості акумуляторів, які заряджаються.



УВАГА: Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій і клеми акумулятора є чистими й сухими.

1. Під'єднайте зарядний пристрій до розетки чи роз'єму живлення.



УВАГА: Зарядний пристрій слід під'єднувати лише до джерел живлення, напруга й частота яких відповідають значенням, указаним на табличці з паспортними даними.

2. Під'єднайте акумулятори до зарядного пристрою. Індикатори заряджання світяться.

3. Потягніть штепсельну вилку, щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки чи роз'єму живлення. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect є безкоштовною програмою для мобільного пристрою. У програмі Husqvarna Connect доступна низка розширених функції для користування Husqvarna.

- розширена інформація про виріб;
- відомості про деталі й обслуговування виробу, а також довідкова інформація.

Щоб почати користуватися Husqvarna Connect

1. Завантажте програму Husqvarna Connect на свій мобільний пристрій.
2. Зареєструйтеся в програмі Husqvarna Connect.
3. Виконайте вказівки з підключення та реєстрації виробу, наведені в програмі Husqvarna Connect.

Зверніть увагу: У деяких країнах програма Husqvarna Connect може бути недоступною для завантаження. По додаткову інформацію звертайтеся до свого дилера з обслуговування.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ – це хмарне рішення, що надає спеціалісту з керування парком пристроїв можливість оглядати всі вироби. Щоб отримати детальнішу інформацію про Husqvarna Fleet Services™, див. www.husqvarna.com.

Зверніть увагу: У деяких регіонах хмарне рішення Husqvarna Fleet Services™ може бути недоступним.

Під'єднання виробу до Husqvarna Fleet Services™

1. Завантажте програму Husqvarna Fleet Services™ на свій мобільний пристрій.
2. Увійдіть в обліковий запис у програмі Husqvarna Fleet Services™.
3. Виконуйте інструкції щодо сполучення виробу з Husqvarna Fleet Services™.

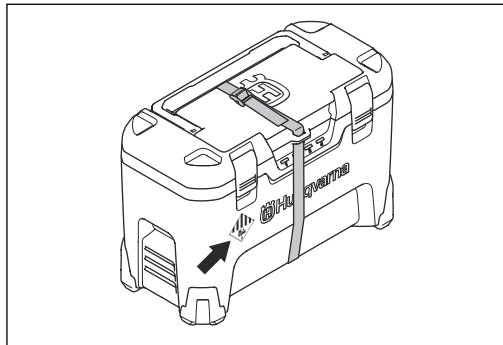
Зарядний пристрій

Обставина	Можливі несправності	Можливі виправлення
Один або декілька індикаторів блимають червоним.	Помилка акумулятора.	Від'єднайте зарядний пристрій від розетки принаймні на 2 хвилини. Під'єднайте зарядний пристрій до розетки. Якщо індикатори продовжують блимати червоним, зверніться в авторизований центр обслуговування.
Один або декілька індикаторів світяться червоним.	Пошкоджений зарядний пристрій.	Від'єднайте зарядний пристрій від розетки принаймні на 2 хвилини. Під'єднайте зарядний пристрій до розетки. Якщо індикатори продовжують світитися червоним, зверніться в авторизований центр обслуговування.

Транспортування та зберігання

- Зарядний пристрій із ременем із натяжною застібною має сертифікат пакування для небезпечних вантажів (UN3480 — літій-іонний акумулятор) і підходить для транспортування акумуляторів окремо.
- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому, захищеному від морозу й чистому приміщенні з відповідною температурою.
- Зберігайте виріб лише за температури від 5 °C (41 °F) до 25 °C (77 °F). Не залишайте пристрій на сонці.
- Зарядні пристрої можна ставити один на одного.

Зверніть увагу: Щоб правильно запакувати зарядний пристрій, переконайтеся, що його засувки зачинені, зафіксуйте ремінь через вушко для навісного замка та наклейте вкладену етикетку UN3480 на видиму сторону пристрою.



Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його

неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.



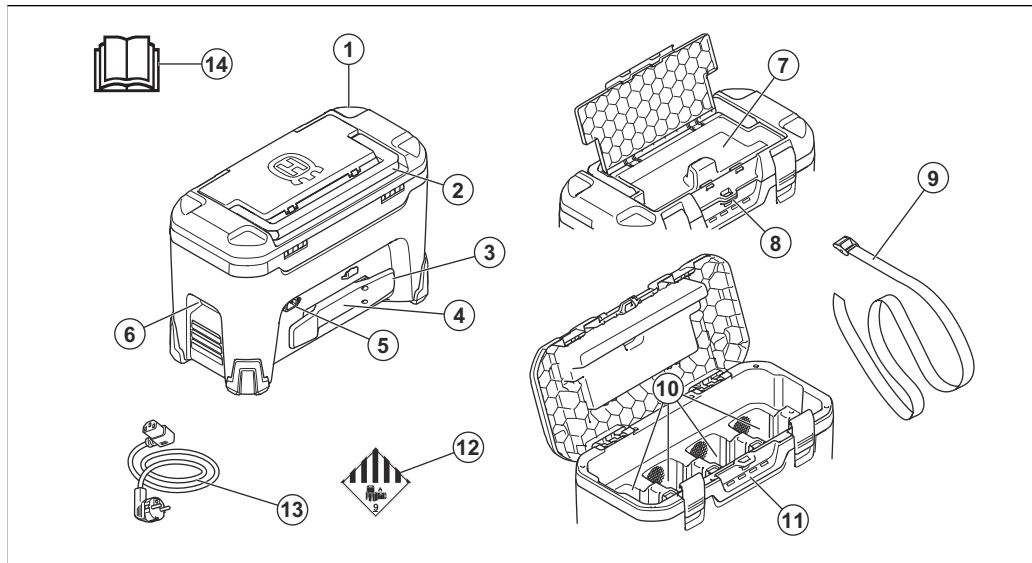
Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи упаковку виробу.

Схвалені акумулятори

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Тип	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний
Ємність батареї, ампер-години	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Номінальна напруга, В	36	36	36	36	36	36
Маса, кг	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Технічні дані зарядного пристрою наведено на табличці з паспортними даними виробу.

Обзор изделия



1. Зарядное устройство
2. Верхняя рукоятка
3. Держатель шнура питания
4. Отсек для устройства слежения
5. Разъем питания
6. Боковые рукоятки
7. Отсек для хранения
8. Проушина для замка
9. Стяжной ремень с пряжкой
10. Отсеки для аккумуляторов
11. Индикаторы уровня заряда
12. Наклейка UN3480
13. Шнур питания
14. Руководство по эксплуатации

Символы на изделии



Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации

и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.

Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в соответствующий пункт переработки электрического и электронного оборудования.



Защита от брызг воды.

Примечание: Остальные символы/наклейки на зарядном устройстве относятся к специальным требованиям сертификации в определенных коммерческих зонах.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Used if there is a risk

of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



ВНИМАНИЕ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Примечание: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Важные инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током,

пожару и/или тяжелым травмам.

- Используйте зарядное устройство 40-C1000X4 только для зарядки аккумуляторов 36 В, одобренных компанией Husqvarna. Информацию о конкретных аккумуляторах см. в разделе *Технические данные на стр. 0*.
- Не вставляйте ничего в вентиляционные отверстия зарядного устройства.

- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать зарядное устройство.
- Используйте только те шнуры питания, которые входят в комплект поставки изделия.
- Регулярно проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений. Если шнур питания поврежден, немедленно отсоедините зарядное устройство.
- Не поднимайте зарядное устройство за шнур питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Кабели и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Примите меры, чтобы предотвратить застревание шнура питания в дверях, заборе и т. д.
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена.
- Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте.

- Запрещается использовать поврежденные зарядное устройство или аккумулятор.
- Запрещается использовать зарядное устройство при риске удара молнии.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. В случае появления дыма или огня извлеките вилку зарядного устройства из розетки.
- Не накрывайте зарядное устройство во время работы.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем

приступать к эксплуатации данного изделия.

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать данное оборудование только под надзором или после получения инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Не позволяйте детям играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не

должны проводиться детьми без надзора.

- Во время зарядки зарядное устройство должно находиться в вертикальном положении на плоской горизонтальной поверхности.

Сборка изделия

1. Подключите разъем питания к розетке.

Работа

- Используйте изделие только при температуре окружающей среды от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F).
- Аккумулятор не будет заряжаться, если его температура выше 50 °C (122 °F).
- Аккумулятор не будет заряжаться, если его температура ниже 0 °C (32 °F).
- Аккумуляторы заряжаются параллельно.
- Храните зарядное устройство вдали от солнечного света.

- По возможности всегда держите крышку закрытой.

Индикаторы зарядки

Функция	Зеленый индикатор	Красный индикатор	Желтый индикатор	Описание
Автоматическая проверка работы	X	X	X	Индикаторы мигают последовательно.
Уровень заряда 0–79%	X			Индикатор быстро мигает.
Уровень заряда 80–100%	X			Индикатор медленно мигает.
Температура аккумулятора вне допустимого диапазона.			X	Непрерывное свечение.
Аккумулятор полностью заряжен.	X			Непрерывное свечение.
Проблема в аккумуляторном отсеке.		X		Непрерывное свечение.
Ошибка аккумулятора		X		Индикатор мигает.
Ошибка зарядного устройства		X		4 индикатора загораются одновременно.

Зарядка аккумулятора

Зарядное устройство выполняет параллельную зарядку аккумуляторов. Максимальная общая мощность зарядки при зарядке более 1 аккумулятора составляет 1000 Вт. Максимальная мощность зарядки при зарядке 1 аккумулятора составляет 600 Вт.

Скорость зарядки зависит от типа аккумулятора, уровня заряда и количества заряжаемых аккумуляторов.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор, зарядное устройство и клеммы аккумулятора чистые и сухие.

1. Подключите зарядное устройство к сетевой розетке.



ВНИМАНИЕ: Подключайте зарядное устройство только к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.

2. Подключите аккумуляторы к зарядному устройству. Загорятся индикаторы зарядки.
3. Чтобы отсоединить зарядное устройство от розетки, потяните за вилку питания. Не тяните за шнур питания.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect представляет собой бесплатное приложение для мобильного устройства. Приложение Husqvarna Connect позволяет пользоваться расширенными функциями вашего изделия Husqvarna.

- Дополнительная информация об изделии.
- Сведения о деталях и помощь в техническом обслуживании.

Начало работы с Husqvarna Connect

1. Скачайте приложение Husqvarna Connect на свое мобильное устройство.
2. Зарегистрируйтесь в приложении Husqvarna Connect.
3. Выполните пошаговые инструкции в приложении Husqvarna Connect для подключения и регистрации изделия.

Примечание: Приложение Husqvarna Connect доступно для загрузки не на всех рынках. Для получения более подробной информации обратитесь в сервисный центр.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ — это решение на базе облачных технологий, которое предоставляет менеджеру коммерческого парка оборудования обзор всех доступных изделий. Дополнительную информацию о Husqvarna Fleet Services™ см. на сайте www.husqvarna.com.

Примечание: Облачное решение Husqvarna Fleet Services™ доступно не на всех рынках.

Подключение к изделию через Husqvarna Fleet Services™

1. Загрузите приложение Husqvarna Fleet Services™ на свое мобильное устройство.
2. Войдите в учетную запись в приложении Husqvarna Fleet Services™.
3. Следуйте инструкциям по сопряжению изделия с Husqvarna Fleet Services™.

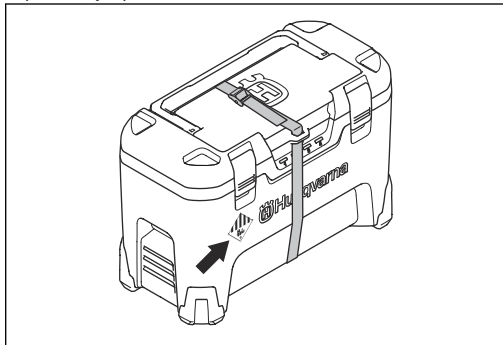
Зарядное устройство

Условие	Возможные неисправности	Порядок устранения
Один или несколько индикаторов мигают красным.	Ошибка аккумулятора.	Отсоедините зарядное устройство от розетки не менее чем на 2 минуты. Подключите зарядное устройство к розетке. Если индикаторы продолжают мигать красным, обратитесь в официальный сервисный центр.
Один или несколько индикаторов горят красным.	Повреждение зарядного устройства.	Отсоедините зарядное устройство от розетки не менее чем на 2 минуты. Подключите зарядное устройство к розетке. Если индикаторы продолжают гореть красным, обратитесь в официальный сервисный центр.

Транспортировка и хранение

- Зарядное устройство со стяжным ремнем с пряжкой относится к опасным товарам, и его упаковка должна соответствовать требованиям UN3480, применимым к транспортировке литий-ионных аккумуляторов, перевозимых отдельно.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки для предотвращения повреждений или аварий.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Поместите изделие в сухое, чистое и непромерзшее место с допустимой температурой.
- Храните изделие при температуре от 5 до 25 °C (41–77 °F). Храните изделие вдали от солнечных лучей.
- Зарядные устройства можно размещать одно на другом.

Примечание: В процессе упаковке убедитесь, что фиксаторы зарядного устройства закрыты, закрепите ремень, проведя его через скобу замка, и установите прилагаемую наклейку UN3480 на видном месте на зарядном устройстве.



Утилизация

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или продавцу. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.



Примечание: Данный символ нанесен на само изделие или его упаковку.

Рекомендованные аккумуляторы

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Тип	Литий-ионный	Литий-ионный	Литий-ионный	Литий-ионный	Литий-ионный	Литий-ионный
Емкость аккумулятора, А·ч	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Номинальное напряжение, В	36	36	36	36	36	36
Вес, кг	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Технические данные приведены на паспортной табличке зарядного устройства.

1. Nabíjačka
2. Horná rukoväť
3. Držiak napájacieho kábla
4. Skladovanie pre sledovacie zariadenie
5. Napájací konektor
6. Bočné rukoväti
7. Skladovanie
8. Oko na visiaci zámok
9. Popruh s vačkovou sponou
10. Zásuvky na batériu
11. Indikátory nabíjania
12. Štítok UN3480
13. Napájací kábel
14. Návod na obsluhu

Symbols na výrobku



Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho vo vhodnom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Ochrana proti striekajúcej vode.

Poznámka: Ostatné symboly/emblémy na nabíjačke batérií odkazujú na požiadavky certifikácie pre niektoré komerčné oblasti.

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,

- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



VÝSTRAHA: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



VAROVANIE: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Poznámka: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Dôležité bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- Nabíjačku 40-C1000X4 používajte iba na nabíjanie originálnych 36 V akumulátorov

schválených spoločnosťou Husqvarna. Konkrétne akumulátory nájdete v časti *Technické údaje na strane 0* .

- Do chladiacich otvorov nabíjačky batérií nevkladajte žiadne predmety.
- Nabíjačku sa nepokúšajte rozoberať ani opraviť.
- Používajte len napájacie káble dodané s vaším výrobkom.
- Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Ak je napájací kábel poškodený, nabíjačku okamžite odpojte.

- Nabíjačku nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní nabíjačky batérií z napájacej zásuvky vytiahnite zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Akumulátor ani nabíjačku nečistite vodou.
- Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo akumulátor.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak existuje riziko výskytu bleskov.
- Nabíjačku nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky.
- Nabíjačku nevkladajte počas prevádzky do krytu.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať

rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných zdravotníckych pomôcok. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.

- Toto zariadenie smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú tieto

osoby pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia, ak nie sú pod dozorom.

- Uistite sa, že je nabíjačka počas nabíjania umiestnená vo zvislej polohe na rovnom, vodorovnom povrchu.

Zostavenie zariadenia

1. Pripojte napájaciu zástrčku k výrobku.

Prevádzka

- Výrobok používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu 5°C (41°F) až 40 °C (104 °F).

- Batéria sa nenabíja, pokiaľ je jej teplota vyššia než 50 °C (122 °F).
- Ak je teplota batérie nižšia ako 0 °C/32 °F, batéria sa nenabíja.
- Batérie sa nabíjajú paralelne.
- Nabíjačku nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Vždy, ak je to možné, nechajte veko zatvorené.

Indikátory stavu nabitia

Postup	Zelený indikátor	Červený indikátor	Žltý indikátor	Popis
Automatický test funkcií	X	X	X	Indikátory postupne blikajú.
Stav nabitia 0 – 79 %	X			Indikátor rýchlo bliká.
Stav nabitia 80 – 100 %	X			Indikátor pomaly bliká.
Teplota batérie je mimo rozsahu.			X	Neprerušované svetlo.
Batéria je úplne nabitá.	X			Neprerušované svetlo.
V priestore pre batériu sa vyskytla chyba.		X		Neprerušované svetlo.
Chyba batérie		X		Svetlo bliká.
Chyba nabíjačky batérie		X		Súčasne sa rozsvietia 4 svetlá.

Nabíjanie batérie

Nabíjačka nabíja batérie paralelne. Maximálny celkový nabíjací výkon pri nabíjaní viac ako 1 batérie je 1 000 W. Maximálny nabíjací výkon pri nabíjaní 1 batérie je 600 W.

Rýchlosť nabíjania je nastavená podľa typu batérie, stavu nabitia a počtu nabitých batérií.



VAROVANIE: Zaisťte, aby batéria, nabíjačka batérií a kontakty na batérii boli čisté a suché.

1. Pripojte nabíjačku batérií k sieťovej zásuvke.



VAROVANIE: Nabíjačku batérií pripájajte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenými na typovom štítku.

2. Pripojte batériu k nabíjačke batérií. Rozsvietia sa indikátory pre nabíjanie.
3. Vytiahnutím zástrčky odpojte nabíjačku batérií z napájacej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je bezplatná aplikácia pre mobilné zariadenia. Aplikácia Husqvarna Connect prináša rozšírené funkcie pre výrobok Husqvarna.

- Rozšírené informácie o výrobku.
- Informácie a podpora vzťahujúce sa na súčasti výrobku a servis.

Ako začať používať Husqvarna Connect

1. Stiahnite si aplikáciu Husqvarna Connect do mobilného zariadenia.
2. Zaregistrujte sa v aplikácii Husqvarna Connect.
3. Ak chcete pripojiť a zaregistrovať výrobok, postupujte podľa pokynov v aplikácii Husqvarna Connect.

Poznámka: Aplikácia Husqvarna Connect je k dispozícii na prevzatie iba v niektorých trhoch. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je cloudové riešenie, ktoré ponúka správcovi strojového parku využívaného na komerčné účely prehľad všetkých výrobkov. Ďalšie

informácie o Husqvarna Fleet Services™ získate na www.husqvarna.com.

Poznámka: Cloudové riešenie Husqvarna Fleet Services™ nie je dostupné na všetkých trhoch.

Pripojenie výrobku k Husqvarna Fleet Services™

1. Stiahnite si aplikáciu Husqvarna Fleet Services™ do mobilného zariadenia.

2. Prihláste sa do aplikácie Husqvarna Fleet Services™.
3. Postupujte podľa pokynov na spárovanie výrobku s aplikáciou Husqvarna Fleet Services™.

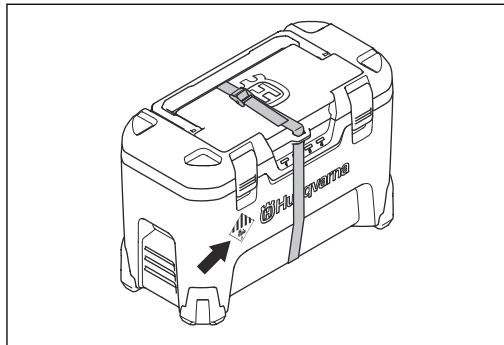
Nabíjačka

Stav	Možné poruchy	Možný postup
Jeden alebo viac indikátorov bliká na červeno.	Chyba batérie.	Odpojte nabíjačku batérie od elektrickej zásuvky na minimálne 2 minúty. Pripojte nabíjačku batérie do elektrickej zásuvky. Ak indikátory blikajú aj naďalej na červeno, obráťte sa na autorizovaného servisného pracovníka.
Jeden alebo viac indikátorov je červených.	Poškodená nabíjačka.	Odpojte nabíjačku batérie od elektrickej zásuvky na minimálne 2 minúty. Pripojte nabíjačku batérie do elektrickej zásuvky. Ak sú indikátory naďalej červené, obráťte sa na autorizovaného servisného pracovníka.

Preprava a uskladnenie

- Nabíjačka s popruhom s vačkovou sponou je obal na nebezpečný tovar certifikovaný pre lítium-iónové akumulátory UN3480, vhodný na prepravu akumulátorov samostatne.
- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok odložte na suché, nezamrzajúce a čisté miesto so správnou teplotou.
- Výrobok používajte v prostredí s teplotou v rozmedzí 5 °C (41 °F) až 25 °C (41 °F). Výrobok nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Nabíjačky je možné ukladať na seba.

Poznámka: V záujme správneho zabalenia sa uistite, že sú západky nabíjačky zatvorené, zaistíte popruh cez slučku visiaceho zámku a umiestnite priložený štítok UN3480 na viditeľnú stranu nabíjačky.



Likvidácia

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, vášho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné

prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



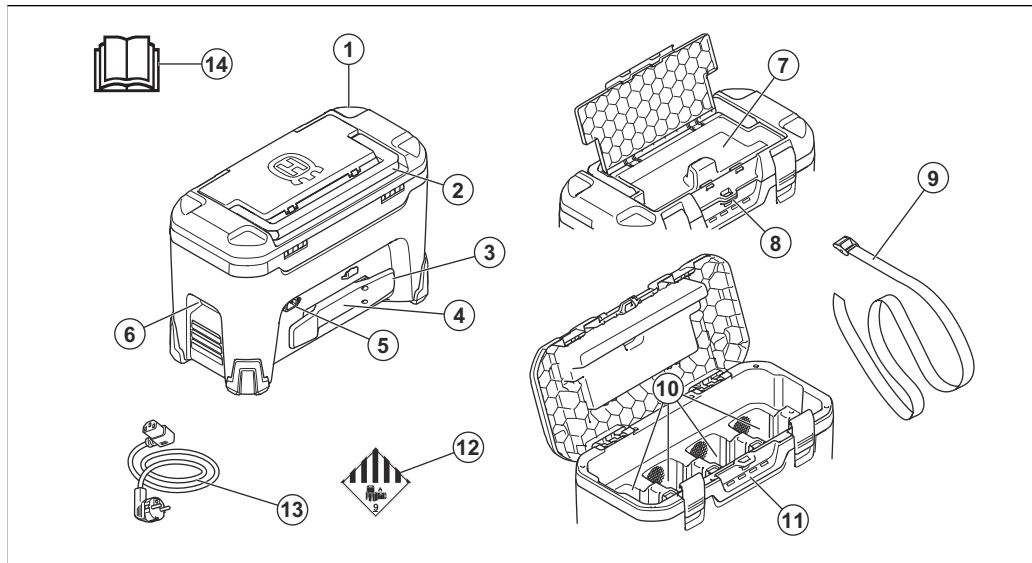
Poznámka: Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.

Schválené akumulátory

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Typ	Lítium-iónová	Lítium-iónová	Lítium-iónová	Lítium-iónová	Lítium-iónová	Lítium-iónová
Kapacita akumulátora, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Menovité napätie, V	36	36	36	36	36	36
Hmotnosť, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Technické údaje nájdete na typovom štítku nabíjačky.

Pregled izdelka



1. Polnilnik
2. Zgornji ročaj
3. Nosilec napajalnega kabla
4. Prostorček za sledilno napravo
5. Napajalni priključek
6. Stranska ročaja
7. Prostorček za shranjevanje
8. Ušesce ključavnice
9. Trak z zaponko
10. Reže za akumulatorsko baterijo
11. Indikatorji napolnjenosti
12. Oznaka UN3480
13. Napajalni kabel
14. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.



Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v primernem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Zaščita pred pljuskanjem vode.

Opomba: Ostali znaki in oznake na polnilniku akumulatorja se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za nekatera komercialna območja.

Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.

- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



OPOZORILO: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



POZOR: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Opomba: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Pomembna varnostna navodila



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

- Za polnjenje 36-voltnih akumulatorjev, ki jih odobri družba Husqvarna, uporabljajte samo polnilnik akumulatorja 40-C1000X4. Za določene

akumulatorje glejte *Tehnični podatki na strani 0*.

- V hladilne reže polnilnika baterije ne vstavljajte predmetov.
- Polnilnika akumulatorja ne poskušajte razstaviti ali popravljati.
- Ne uporabljajte kablov, ki niso priloženi izdelku.
- Redno preverjajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik akumulatorja nemudoma odklopite.

- Polnilnika akumulatorja ne dvigujte za napajalni kabel. Polnilnik baterije odklopite iz vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Napajalni kabel se ne sme zatakni med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.
- Akumulatorja ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo.
- Polnilnik akumulatorja hranite zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte poškodovanega polnilnika akumulatorja ali akumulatorja.
- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte v primeru nevarnosti udara strele.
- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. V primeru dima ali požara izvlecite napajalni vtič polnilnika akumulatorja.
- Polnilnika akumulatorja med delovanjem ne prekrivajte.

- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Emisije hrupa za oznako okolja v skladu z EU (vključno z zakonodajo avstralske zvezne države New South Wales) ter direktivami in uredbami Združenega kraljestva.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in

znanja, če so pri tem pod nadzorom ali jih o varni uporabi ter morebitnih nevarnostih podučijo odgovorna oseba. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, ali opravljati običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

- Polnilnik akumulatorskih baterij mora biti med polnjenjem v pokončnem položaju na ravni, vodoravni površini.

Sestavljanje izdelka

1. Napajalni vtič vklopite v izdelek.

Delovanje

- Izdelek uporabljajte samo v okolju s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F).
- Baterija se ne polni, če njena temperatura presega 50 °C/122 °F.

- Baterija se ne polni, če temperatura je njena temperatura nižja od 0 °C/32 °F.
- Baterije se polnijo vzporedno.
- Polnilnik akumulatorja hranite zaščiten pred soncem.
- Če je le mogoče, mora biti pokrov vedno zaprt.

Indikatorji polnjenja

Postopek	Zeleni indika-tor	Rdeči indika-tor	Rumeni indika-tor	Opis
Samodejni preizkus delovanja	X	X	X	Indikatorji utripajo v zaporedju.
Nivo napolnjenosti: 0–79 %	X			Indikator utripa hitro.
Nivo napolnjenosti: 80–100 %	X			Indikator utripa počasi.
Temperatura baterije je izven dosega.			X	Sveti neprekinjeno.
Akumulatorska baterija je popolnoma napolnjena.	X			Sveti neprekinjeno.
V vložišču akumulatorske baterije je prišlo do napake.		X		Sveti neprekinjeno.
Napaka baterije		X		Indikator utripa.

Napaka polnilnika akumulatorskih baterij		X		Sočasno se vklopijo 4 indikatorji.
--	--	---	--	------------------------------------

Polnjenje baterije

Polnilnik polni akumulatorske baterije vzporedno. Najvišja skupna moč polnjenja pri polnjenju več kot 1 baterije je 1000 W. Najvišja moč polnjenja pri polnjenju 1 baterije je 600 W.

Hitrost polnjenja določa vrsta akumulatorske baterije, nivo napolnjenosti in število akumulatorskih baterij, ki se polnijo.



POZOR: Poskrbite, da ostanejo baterija, baterijski polnilnik in poli na bateriji čisti in suhi.

1. Priključite polnilnik akumulatorske baterije v vtičnico.



POZOR: Baterijski polnilnik priklopite samo na vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.

2. Akumulatorsko baterijo vstavite v polnilnik. Indikatorji polnjenja se vklopijo.

3. Izvlecite napajalni priključek, da odklopite baterijski polnilnik iz električne vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je brezplačna aplikacija za vašo mobilno napravo. Aplikacija Husqvarna Connect omogoča razširitev funkcij vašega izdelka Husqvarna.

- Dodatne informacije o izdelku.
- Informacije o izdelku, delih in servisu ter pomoč.

Začetek uporabe storitve Husqvarna Connect

1. V mobilno napravo prenesite aplikacijo Husqvarna Connect.
2. Opravite registracijo v aplikaciji Husqvarna Connect.
3. Za vzpostavitev povezave in registracijo izdelka sledite navodilom v aplikaciji Husqvarna Connect.

Opomba: Aplikacija Husqvarna Connect ni na voljo za prenos na vseh trgih. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je storitev v oblaku, ki upravljavcu komercialne skupine strojev omogoča pregled nad vsemi izdelki. Več informacij o storitvi Husqvarna Fleet Services™ najdete na naslovu www.husqvarna.com.

Opomba: Oblačna rešitev Husqvarna Fleet Services™ ni na voljo na vseh trgih.

Za združevanje izdelka s storitvijo Husqvarna Fleet Services™

1. Prenesite aplikacijo Husqvarna Fleet Services™ v mobilno napravo.
2. Prijavite se v aplikacijo Husqvarna Fleet Services™.
3. Za združevanje izdelka z aplikacijo Husqvarna Fleet Services™ sledite zgornjim navodilom.

Polnilnik akumulatorja

Stanje	Možne napake	Možen postopek
Eden ali več indikatorjev utripa rdeče.	Napaka akumulatorske baterije.	Polnilnik akumulatorskih baterij odklopite iz električne vtičnice za najmanj 2 minuti. Polnilnik akumulatorskih baterij priključite v vtičnico. Če indikatorji še naprej utripajo rdeče, se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
Eden ali več indikatorjev sveti rdeče.	Poškodovan polnilnik.	Polnilnik akumulatorskih baterij odklopite iz električne vtičnice za najmanj 2 minuti. Polnilnik akumulatorskih baterij priključite v vtičnico. Če indikatorji še naprej svetijo rdeče, se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.

Prevoz in skladiščenje

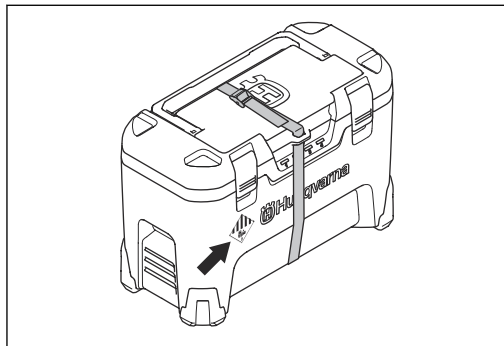
- Polnilnik akumulatorja s trakom z zaponko predstavlja embalažo za nevarno blago, ki je potrjena za litij-

ionski akumulator UN3480 in primerna za samostojen transport akumulatorjev.

- Izdelek varno pritrdite na prevozno sredstvo, da se izognete poškodbam in nesrečam.

- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.
- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru s primerno temperaturo brez zmrzali.
- Izdelek hranite v okolju s temperaturami med 5 °C in 25 °C (41–77 °F). Izdelek hranite zaščiten pred soncem.
- Polnilniki so lahko naloženi drug na drugega.

Opomba: Če želite zagotoviti ustrezno pakiranje, poskrbite, da so zapahi polnilnika zaprti, pritrdite trak skozi zanko ključavnice in priloženo oznako UN3480 namestite na vidno stran polnilnika.



Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjstvi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne

prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



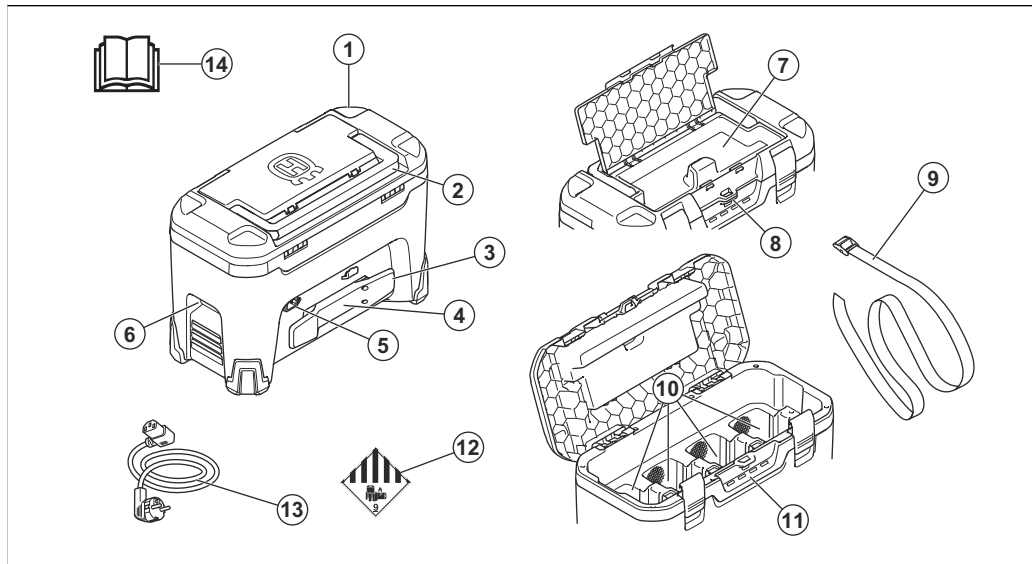
Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

Homologirani akumulatorji

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Zmogljivost akumulatorja v Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nazivna napetost, V	36	36	36	36	36	36
Teža, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici polnilnika akumulatorja.

Pregled proizvoda



1. Punjač
2. Gornja ručka
3. Držač kabla za napajanje
4. Čuvanje za uređaj za praćenje
5. Konektor napajanja
6. Bočne ručke
7. Deo za čuvanje
8. Otvor za katanac
9. Poliesterska traka sa kopčom
10. Otvori za bateriju
11. Indikatori punjenja
12. Oznaka UN3480
13. Kabl za napajanje
14. Korisničko uputstvo

Simboli na proizvodu



Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.



Pre korišćenja pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i uverite se da razumete njegov sadržaj.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.

Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na odgovarajućoj lokaciji za odlaganje električne i elektronske opreme.



Zaštita od prskanja vode.

Napomena: Ostali simboli/oznake na punjaču baterije odnose se na zahteve za sertifikaciju za određene komercijalne oblasti.

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način.

- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



UPOZORENJE: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



OPREZ: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Napomena: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Važna bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Koristite samo punjač baterije 40-C1000X4 za punjenje Husqvarna odobrenih baterija od 36 V. Potražite specifične

baterije u *Tehnički podaci na stranici 0*.

- Nemojte stavljati predmete u prereze za hlađenje punjača.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili popravljate punjač baterije.
- Ne koristite druge kablove osim onih namenjenih za proizvod.
- Redovno proveravajte da kabl za napajanje nije oštećen. Odmah iskopčajte punjač baterije ako je kabl za napajanje oštećen.
- Nemojte podizati punjač baterije za kabl za napajanje. Da biste iskopčali punjač baterije sa

- strujne utičnice, povucite utikač. Ne vucite kabl za napajanje.
- Držite sve kablove i produžne kablove dalje od vode, ulja i oštarih ivica. Uverite se da kabl za napajanje nije priklješten vratima, ogradom ili sličnim stvarima.
 - Nemojte čistiti bateriju ili punjač baterija vodom.
 - Držite punjač baterije van domašaja dece.
 - Nemojte koristiti punjač baterije ili bateriju koji su oštećeni.
 - Nemojte koristiti punjač baterije ako postoji opasnost od grmljavine.
 - Nemojte koristiti punjač baterije u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu da izazovu koroziju. Izvucite utikač kabla iz punjača baterije ako se pojave dim ili vatra.
 - Nemojte pokrivati punjač baterije tokom rada.
 - Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja

rizika od uslova nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implantate da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u pogledu korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju

povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.

- Pobrinite se da je punjač postavljen u uspravni položaj na ravnoj, horizontalnoj površini tokom punjenja.

Sklapanje proizvoda

1. Utikač utaknite u proizvod.

Rad

- Koristite proizvod samo kad je temperatura okoline između 5 °C / 41 °F i 40 °C / 104 °F.
- Baterija se neće puniti ako je temperatura baterije veća od 50 °C / 122 °F.
- Baterija se neće puniti ako je temperatura baterije veća od 0 °C / 32 °F.
- Baterije se pune paralelno.

- Držite punjač baterije tako da ne bude izložen sunčevoj svetlosti.
- Uvek držite poklopac zatvorenim kada je moguće.

Indikatori punjenja

Postupak	Zeleni indika-tor	Crveni indika-tor	Žuti in-dikator	Opis
Test automatske funkcije	X	X	X	Indikatori trepere po redu.
Napunjenost 0–79%	X			Indikator brzo treperi.
Napunjenost 80–100%	X			Indikator treperi polako.
Temperatura baterije je van opsega.			X	Neprekidno svetlo.
Baterija je potpuno napunjena.	X			Neprekidno svetlo.
Javlja se greška u odeljku baterije.		X		Neprekidno svetlo.
Greška baterije		X		Indikator treperi.
Greška punjača baterije		X		4 indikatora se pale istovremeno.

Punjenje baterije

Punjač baterije puni baterije paralelno. Maksimalna totalna snaga punjenja kada punite više od jedne baterije je 1000 W. Maksimalna snaga punjenja kada punite jednu bateriju iznosi 600 W.

Brzinu punjenja određuje tip baterije, stanje napunjenosti i broj baterija koje se pune.



OPREZ: Uverite se da su baterija, punjač baterije i terminali na bateriji čisti i suvi.

1. Povežite punjač baterije na strujnu utičnicu.



OPREZ: Povežite punjač baterije na strujnu utičnicu čiji su napon i frekvencija naznačeni na pločici tipa.

2. Stavite bateriju na punjač baterije. Indikatori punjenja se uključuju.
3. Povucite strujni utikač da biste isključili punjač baterije sa strujne utičnice. Ne vucite kabl za napajanje.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je besplatna aplikacija za mobilne uređaje. Aplikacija Husqvarna Connect pruža proširene funkcije za proizvod Husqvarna.

- Dodatne informacije o proizvodu.
- Informacije o delovima proizvoda i servisiranju i pomoći u vezi s njima.

Početak korišćenja Husqvarna Connect

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Connect na svoj mobilni uređaj.
2. Registrujte se u aplikaciji Husqvarna Connect.
3. Pratite uputstva u aplikaciji Husqvarna Connect da biste se povezali i registrovali proizvod.

Napomena: Aplikacija Husqvarna Connect nije dostupna na svim tržištima. Obratite se serviseru za više informacija.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je rešenje u oblaku koje omogućava menadžeru komercijalne flote ažurirani pregled svih proizvoda. Za više informacija o Husqvarna Fleet Services™, pogledajte www.husqvarna.com.

Napomena: Rešenje na oblaku Husqvarna Fleet Services™ nije dostupno na svim tržištima.

2. Prijavite se na aplikaciju Husqvarna Fleet Services™.
3. Pratite uputstva o tome kako da uparite proizvod i Husqvarna Fleet Services™.

Povezivanje proizvoda sa Husqvarna Fleet Services™

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Fleet Services™ na mobilni uređaj.

Punjač baterije

Stanje	Moguće greške	Mogući postupak
Jedan ili više indikatora trepere crveno.	Greška baterije.	Iskopčajte punjač baterije iz napajanja na najmanje dva minuta. Povežite punjač baterije na strujnu utičnicu. Ako indikatori nastave da svetle crveno, razgovarajte sa ovlašćenim serviserom.
Jedan ili više indikatora su crveni.	Oštećen punjač.	Iskopčajte punjač baterije iz napajanja na najmanje dva minuta. Povežite punjač baterije na strujnu utičnicu. Ako indikatori nastave da svetle crveno, razgovarajte sa ovlašćenim serviserom.

Transport i skladištenje

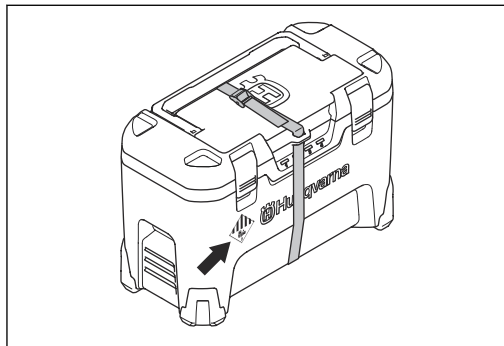
- Punjač baterija sa poliesterskom trakom sa kopčom predstavlja pakovanje opasnih materija koje je

sertifikovano za litijum-jonske baterije UN3480 i pogodan je za samostalan transport baterija.

- Da biste sprečili nezgode i oštećenja, dobro fiksirajte proizvod prilikom transporta.

- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Ostavite proizvod na suvom i čistom mestu zaštićenom od smrzavanja na kojem je odgovarajuća temperatura.
- Skladištite proizvod samo na mestima sa temperaturama između 5 °C (41 °F) i 25 °C (77 °F). Držite proizvod podalje od sunčeve svetlosti.
- Punjači se mogu čuvati jedan na drugom.

Napomena: Za pravilno pakovanje, uverite se da su brave punjača zatvorene, učvrstite traku kroz petlju katanca, a zatim postavite nalepnicu UN3480 na vidljivu stranu punjača.



Odlaganje

Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektroničku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svojem zastupniku ili trgovcu. Neispravno odlaganje može

da ima negativan efekat na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.



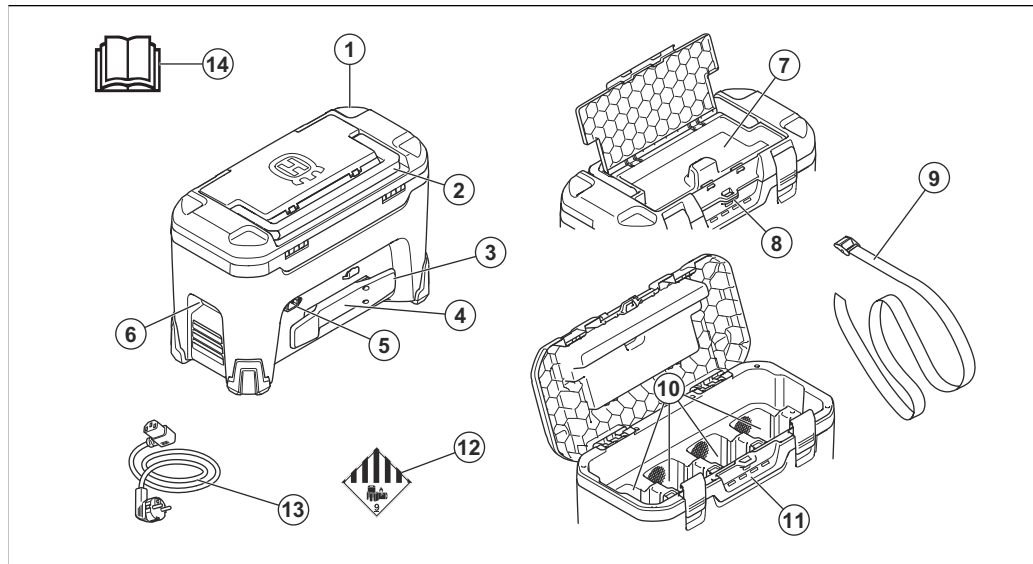
Napomena: Simbol prikazan na proizvodu ili ambalaži.

Odobrene baterije

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tip	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Kapacitet baterije, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nazivni napon, V	36	36	36	36	36	36
Težina, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tehnički podaci su navedeni na nazivnoj pločici punjača baterija.

Produktöversikt



1. Laddare
2. Övre handtag
3. Strömladdshållare
4. Förvaring för spårningsenhet
5. Strömkontakt
6. Sidohandtag
7. Förvaringsdel
8. Hänglåsögla
9. Spännband med kamspänne
10. Batterifack
11. Laddningsindikatorer
12. UN3480-etikett
13. Strömkabel
14. Bruksanvisning

Symboler på produkten



Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.



Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den på en plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.



Skydd mot vattenstänk.

Notera: Övriga symboler/dekaler på batteriladdaren avser specifika krav för certifieringar på vissa kommersiella marknader.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt

- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



OBSERVERA: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Notera: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Viktiga säkerhetsinstruktioner



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

- Använd endast batteriladdaren 40-C1000X4 för att ladda Husqvarnagodkända batterier

på 36 V. Se *Tekniska data på sida 0* för specifika batterier.

- Placera inte föremål i kylningsöppningarna på laddaren.
- Försök inte ta isär eller reparera batteriladdaren.
- Använd inte andra strömsladdar än de som levererades med produkten.
- Kontrollera regelbundet att strömkabeln inte är skadad. Koppla omedelbart bort batteriladdaren om strömkabeln är skadad.

- Lyft inte batteriladdaren i strömkabeln. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra ut nätkontakten. Dra inte i strömkabeln.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte strömkabeln kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten.
- Förvara batteriladdaren utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig skadade batteriladdare eller batterier.
- Använd inte batteriladdaren om det finns risk för åska.
- Använd inte batteriladdaren nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Dra ut nätkontakten till batteriladdaren vid rökutveckling eller brand.
- Sätt inte på något lock över batteriladdaren under drift.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge

påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för omständigheter som kan leda till allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med olika funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller

får instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker användandet medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Se till att batteriladdaren är i upprätt läge på en plan, horisontell yta under laddning.

Montera produkten

1. Anslut strömkontakten till produkten.

Drift

- Använd endast produkten när omgivningstemperaturen är mellan 5 och 40 °C.
- Batteriet laddas inte om batteritemperaturen är högre än 50 °C.

- Batteriet laddas inte om batteritemperaturen är lägre än 0 °C.
- Batterierna laddas parallellt.
- Utsätt inte batteriladdaren för solljus.
- Håll alltid locket stängt när det är möjligt.

Laddningsindikatorer

Förfarande	Grön indikator	Röd indikator	Gul indikator	Beskrivning
Automatiskt funktionstest	X	X	X	Indikatorerna blinkar i en specifik ordning.
Batterikapacitet 0–79 %	X			Indikatorn blinkar snabbt.
Batterikapacitet 80–100 %	X			Indikatorn blinkar långsamt.
Batteritemperaturen är utanför intervallet.			X	Kontinuerligt ljus.
Batteriet är fulladdat.	X			Kontinuerligt ljus.
Det är fel på batterifacket.		X		Kontinuerligt ljus.
Batterifel		X		Indikatorn blinkar.
Batteriladdarfel		X		4 indikatorer tänds samtidigt.

Ladda batteriet

Batteriladdaren laddar batterierna parallellt. Den maximala totala laddningseffekten när du laddar mer än ett batteri är 1 000 W. Den maximala laddningseffekten när du laddar ett batteri är 600 W.

Laddningshastigheten ställs in efter batterityp, batterikapacitet och antal batterier som laddas.



OBSERVERA: Se till att batteriet, batteriladdaren och kontakterna på batteriet är rena och torra.

1. Anslut batteriladdaren till ett nätuttag.



OBSERVERA: Anslut endast batteriladdaren till den spänning och frekvens som anges på typskylten.

2. Anslut batterierna till batteriladdaren. Laddningsindikatorerna tänds.
3. Dra ut nätkontakten för att koppla bort batteriladdaren från nätuttaget. Dra inte i strömkabeln.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect är en kostnadsfri app för mobila enheter. Husqvarna Connect-appen utökar funktionerna för Husqvarna-produkten

- Mer produktinformation.
- Information om, och hjälp med, produktdelar och service.

Börja använda Husqvarna Connect

1. Ladda ner Husqvarna Connect-appen på din mobila enhet.
2. Utför registreringen i Husqvarna Connect-appen.
3. Följ instruktionerna i Husqvarna Connect-appen för att ansluta och registrera produkten.

Notera: Husqvarna Connect-appen är inte tillgänglig för nedladdning på alla marknader. Prata med en serviceverkstad för mer information.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ är en molnlösning som ger serviceteknikern en översikt över alla produkter. Mer information om Husqvarna Fleet Services™ finns här: www.husqvarna.com.

Notera: Molnlösningen Husqvarna Fleet Services™ är inte tillgänglig på alla marknader.

Ansluta till produkten via Husqvarna Fleet Services™

1. Hämta appen Husqvarna Fleet Services™ på din mobila enhet.

2. Logga in i Husqvarna Fleet Services™-appen.
3. Följ instruktionerna för hur du parkopplar produkten med Husqvarna Fleet Services™.

Batteriladdare

Tillstånd	Eventuella fel	Möjliga åtgärder
En eller flera indikatorer blinkar rött.	Batterifel.	Koppla bort batteriladdaren från eluttaget i minst två minuter. Anslut batteriladdaren till eluttaget. Om indikatorerna fortsätter att blinka rött ska du kontakta en godkänd serviceverkstad.
En eller flera indikatorer lyser rött.	Skadad laddare.	Koppla bort batteriladdaren från eluttaget i minst två minuter. Anslut batteriladdaren till eluttaget. Om indikatorerna fortsätter att lysa rött ska du kontakta en godkänd serviceverkstad.

Transport och förvaring

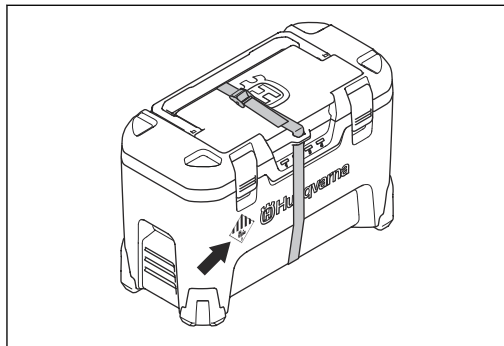
- Batteriladdaren med spännband med kamspänne är certifierad för förpackningar med farligt gods som är

godkända för UN3480-litiumjonbatterier, lämpliga för att transportera batterier separat.

- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.

- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Placera produkten på en torr, frostfri och ren plats med rätt temperatur.
- Förvara produkten i temperaturer mellan 5 och 25 °C. Utsätt inte produkten för solljus.
- Laddarna kan förvaras ovanpå varandra.

Notera: Se till att laddarens spärrar är stängda, säkra spännbandet genom hänglåsöglan och placera den medföljande UN3480-etiketten på en synlig sida av laddaren för korrekt förpackning.



Avfallshantering

Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan

ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.



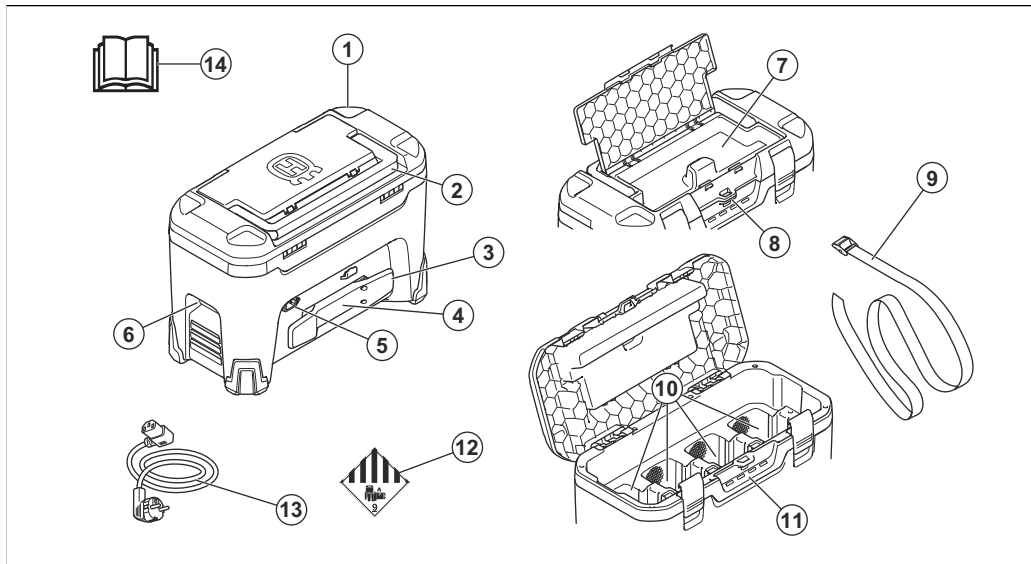
Notera: Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.

Godkända batterier

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Typ	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri
Batterikapacitet, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominell spänning, V	36	36	36	36	36	36
Vikt, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Tekniska data finns på typskylten på batteriladdaren.

Ürüne genel bakış



1. Şarj Cihazı
2. Üst tutma yeri
3. Güç kablosu tutucusu
4. İzleme cihazı için depolama
5. Güç konektörü
6. Yan tutma yerleri
7. Depolama bölümü
8. Asma kilit halkası
9. Kam tokası kayışı
10. Akü yuvaları
11. Şarj göstergeleri
12. UN3480 etiketi
13. Güç kablosu
14. Kullanım kılavuzu

Ürün üzerindeki semboller



Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, sürücü ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.

Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara özel uygun bir atık tesisinde geri dönüştürün.



Su sıçramasına karşı koruma.

Not: Akü şarj cihazının üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı ticari alanların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Ürün hasarı

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde meydana gelen hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürün hatalı şekilde onarılmışsa.

- Ürün, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmamış parçalarla onarılmışsa.
- Üründe, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunuyorsa.
- Ürün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından onarılmamışsa.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



UYARI: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



DİKKAT: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Not: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Önemli güvenlik talimatları



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Husqvarna onaylı 36 V akülerini şarj etmek için sadece 40-C1000X4 akü şarj cihazını

kullanın. Belirli aküler için bkz. *Teknik veriler sayfa: 0*.

- Şarj cihazının soğutma deliklerine herhangi bir nesne sokmayın.
- Akü şarj cihazını parçalarına ayırmaya veya onarmaya çalışmayın.
- Ürününüz için verilenden başka güç kablosu kullanmayın.
- Güç kablosunda hasar olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar görürse akü şarj cihazının bağlantısını derhal kesin.

- Akü şarj cihazını güç kablosundan tutup kaldırmayın. Akü şarj cihazının prizle bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Tüm kabloları ve uzatma kablolarını sudan, yağdan ve keskin köşelerden uzakta tutun. Güç kablosunun kapılara, çitlere veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
- Aküyü veya akü şarj cihazını suyla temizlemeyin.
- Akü şarj cihazını çocuklardan uzakta tutun.
- Hasarlı görmüş akü veya akü şarj cihazı kullanmayın.
- Yıldırım düşme riskinin olduğu zamanlarda akü şarj cihazını kullanmayın.
- Akü şarj cihazını, yanıcı malzemelerin veya korozyona neden olabilecek malzemelerin yakınında kullanmayın. Duman veya ateş tespit ederseniz akü şarj cihazının elektrik fişini çekip çıkarın.
- Çalışma sırasında akü şarj cihazının üzerini kapatmayın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan

oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda parazitlenmeye neden olabilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin, bu ürünü çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalarını öneririz.

- Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları ya da cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar sağlandığı ve gerçekleşebilecek tehlikeler açıklandığı sürece 8 yaş

ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yetersiz deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

- Şarj sırasında akü şarj cihazının düz ve yatay bir yüzey üzerinde dik konumda olduğundan emin olun.

Ürünü monte etme

1. Elektrik fişini ürüne takın.

Çalışma

- Ürünü yalnızca ortam sıcaklığı 5°C / 41°F ile 40°C / 104°F arasındayken kullanın.

- Akü sıcaklığı 50°C / 122°F üzerindeyse akü şarj olmaz.
- Akü sıcaklığı 0°C / 32°F üzerindeyse akü şarj olmaz.
- Aküler paralel olarak şarj edilir.
- Akü şarj cihazını güneş ışığından uzak tutun.
- Mümkün olduğunda kapağı kapalı tutun.

Şarj göstergeleri

Prosedür	Yeşil gösterge	Kırmızı gösterge	Sarı gösterge	Açıklama
Otomatik işlev testi	X	X	X	Göstergeler sırayla yanıp söner.
Şarj durumu %0-79	X			Gösterge hızlı yanıp söner.
Şarj durumu %80-100	X			Gösterge yavaşça yanıp söner.
Akü sıcaklığı aralığın dışında.			X	Sürekli ışık.
Akü tamamen şarj olmuştur.	X			Sürekli ışık.
Akü bölmesinde bir hata mevcuttur.		X		Sürekli ışık.
Akü hatası		X		Gösterge yanıp söner.

Akü şarj cihazı hatası		X		4 gösterge aynı anda yanar.
------------------------	--	---	--	-----------------------------

Aküyü şarj etme

Akü şarj cihazı aküleri paralel olarak şarj eder. 1'den fazla aküyü şarj ederken maksimum toplam şarj gücü 1000 W'tır. 1 aküyü şarj ederken maksimum şarj gücü 600 W'tır.

Şarj hızı akü tipine, şarj durumuna ve aynı anda şarj edilen akü sayısına göre belirlenir.



DİKKAT: Akünün, akü şarj cihazının ve akü üzerindeki terminallerin temiz ve kuru olduğundan emin olun.

1. Akü şarj cihazını bir prize takın.



DİKKAT: Akü şarj cihazını sadece nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa sahip bir prize bağlayın.

2. Aküleri akü şarj cihazına takın. Şarj göstergeleri yanar.
3. Akü şarj cihazının prizle bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect, mobil cihazınız için ücretsiz bir uygulamadır. Husqvarna Connect uygulaması, Husqvarna ürününüz için ayrıntılı işlevler sunar.

- Ayrıntılı ürün bilgileri.
- Ürün parçaları ve servis hakkında bilgi ve yardım.

Husqvarna Connect uygulamasını kullanmaya başlamak için

1. Husqvarna Connect uygulamasını mobil cihazınıza indirin.
2. Husqvarna Connect uygulamasında kaydolun.
3. Ürünü bağlamak ve kaydetmek için Husqvarna Connect uygulamasındaki talimatları izleyin.

Not: Husqvarna Connect uygulaması tüm pazarlarda indirilemez. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™, ticari filo yöneticisine tüm ürünlere dair genel bakış sunan bulut tabanlı bir çözümdür. Husqvarna Fleet Services™ hakkında daha fazla bilgi için bkz. www.husqvarna.com.

Not: Husqvarna Fleet Services™ bulut çözümü tüm pazarlarda mevcut değildir.

Ürüne Husqvarna Fleet Services™ ile bağlanma

1. Husqvarna Fleet Services™ uygulamasını mobil cihazınıza indirin.
2. Husqvarna Fleet Services™ uygulamasında oturum açın.
3. Ürünü Husqvarna Fleet Services™ ile eşleştirmeye ilişkin talimatları uygulayın.

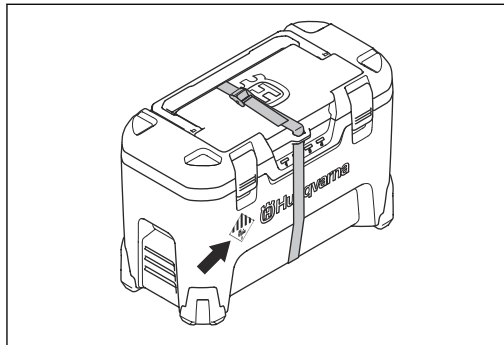
Akü şarj cihazı

Durum	Olası arızalar	Olası prosedür
Bir veya daha fazla gösterge kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Akü hatası.	Akü şarj cihazının prizle bağlantısını en az 2 dakika kesin. Akü şarj cihazını bir prize takın. Göstergeler kırmızı renkte yanıp sönmeye devam ederse yetkili servis nokتانızla görüşün.
Bir veya daha fazla gösterge kırmızı renkte yanıyor.	Hasarlı şarj cihazı.	Akü şarj cihazının prizle bağlantısını en az 2 dakika kesin. Akü şarj cihazını bir prize takın. Göstergeler kırmızı renkte yanmaya devam ederse yetkili servis nokتانızla görüşün.

Taşıma ve depolama

- Kam tokası kayışlı akü şarj cihazı, UN3480'de lityum iyon akü için onaylanmış tehlikeli madde ambalajıdır ve aküleri kendi başlarına taşımak için uygundur.
- Hasar ve kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü güvenli şekilde bağlayın.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü doğru sıcaklıktaki kuru, don olmayan ve temiz bir yere koyun.
- Ürünü, sıcaklığın 5°C (41°F) ile 25°C (77°F) arasında olduğu ortamlarda depolayın. Ürünü güneş ışığından uzak tutun.
- Şarj cihazları birbirinin üzerine istiflenebilir.

Not: Uygun paketleme için şarj cihazının mandallarının kapalı olduğundan emin olun, kayışı asma kilit halkasından sabitleyin ve birlikte verilen UN3480 etiketini şarj cihazının görünür bir tarafına yerleştirin.



Bertaraf

Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma

olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.



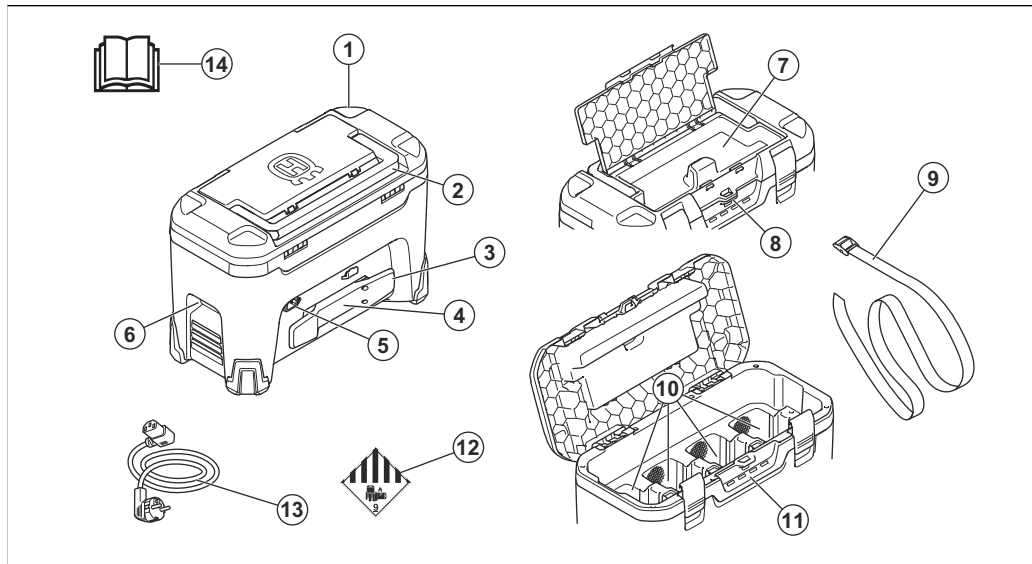
Not: Sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.

Onaylı aküler

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Tip	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon	Lityum iyon
Akü kapasitesi, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Nominal voltaj, V	36	36	36	36	36	36
Ağırlık, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Teknik veriler için akü şarj cihazının nominal değerler plakasına bakın.

Tổng quan về sản phẩm



1. Bộ sạc
2. Tay nắm trên
3. Giá đỡ dây điện
4. Ngăn đựng thiết bị theo dõi
5. Đầu nối điện
6. Tay nắm bên
7. Phần bảo quản
8. Mất móc khóa
9. Dây đeo khóa cam
10. Khe gắn pin
11. Chỉ báo sạc
12. Nhãn UN3480
13. Dây điện
14. Sách hướng dẫn vận hành

Các ký hiệu trên sản phẩm



Cẩn thận và sử dụng sản phẩm chính xác. Sản phẩm này có thể gây rủi ro trọng thương hoặc tử vong cho người vận hành hoặc người khác.



Đọc kỹ sách hướng dẫn vận hành và chắc chắn bạn đã hiểu rõ các chỉ dẫn trước khi sử dụng.



Sản phẩm tuân theo các Chỉ thị hiện hành của Ủy ban châu Âu (EC).



Sản phẩm này tuân thủ các quy định áp dụng của Vương quốc Anh.



Sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm không phải là rác thải gia đình. Tái chế sản phẩm tại địa điểm thải bỏ áp dụng cho thiết bị điện và điện tử.



Bảo vệ chống nước bắn.

Lưu ý: Những ký hiệu/đề-can khác trên bộ sạc pin cho biết các yêu cầu về chứng nhận dành cho một số khu vực thương mại khác.

Hư hỏng sản phẩm

Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho hư hỏng đối với sản phẩm nếu:

- sản phẩm bị sửa chữa sai cách.

- sản phẩm được sửa chữa bằng các bộ phận không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm có phụ kiện không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm không được sửa chữa tại trung tâm bảo dưỡng được phê duyệt hoặc bởi cơ quan được phê duyệt.

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



CẢNH BÁO: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the

instructions in the manual are not obeyed.



CHÚ Ý: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Lưu ý: Used to give more information that is necessary in a given situation.

Chỉ dẫn an toàn quan trọng



CẢNH BÁO: Đọc toàn bộ cảnh báo an toàn và toàn bộ hướng dẫn. Không tuân theo những cảnh báo và chỉ dẫn có thể gây điện giật, gây cháy và/hoặc trọng thương.

- Chỉ sử dụng bộ sạc pin 40-C1000X4 để sạc pin Husqvarna 36 V được phê duyệt. Tham khảo *Dữ liệu kỹ thuật trên trang 0* để biết các pin cụ thể.
- Không được đặt bất kỳ vật vào các khe làm mát của bộ sạc.
- Không được cố gắng tháo hoặc sửa chữa bộ sạc pin.
- Không được sử dụng dây điện khác loại được cấp cùng sản phẩm của bạn.
- Thường xuyên kiểm tra tình trạng hư hỏng của dây điện. Lập tức ngắt kết nối bộ sạc pin nếu dây điện bị hỏng.
- Không nhấc bộ sạc pin bằng cách kéo dây điện lên. Để ngắt bộ sạc pin khỏi ổ cắm điện, hãy rút phích cắm. Không được kéo dây điện.

- Để tất cả cáp và cáp kéo dài tránh xa nước, dầu và các cạnh sắc. Đảm bảo dây điện không bị kẹt vào cửa, hàng rào hoặc vật tương tự.
- Không được vệ sinh pin hoặc bộ sạc pin bằng nước.
- Giữ bộ sạc pin tránh xa trẻ em.
- Không sử dụng bộ sạc pin hoặc pin bị hỏng.
- Không được sử dụng bộ sạc pin khi có rủi ro sét đánh.
- Không được sử dụng bộ sạc pin gần các vật liệu dễ bốc cháy hoặc các vật liệu có thể ăn mòn. Rút phích cắm bộ sạc pin nếu có khói hoặc lửa.
- Không được che phủ bộ sạc pin khi đang vận hành.
- Sản phẩm này khi hoạt động sẽ tạo ra một trường điện từ. Trường điện từ này ở một số tình huống có thể can thiệp chủ động hoặc thụ động vào các bộ phận cấy ghép y khoa. Để giảm rủi ro trọng thương hoặc tử vong, chúng tôi khuyên những ai đang sử dụng các bộ phận cấy ghép y khoa hãy hỏi ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất bộ phận cấy ghép y khoa trước khi sử dụng sản phẩm này.

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người có sức khỏe kém, suy yếu khả năng cảm giác hoặc tâm thần hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc chỉ dẫn cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và nắm rõ các mối nguy liên quan. Trẻ em không được đùa nghịch với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì mà không có sự giám sát.
- Đảm bảo bộ sạc pin được đặt thẳng đứng trên bề mặt phẳng, nằm ngang trong khi sạc.

Cách lắp ráp sản phẩm

1. Cắm phích cắm điện vào sản phẩm.

Vận hành

- Chỉ sử dụng sản phẩm ở nơi có nhiệt độ môi trường từ 5°C/41°F đến 40°C/104°F.
- Pin không sạc nếu nhiệt độ pin cao hơn 50°C/122°F.
- Pin không sạc nếu nhiệt độ pin thấp hơn 0°C/32°F.
- Các pin được sạc song song.
- Giữ bộ sạc pin tránh xa ánh mặt trời.
- Luôn đóng nắp khi có thể.

Chỉ báo sạc

Quy trình	Chỉ báo xanh lá	Chỉ báo đỏ	Chỉ báo vàng	Mô tả
Kiểm tra chức năng tự động	X	X	X	Chỉ báo nhấp nháy theo trình tự.

Tình trạng sạc 0–79%	X			Chỉ báo nhấp nháy nhanh.
Tình trạng sạc 80–100%	X			Chỉ báo nhấp nháy chậm.
Nhiệt độ pin ngoài phạm vi.			X	Sáng liên tục.
Pin được sạc đầy.	X			Sáng liên tục.
Xảy ra lỗi trong ngăn để pin.		X		Sáng liên tục.
Lỗi pin		X		Chỉ báo nhấp nháy.
Lỗi bộ sạc pin		X		4 chỉ báo sáng cùng lúc.

Cách sạc pin

Bộ sạc pin sạc các pin song song. Tổng công suất sạc tối đa khi bạn sạc nhiều hơn 1 pin là 1000 W. Công suất sạc tối đa khi bạn sạc 1 pin là 600 W.

Tốc độ sạc được thiết lập theo loại pin, tình trạng sạc và số lượng pin được sạc.



CHÚ Ý: Đảm bảo pin, bộ sạc pin và các cổng trên pin sạch sẽ và khô ráo.

1. Nối bộ sạc pin với ổ cắm điện.



CHÚ Ý: Chỉ kết nối bộ sạc pin với ổ cắm điện có điện áp và tần số được quy định trên biển thông số.

2. Kết nối các pin với bộ sạc pin. Chỉ báo sạc sáng lên.
3. Rút phích cắm để ngắt kết nối bộ sạc pin khỏi ổ cắm điện. Không được kéo dây điện.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect là ứng dụng miễn phí cho thiết bị di động của bạn. Ứng dụng Husqvarna Connect cung cấp các chức năng mở rộng cho sản phẩm Husqvarna của bạn.

- Thông tin sản phẩm mở rộng.
- Thông tin về, và trợ giúp về các bộ phận sản phẩm và dịch vụ bảo dưỡng.

Cách bắt đầu sử dụng Husqvarna Connect

1. Tải xuống ứng dụng Husqvarna Connect trên thiết bị di động của bạn.
2. Đăng ký Husqvarna Connect trong ứng dụng.
3. Làm theo các bước hướng dẫn trong ứng dụng Husqvarna Connect để kết nối và đăng ký sản phẩm.

Lưu ý: Ứng dụng Husqvarna Connect không có sẵn để tải xuống ở tất cả các thị trường. Trao đổi với đại lý bảo dưỡng để biết thêm thông tin.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ là giải pháp đám mây cung cấp cho quản lý đội máy thương mại thông tin tổng quan của

tất cả sản phẩm. Để biết thêm thông tin về Husqvarna Fleet Services™, hãy tham khảo www.husqvarna.com.

Lưu ý: Giải pháp đám mây Husqvarna Fleet Services™ không có sẵn ở tất cả thị trường.

Cách kết nối với sản phẩm bằng Husqvarna Fleet Services™

1. Tải ứng dụng Husqvarna Fleet Services™ xuống thiết bị di động của bạn.
2. Đăng nhập vào ứng dụng Husqvarna Fleet Services™.
3. Làm theo chỉ dẫn về cách ghép đôi sản phẩm với Husqvarna Fleet Services™.

Bộ sạc pin

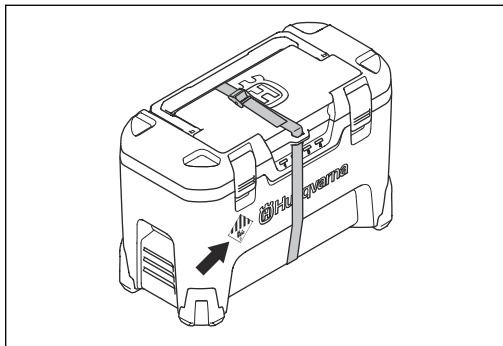
Tình trạng	Lỗi có thể	Quy trình khả thi
Một hoặc nhiều chỉ báo nhấp nháy màu đỏ.	Lỗi pin.	Ngắt kết nối bộ sạc pin khỏi ổ cắm điện trong tối thiểu 2 phút. Nối bộ sạc pin với ổ cắm điện. Nếu chỉ báo tiếp tục nhấp nháy màu đỏ, hãy trao đổi với đại lý bảo dưỡng được phê duyệt.
Một hoặc nhiều chỉ báo có màu đỏ.	Bộ sạc bị hỏng.	Ngắt kết nối bộ sạc pin khỏi ổ cắm điện trong tối thiểu 2 phút. Nối bộ sạc pin với ổ cắm điện. Nếu chỉ báo tiếp tục có màu đỏ, hãy trao đổi với đại lý bảo dưỡng được phê duyệt.

Vận chuyển và bảo quản

- Bộ sạc pin có dây đeo khóa cam là quy cách đóng gói hàng hóa nguy hiểm được chứng nhận cho pin lithium-ion UN3480, phù hợp để tự vận chuyển pin.
- Tháo sản phẩm an toàn trong khi vận chuyển để ngăn hư hỏng và sự cố.
- Giữ sản phẩm trong khu vực có khóa để ngăn trẻ em hoặc người không có phận sự tiếp cận.
- Để sản phẩm ở nơi khô ráo, không đóng băng và sạch sẽ với nhiệt độ chính xác.
- Bảo quản sản phẩm ở nơi có nhiệt độ từ 5°C (41°F) đến 25°C (77°F). Giữ sản phẩm tránh xa ánh mặt trời.

- Có thể bảo quản bộ sạc xếp chồng lên nhau.

Lưu ý: Để đóng gói đúng cách, hãy đảm bảo then cài bộ sạc đóng, buộc chặt dây đeo qua vòng khóa móc, dán nhãn UN3480 đi kèm lên mặt để nhìn thấy của bộ sạc.



phương dành cho thiết bị điện và điện tử. Hành động này góp phần vào việc quản lý đúng cách rác thải hết hạn sử dụng. Liên lạc với các cơ quan quản lý địa phương, dịch vụ rác thải nhà ở, đại lý hoặc nhà bán lẻ của bạn để biết thông tin. Thải bỏ không chính xác tiềm ẩn ảnh hưởng tiêu cực lên môi trường và sức khỏe con người do sự hiện diện tiềm ẩn của các chất nguy hiểm.



Lưu ý: Biểu tượng nằm trên sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm.

Thải bỏ

Biểu tượng nghĩa là sản phẩm không phải là rác thải gia đình. Tái chế sản phẩm thông qua hệ thống thu gom địa

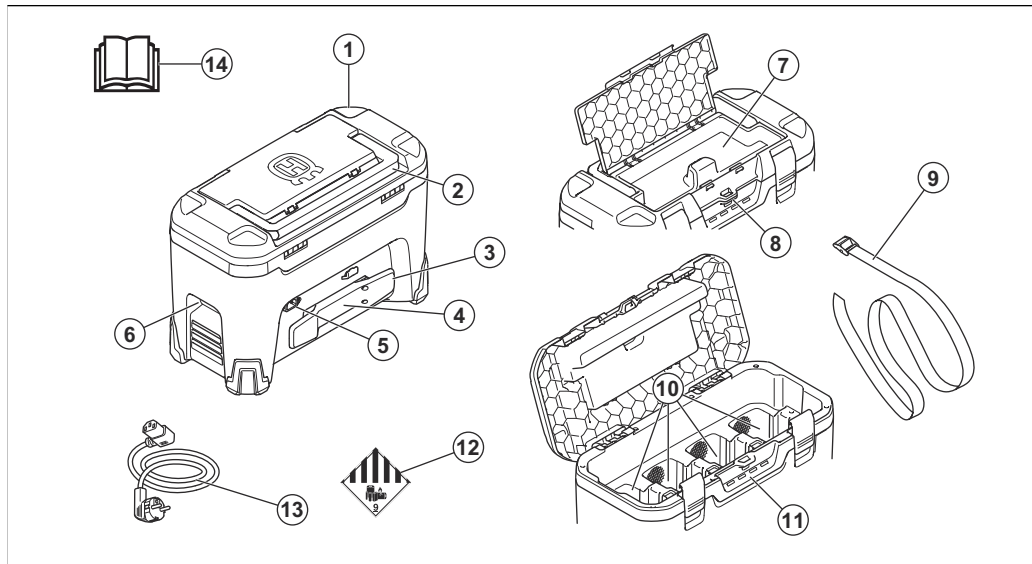
Pin được phê duyệt

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Loại	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium-ion

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Dung lượng pin, Ah	4,0	6,0	9,0	2,6	5,0	9,4
Điện áp danh định, V	36	36	36	36	36	36
Trọng lượng, kg	1,2	1,4	1,9	0,8	1,3	1,9

Để biết dữ liệu kỹ thuật, hãy tham khảo biển thông số của bộ sạc pin.

产品概览



1. 充电器
2. 上把手
3. 电源线固定夹
4. 跟踪器存储盒
5. 电源连接器
6. 侧手柄
7. 存储部分
8. 挂锁眼
9. 凸轮扣绑带
10. 电池槽
11. 充电指示灯
12. UN3480 标签
13. 电源线
14. 操作手册

本产品上的符号



请多加小心，并正确使用本产品。本产品可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



本产品符合适用的 EC 指令。

本产品符合适用的英国法规。



本产品或产品包装不属于生活垃圾。请送至适当的电气和电子设备废弃处理点进行回收。



溅水防护。

注意： 电池充电器上的其他符号/标识对应于某些商用领域的认证要求。

产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用非原装零部件或者未获原厂批准的零部件修理产品。
- 产品加装了非原装的或者未获原厂批准的附件。

- 未在授权的保养厂修理产品，或者未由授权的机构修理产品。

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



警告： Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



小心： Used if there is a risk of damage to the product, other materials or

the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

注意： Used to give more information that is necessary in a given situation.

重要安全须知



警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致触电、火灾和/或严重伤害。

- 只能使用电池充电器 40-C1000X4 为 Husqvarna 经批准的 36 V 原装电池充电。有关电池的具体信息，请参阅 *技术参数* 在第 0 页上。
- 请勿将任何物体插入充电器的冷却槽中。
- 切勿尝试拆解或维修电池充电器。
- 除了产品随附的电源线之外，请勿使用其他电源线。
- 定期检查电源线是否未损坏。如果电源线损坏，请立即断开电池充电器。
- 切勿用电源线提起电池充电器。要从电源插座上断开电池充电器，请拔出电源插头。切勿拽拉电源线。
- 让所有电线和延长电线远离水、油和锋利的边沿。确保电源线不会夹在门、栅栏或类似物体之间。
- 切勿用水清洁电池或电池充电器。
- 电池充电器远离儿童放置。
- 请勿使用损坏的电池充电器或电池。
- 不要在存在闪电风险的情况下使用电池充电器。
- 切勿在易燃材料或可能导致腐蚀的材料附近使用电池充电器。如

果出现冒烟或着火，拔出电池充电器的电源插头。

- 在电池充电器工作过程中，切勿遮盖充电器。
- 本产品在生产期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重或致命性伤害风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本产品之前事先咨询其医生及医疗植入体制造商。
- 本机可以由 8 岁以上儿童以及身体、感官或智力低下的人或缺少经验和知识的人使用，前提是给予这些人监督或指导，使其能以

安全的方式使用本设备并了解其中的危险。不得让儿童玩耍本设备。儿童不得在无人监督的情况下对设备进行清洁和维护。

- 请确保充电时将电池充电器竖直放于平坦的水平表面。

装配产品

1. 将电源插头连接至本产品。

操作

- 只能在 5°C (41°F) 至 40°C (104°F) 的环境温度条件下使用本产品。
- 电池温度超过 50°C/122°F 时将不会充电。
- 电池温度低于 0°C/32°F 时将不会充电。
- 电池并联充电。
- 电池充电器须远离阳光照射。
- 尽可能使盖子保持关闭。

充电指示灯

程序	绿色指示灯	红色指示灯	黄色指示灯	描述
自动功能测试	X	X	X	指示灯依次闪烁。
电量状态 0—79%	X			指示灯快速闪烁。
电量状态 80—100%	X			指示灯缓慢闪烁。
电池温度超出范围。			X	持续亮起。
电池已充满电。	X			持续亮起。
电池盒中存在错误。		X		持续亮起。
电池错误		X		指示灯闪烁。
电池充电器错误		X		4 个指示灯同时亮起。

为电池充电

电池充电器对电池进行并联充电。为 1 节以上电池充电时，最大总充电功率为 1000 W。为 1 节电池充电时，最大充电功率为 600 W。

充电速度取决于电池类型、电量状态和充电电池的数量。



小心： 确保电池、电池充电器和电池上的端子清洁、干燥。

1. 将电池充电器连接到电源插座。



小心： 仅将电池充电器连接至具有标牌上规定电压和频率的电源插座。

2. 将电池连接至充电器。充电器指示灯亮起。
3. 拔下电源插头，断开电池充电器与电源插座的连接。切勿拽拉电源线。

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect 是一款可在移动设备上使用的免费应用程序。Husqvarna Connect 应用程序可为您的 Husqvarna 产品提供扩展功能。

- 扩展产品信息。
- 关于帮助、产品零件和保养的信息。

开始使用 Husqvarna Connect

1. 将 Husqvarna Connect 应用程序下载至您的移动设备。
2. 在 Husqvarna Connect 应用程序中注册。
3. 按照 Husqvarna Connect 应用程序中的说明步骤连接并注册产品。

注意： 并非所有市场都提供 Husqvarna Connect 应用程序下载。欲了解更多信息，请与您的保养代理商联系。

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ 是一款云解决方案，可以为商业机队经理提供所有产品的概览。有关 Husqvarna Fleet Services™ 的更多信息，请参阅 www.husqvarna.com。

注意： 并非所有市场都提供 Husqvarna Fleet Services™ 云解决方案。

通过 Husqvarna Fleet Services™ 连接到产品

1. 将 Husqvarna Fleet Services™ 应用程序下载至您的移动设备。
2. 登录到 Husqvarna Fleet Services™ 应用程序。
3. 按照有关如何将产品与 Husqvarna Fleet Services™ 配对的说明进行操作。

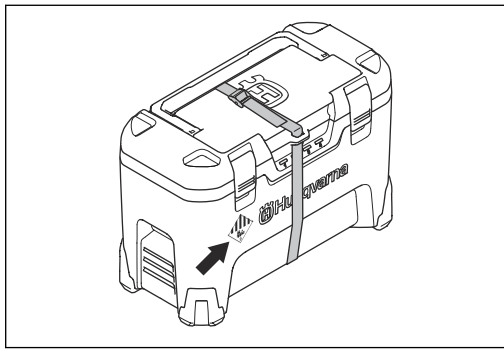
充电器

条件	可能的故障	可能的步骤
一个或多个指示灯呈红色闪烁。	电池错误。	断开电池充电器与电源插座的连接至少 2 分钟。将电池充电器连接到电源插座。如果指示灯持续呈红色闪烁，请联系经授权的保养厂。
一个或多个指示灯为红色。	充电器损坏。	断开电池充电器与电源插座的连接至少 2 分钟。将电池充电器连接到电源插座。如果指示灯持续呈红色，请联系经授权的保养厂。

运输及存放

- 配备凸轮扣绑带的电池充电器已通过锂离子电池 (UN3480) 危险品包装认证，适用于单独运输电池。
- 在运输过程中安全地固定本产品，以防止发生损坏和事故。
- 将本产品存放在上锁的区域，以防儿童或无关人员擅自触碰。
- 将本产品放在干燥、无霜且清洁的地方，并具有合适的温度。
- 请在 5 °C (41 °F) 至 25 °C (77 °F) 的温度下存放本产品。本产品须远离阳光存放。
- 充电器可以多层堆叠存放。

注意： 为符合包装要求，请确保闭合充电器卡扣，将绑带穿过挂锁环并固定，同时将随附的 UN3480 标签贴于充电器的醒目位置。



弃置

该符号表示该产品不属于生活垃圾。请通过您当地的电气电子设备收集系统进行回收。这有助于妥善管理报废设备。请联系当地主管部门、生活垃圾服务部门、您的经销商或零售商获取相关信息。由于可能存在有害物质，不当处置可能会对环境和人类健康造成潜在的负面影响。



注意： 产品或产品包装上显示有该符号。

认可的电池

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
类型	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池	锂离子电池
电池容量, Ah	4.0	6.0	9.0	2.6	5.0	9.4
标称电压, V	36	36	36	36	36	36
重量, kg	1.2	1.4	1.9	0.8	1.3	1.9

有关技术参数, 请参见电池充电器的标牌。

RoHS 表 - 充电器

部件名称	有害物质									
	铅	汞	镉 0.01%	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚	邻苯二甲酸二丁酯	邻苯二甲酸二异丁酯	邻苯二甲酸丁苄酯	邻苯二甲酸二异辛酯
PCBA	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
线束	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O

注意：

O：表示组件的所有均质材料中有害物质的含量不超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。

X：表示组件中至少一种均质材料的有害物质含量超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。

注意： 上述未列出的组件表明，有害物质的含量不超过国家标准关于电气和电子产品中限制使用有害物质的要求。



www.husqvarna.com

Original instructions
الإرشاد الأصلي
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
설명서
Originalios
instrukcijos
Lietošanas
pamācība
Arahan asal
Originele instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcje

Instruções originais
Instrucţiuni iniţiale
Оригинальні інструкції
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Các chỉ dẫn ban đầu
原始说明



1143963-38



2026-01-20